



GROUPES FRIGORIFIQUES MONOBLOCKS SÉRIE EF/EFT



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ce manuel d'instructions est protégé par la loi sur les droits d'auteur ; la reproduction partielle et la distribution à des personnes non autorisées sont donc interdites.

Conservez ce manuel pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Salvador Escoda, S.A. suit une politique d'innovation technologique continue et constante, se réservant le droit de modifier les caractéristiques suivantes sans préavis.
Pour vérifier si vous disposez de la dernière révision, voir la table des matières ci-dessous.

VERSION	DATE	RÉVISION	SIGNÉ
1	2023	02	JGM

INDEX

1. Informations générales	4
Introduction	4
Instructions générales de sécurité	4
Contenu et compréhension du manuel	5
Responsabilité	5
Normes de référence	5
2. Type d'unité	5
Description	5
Code d'identification de la version EF/EFT	6
Accessibilité	6
3. Domaines d'application	6
4. Positionnement de l'unité	6
Manutention, chargement et déchargement	6
Transport	6
Stockage	7
Place	7
Installation série EF	7
Installation de la série EFT	8
Connexions électriques	8
Fixation	8
5. Dépannage	9
6. Entretien courant	9
7. Élimination	9
8. Fiches techniques	10-12
9. Instructions de montage et dimensions	13-18
10. EF	19
Schéma de câblage EF	20-22
Légende du schéma	23
11. Réveils EFT	24
Schémas de câblage EFT	25-38
Légende schématique	39
12. Contrôleur numérique manuel XR06CH	40-48
Paramètres XR06CH	49-50
13. Manuel du contrôleur numérique XWi70K	51-76
Paramètres XWi70K	77-79
14. Déclaration de conformité	80
15. Conditions de garantie	81

NOTE : LIRE LE MODE D'EMPLOI DANS SON INTÉGRALITÉ, EN ACCORDANT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX INFORMATIONS CONTENUES DANS LE MODE D'EMPLOI.

Salvador Escoda, S.A. n'accepte aucune responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens résultant du non-respect des instructions contenues dans ce document.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

INTRODUCTION

Le présent manuel a été conçu pour permettre une installation correcte de l'unité, pour garantir une efficacité maximale et la sécurité des opérateurs. Il est donc recommandé de lire attentivement le contenu et de le conserver avec l'unité de refroidissement.

L'appareil ne doit être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément conçu.

Malgré les indications concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien corrects de l'appareil, il est toutefois essentiel que :

- Toute opération effectuée sur l'appareil est réalisée par du personnel qualifié en possession de des exigences légales relatives à l'utilisation de ce type de machine.
- L'appareil est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Les règles de sécurité locales en vigueur au moment de l'installation, de l'utilisation et de la mise au rebut de l'appareil sont respectées.
- L'accès aux installations pour le personnel non qualifié et le personnel autre que le personnel d'entretien de l'unité est interdite.
- Les pièces de rechange non originales ont été préalablement approuvées par **Salvador Escoda, S.A.**
- N'effectuez aucune manipulation électrique ou frigorifique qui ne soit pas expressément autorisée par le fabricant ou qui ne soit pas mentionnée dans le présent manuel.

Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Afin de minimiser les risques de blessures pour les opérateurs travaillant sur l'appareil, il est conseillé de suivre attentivement ces instructions :

- Règles générales de sécurité au travail (par exemple, systèmes de protection physique).
 - Les instructions données dans les prescriptions et les règles de sécurité pour ce type d'appareil.
 - Directives de la CE.
 - La législation du lieu d'installation.
 - L'utilisateur doit être informé de l'utilisation exacte de l'équipement en se référant spécifiquement à l'utilisation et à la sécurité de l'équipement.
- les besoins d'utilisation et de sécurité.

Toutefois, il est important de prêter attention aux indications suivantes :

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des remarques et avertissements contenus dans ce manuel.
- Lisez attentivement les étiquettes du fabricant apposées sur la machine, ne les couvrez pas pour quelque raison que ce soit et conservez-les en bon état. S'ils sont usés, illisibles ou mal compris, ils doivent être remplacés.
- Conservez soigneusement ce manuel.
- Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour ce manuel sans préavis.
- Les machines sont conçues pour la réfrigération industrielle et commerciale uniquement. Les utilisations autres que celles prévues ne sont pas autorisées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et donc dangereuse.
- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que la machine n'est pas endommagée dans toutes ses parties ; dans le cas contraire, la machine pourrait être endommagée.
Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur.
- Il est interdit d'utiliser la machine dans un environnement où des gaz inflammables sont présents et dans un environnement où risque d'explosion.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez la machine de l'alimentation électrique.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau directs ou sous pression, ni avec des substances nocives.
- N'utilisez pas la machine sans protection.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides dans la machine.
- Ne pas exposer la machine à des sources de chaleur.
- En cas d'incendie, utiliser une poudre d'extinction.
- Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément à la loi.

CONTENU ET COMPRÉHENSION DU MANUEL

Si le concepteur, l'installateur et/ou l'utilisateur ne trouvent pas dans ce manuel les informations techniques nécessaires à l'installation, l'utilisation, l'entretien et/ou la mise au rebut de l'appareil en toute sécurité, veuillez contacter **Salvador Escoda, S.A.**

Ce manuel est rédigé de manière à être aussi complet et clair que possible, compte tenu du niveau de préparation et de compétence de ses utilisateurs.

Tout comportement négligent, toute imprudence ou toute indication de mauvaise compétence technico-professionnelle exonère **Salvador Escoda, S.A.** des conséquences et des responsabilités éventuelles.

RESPONSABILITÉ

Salvador Escoda, S.A. est responsable de la conception, de la construction, des essais et de l'emballage de l'appareil conformément aux exigences essentielles définies dans les directives européennes applicables et a procédé à une évaluation appropriée de la conformité.

Les étapes d'élimination de l'emballage, d'installation, de mise en service, d'entretien, de démontage et d'élimination relèvent de la responsabilité de l'installateur.

Toutes les pièces de l'appareil ont été conçues, fabriquées et testées pour résister aux contraintes raisonnablement prévisibles dans l'utilisation prévue ; aucune garantie de sécurité et/ou de performance ne peut être donnée si les appareils sont utilisés dans des conditions d'utilisation qui ne sont pas explicitement prévues par **Salvador Escoda, S.A.**

NORMES DE RÉFÉRENCE

Les unités produites par **Salvador Escoda, S.A.** ont été conçues conformément aux réglementations concernant la sécurité mécanique, électrique, la compatibilité électromagnétique, les récipients sous pression et la sécurité environnementale en ce qui concerne les réfrigérants qui peuvent être utilisés en se référant explicitement à :

- Directive Machines 2006/42 / CE (89/392 / CE - 98/37 / CE).
- Directive basse tension 2006/95 / CE (73/23 / CEE - 93/68 / CE).
- Directive sur la compatibilité électromagnétique "CEM" 2004/108 / CE (89/336 / CEE).
- Directive "PED" 2014/68 / UE (ex97 / 23 / CE).
- Règlement européen 2037/2000 "Substances appauvrissant la couche d'ozone".

"Conformément à la directive 94/9/CE, ces machines ne peuvent pas être utilisées dans des atmosphères potentiellement explosives.

2. TYPE D'UNITÉ

DESCRIPTION

Le groupe monobloc dont il est question dans ce manuel est une machine frigorifique composée de.. :

- Compresseur (type hermétique).
- Échangeur de condensation.
- Sélection de ventilation composée de ventilateurs hélicoïdaux.
- Corps en tôle galvanisée recouvert d'une peinture époxy.
- Échangeur d'évaporation.
- Sélection de ventilation composée de ventilateurs hélicoïdaux.
- Corps de l'évaporateur en aluminium.
- Réservoir de collecte avec tuyau de trop-plein.
- Système de dégivrage au gaz chaud avec électrovanne.
- Tableau électrique pour la gestion du système de câblage à bord du monobloc.
- Chargement du gaz réfrigérant.

CODE D'IDENTIFICATION DE LA VERSION

EF/EFT	M L	012
EF- EFT Sac à dos - Toit	Application : M= Température normale (TN)R452A L= Basse température (BT)R452A	Puissance (HP)

ACCESSIBILITÉ

Compresseur version EF/EFT

Pour accéder au compresseur, il suffit de retirer le panneau avant de l'appareil en enlevant simplement les vis de fixation.

Tableau électrique version EF/EFT

Le panneau électrique est accessible par l'avant de la partie condenseur de l'unité en retirant le couvercle avant. Pour l'enlever, il suffit de retirer les vis.

Réparations sur TOUTES LES UNITÉS

L'espace électrique a un degré de protection IP44 et a des parties internes exposées dans la plage de tension de 230 V à 400 V, avant d'effectuer toute opération sur le tableau électrique, il est nécessaire de placer l'interrupteur principal de l'appareil en position OFF.

3. DOMAINES D'APPLICATION

Réfrigérant	R452A R290
Huile	POE 32/46 cST à 40 °C
Pression maximale admissible (PS) [Bar-r].	30
Température extérieure minimale [°C]	10 °C
Température externe maximale Unité TN [°C]	43 °C
Température externe maximale Unité BT [°C]	43 °C

4. POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

LA MANUTENTION, LE CHARGEMENT ET LE DÉCHARGEMENT

Les manipulations et les manœuvres pendant les phases de chargement et de déchargement doivent être effectuées par du personnel qualifié équipé des moyens appropriés, dans le respect total des instructions du fabricant.

Les opérateurs chargés de déplacer l'unité doivent :

- Assurez-vous que l'appareil de levage dont vous disposez supporte le poids de l'appareil avec une marge de sécurité raisonnable.
- Veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve à proximité du véhicule utilisé pendant la phase de déchargement et, en tout état de cause, dans la zone où ces activités sont effectuées.
- Veillez à ce que l'appareil soit connecté, à l'aide de crochets spéciaux, uniquement aux points spécifiés par le fabricant.

Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil et empêcher son bon fonctionnement.

TRANSPORTS

Le transport doit être effectué de manière à éviter d'endommager les appareils et à prévenir toute défaillance ou tout dysfonctionnement ultérieur.

STOCKAGE

Si l'appareil est entreposé avant l'installation, il est recommandé de suivre les instructions suivantes :

- Laissez l'appareil dans son emballage d'origine jusqu'à l'installation, afin de garantir un niveau de protection contre les agents atmosphériques, la poussière ou les éléments extérieurs.
- Conserver à l'intérieur.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à des liquides ou des vapeurs corrosifs.
- Veillez à ne pas empiler les appareils les uns sur les autres pendant le transport ou le stockage. sauf indication contraire.

LOCATION

- Les appareils ne doivent pas être installés dans des environnements extérieurs soumis aux conditions météorologiques, à l'humidité et à la poussière.
- Tous les appareils doivent être installés dans des endroits où la recirculation et le renouvellement de l'air sont assurés.
- En cas d'installation dans des lieux particuliers du point de vue atmosphérique, tels que des environnements salins ou agressifs en général, il est conseillé de consulter **Salvador Escoda, S.A.** dès la phase de commande du monobloc.
- Les fines poussières peuvent restreindre ou bloquer le passage de l'air dans le condenseur et l'évaporateur et compromettre leur bon fonctionnement.

Salvador Escoda, S.A. déclare que l'appareil doit être positionné en veillant à ce que la section d'aspiration de l'air extérieur et les ouvertures de ventilation ne soient pas proches de murs, de plafonds ou d'autres obstacles qui empêchent la circulation régulière de l'air.

INSTALLATION DE LA SÉRIE EF



- Avant de monter le toit de la chambre, faites des fentes en haut du mur et un trou pour évacuer l'eau.
- Soulever l'appareil à l'aide d'un dispositif de levage approprié.
- Placez l'unité dans les fentes de la paroi de la caméra.
- Fixer l'appareil aux parois de la chambre à l'aide des vis.
- Scellez le périmètre des fentes avec du polyuréthane pour empêcher l'air chaud de s'infiltrer dans la chambre.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'évaporateur d'évacuation des condensats.
- Il est recommandé de raccorder un tuyau en caoutchouc au tuyau de trop-plein, ce qui permet à l'eau de s'écouler en cas de dysfonctionnement.

INSTALLATION DE LA SÉRIE



- Percez le trou approprié dans le plafond de la chambre.
- Soulever la machine à l'aide d'un dispositif de levage approprié.
- Placer la machine dans le trou approprié pour l'installation dans la chambre.
- Fixez l'appareil à la caméra à l'aide des vis appropriées.
- Scellez le périmètre du panneau avec du polyuréthane pour empêcher l'infiltration d'air chaud dans la chambre.
- Vérifier le bon fonctionnement de l'évaporateur d'évacuation des condensats.
- Il est recommandé de raccorder au tuyau de trop-plein un tube en caoutchouc qui permet à l'eau de s'écouler en cas de dysfonctionnement.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Les opérations de raccordement électrique doivent être effectuées par du personnel qualifié qui répond aux exigences

techniques nécessaires fixées par le pays où la machine est installée.

- Vérifier que la tension de la ligne correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil ; le câble doit être bien posé, dans une position non exposée à d'éventuels chocs ou manipulations, à l'écart de liquides, d'eau ou de sources de chaleur.
- Configurer un interrupteur magnétothermique différentiel avec courbe C et pouvoir de coupure adapté au site d'installation dimensionné en fonction de la puissance maximale de l'absorption monobloc.
- L'interrupteur magnétique thermique doit être placé à proximité immédiate de l'appareil de manière à ce que le technicien puisse le voir clairement et l'atteindre en cas d'entretien ou de danger.
- La section du câble d'alimentation doit être adaptée à la puissance absorbée par la machine.
- Le câble d'alimentation est fourni sans fiche. Connecter le câble directement à l'interrupteur de protection ou, si nécessaire, installer une fiche appropriée.
- La loi impose de raccorder la machine à un système de mise à la terre efficace. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de cette disposition ; nous n'acceptons aucune responsabilité si l'installation électrique à laquelle il est raccordé n'est pas construite conformément aux normes en vigueur.
- Il est interdit d'effectuer toute opération d'entretien lorsque l'appareil est sous tension.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions ci-dessus.

FIXATION

L'appareil doit être ancré à une structure capable de supporter les contraintes prévisibles dans le cadre d'une utilisation normale. La stabilité de l'unité doit toujours être assurée, dans le cas d'unités suspendues, prévoir des systèmes de protection contre les chutes ou de retenue.

5. RÉOLUTION DE

Les réparations techniques et les travaux d'entretien doivent être effectués par des techniciens frigoristes qualifiés. Les problèmes les plus courants qui peuvent survenir sont décrits ci-dessous afin de faciliter l'identification et la résolution de tout dysfonctionnement :

a) Intervention du pressostat haute pression (HP)

Causes possibles :

1. Bloc d'ailettes du condenseur encrassé : éliminez toutes les saletés à l'aide d'un jet d'air allant de l'intérieur de l'unité vers l'extérieur.
2. Mauvais fonctionnement du ventilateur.
3. Charge excessive de réfrigérant.
4. Présence d'incondensable dans le circuit vérifiable par une température de refoulement du compresseur excessive.

b) Intervention du pressostat basse pression (LP)

Causes possibles :

1. Filtre déshydrateur de la ligne liquide bouché.
2. Pas d'échange de chaleur du côté de l'évaporateur : Vérifier le fonctionnement des ventilateurs de l'évaporateur.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant.

6. ENTRETIEN COURANT

Périodiquement, des opérations doivent être effectuées pour permettre à l'appareil de fonctionner correctement sans diminuer les performances et donc l'efficacité du système, en évitant les ruptures et en maintenant le niveau sonore d'origine :

- a) Après la mise en service, vérifiez périodiquement l'état des ailettes du condensateur. et si nécessaire les nettoyer avec un jet d'air de l'intérieur vers l'extérieur de l'appareil.
- b) Vérifier l'état du serpentin d'évaporation tous les six mois si l'environnement cible est agressif.
- c) Après la mise en service, vérifiez tous les six mois que les ventilateurs tournent correctement équilibré et sans bruit inhabituel.

Pendant les opérations d'entretien, de réparation ou de nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et portez un équipement de protection approprié (par exemple, des gants offrant une résistance adéquate aux risques mécaniques conformément à la norme EN 388, portant le marquage CE au moins 1311) afin de réduire le risque de blessure en cas de contact avec les bords des lames ou le paquet d'ailettes.

7. ELIMINATION

Réfrigérant

Le réfrigérant contenu dans l'unité doit être récupéré et éliminé conformément à la législation en vigueur au moment de la récupération ou de l'élimination et ne doit pas être libéré dans l'environnement.

Huile

L'huile contenue dans l'unité doit être récupérée et éliminée conformément à la législation en vigueur au moment de la récupération ou de l'élimination, et ne doit pas être rejetée dans l'environnement.

Autres composants

Tous les composants de l'appareil doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur au moment de l'élimination.

8. SPÉCIFICATIONS

MONOBLOCK WALL

R-452A

GAMME ECO



TEMPÉRATURE MOYENNE



Code	Modèle	Capacité en watts / Volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		0°C Tcam/+32° C T amb		+5°C T cam/+32° C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50906	EFM012-ECO	897	7,4	1069	10,4	730	1 x 200	550	A
MF50907	EFM058-ECO	1023	9,2	1216	12,7	920			
MF50908	EFM034-ECO	1261	11,7	1493	16	1160			

BASSE TEMPÉRATURE



Code	Modèle	Capacité en watts / Volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		-25 °C Tcam/+32°C T amb		-18 °C Tcam/+32°C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50915	EFL150-ECO	780	8,2	948	4,1	1350	1 x 200	550	A

MONOBLOCK MURAL

R-452A

GAMME BASIC



TEMPÉRATURE MOYENNE



Code	Modèle	Capacité en watts / volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		0 °C Tcam/+32°C T amb		+5 °C Tcam/+32°C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50900	EFM012	897	7,4	1069	10,4	730	1 x 200	550	A
MF50901	EFM058	1023	9,2	1216	12,7	920			
MF50902	EFM034	1261	11,7	1493	16,0	1160			
MF50903	EFM0100V2	1699	16,6	2059	21,8	1470	2 x 200	1100	B
MF50904	EFM0122V2	2019	20,2	2440	27,1	1580			
MF50905	EFM0152	2940	38,4	3556	52,7	1923	1 x 300	1770	C
TRIPHASÉ 400 V									
MF50909	EFM120V2	2019	20,2	2440	27,1	1610	2 x 200	1100	B
MF50910	EFM151	2940	38,4	3556	52,7	2020	1 x 300	1770	C
MF50911	EFM200	3501	47,1	4214	64,0	2250			
MF50912	EFM250	3740	54,8	4730	78,5	3100	1 x 350	2400	D

BASSE TEMPÉRATURE



Code	Modèle	Capacité en watts / volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		-25 °C Tcam/+32 °C T amb		-18 °C Tcam/+32 °C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50913	EFL150	630	4,1	948	8,2	1350	1 x 200	550	A
MF50914	EFL210V2	733	5,5	1082	10,1	1460	2 x 200	1100	B
TRIPHASÉ 400 V									
MF50916	EFL220V2	1133	8,6	1566	14,2	1810	2 x 200	1100	B
MF50918	EFL300	1887	17	2535	27,7	2400	1 x 300	1770	C
MF50919	EFL400	2083	22,8	2782	34,7	3180			
MF50920	EFL430	2195	26,1	3120	46	3900	1 x 350	2400	D

MONOBLOCK TOIT

R-452A

GAMME BASIC



TEMPÉRATURE MOYENNE



Code	Modèle	Capacité en watts / volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		0 °C Tcam/+32° C T amb		+5 °C Tcam/+32° C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50941	EFTM012	897	7,4	1069	10,4	730	1 x 200	550	A
MF50942	EFTM058	1023	9,2	1216	12,7	920			
MF50943	EFTM034	1261	11,7	1493	16	1160			
MF50944	EFTM100	1699	16,6	2059	21,8	1470	2 x 200	1100	B
MF50945	EFTM122	2019	20,2	2440	27,1	1580			
MF50946	EFTM152	2940	38,4	3556	52,7	1923	1 x 300	1770	C
TRIPHASÉ 400 V									
MF50947	EFTM120	2019	20,2	2440	27,1	1610	2 x 200	1100	B
MF50948	EFTM151	2940	38,4	3556	52,7	2020	1 x 300	1770	C
MF50949	EFTM200	3501	47,1	4214	64	2250			

BASSE TEMPÉRATURE



Code	Modèle	Capacité en watts / volume de la chambre				Puissance absorbée	Ventilateurs	Débit du ventilateur (m³/h)	Type de boîtier
		-25 °C Tcam/+32°C T amb		-18 °C Tcam/+32°C T amb					
		w	m³	w	m³				
MONOPHASÉ 230 V									
MF50950	EFT150	630	4,1	948	8,2	1350	1x200	550	A
MF50951	EFTL151	733	5,5	1082	10,1	1460	2 x 200	1100	B
TRIPHASÉ 400 V									
MF50952	EFTL220	1133	8,6	1566	14,2	1810	2 x 200	1100	B
MF50953	EFTL230	1335	12,1	1960	21,1	2630			
MF50954	EFTL300	1887	17	2535	27,7	2400	1 x 300	1770	C
MF50955	EFTL400	2083	22, 8	2782	34,7	3180			

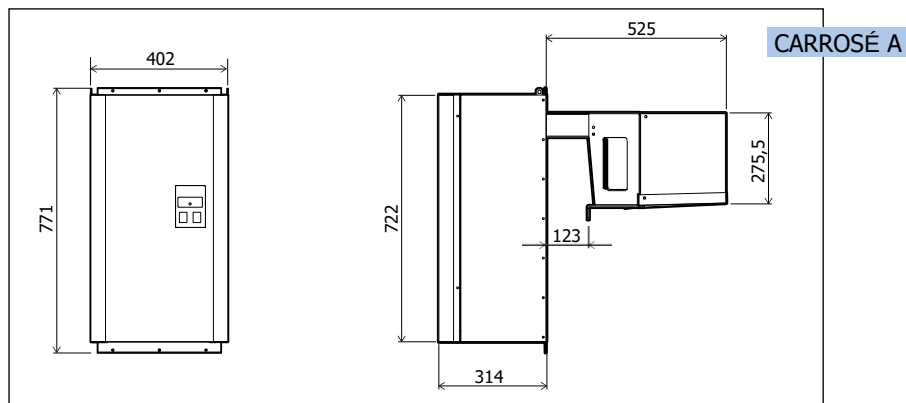
9. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET DIMENSIONS

MONOBLOCK MURAL

R-452A

GAMME ECO

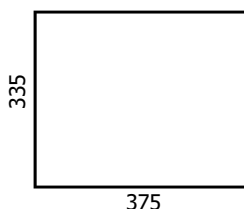
DIMENSIONS (mm)



ASSEMBLAGE (mm)

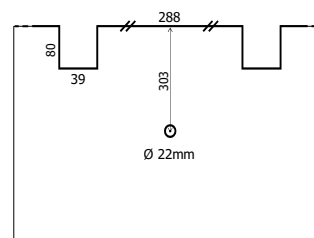
Instructions de montage par découpe de fenêtre :

-  Marquer les dimensions de la coupe sur le panneau comme indiqué sur le plan
-  Faire la coupe sur le panneau
-  Insérer l'équipement dans le trou. Remplir l'espace avec le panneau de polyuréthane (accessoires), ou avec l'excédent du panneau que nous avons coupé.
-  Ancrage de l'équipement
-  Remplir le périmètre de coupe intérieur et extérieur avec du mastic d'étanchéité.
-  Connecter des composants externes tels qu'un micro-interrupteur d'éclairage ou de porte.
-  Alimentation de l'appareil



Instructions de montage pour le montage sur panneau :

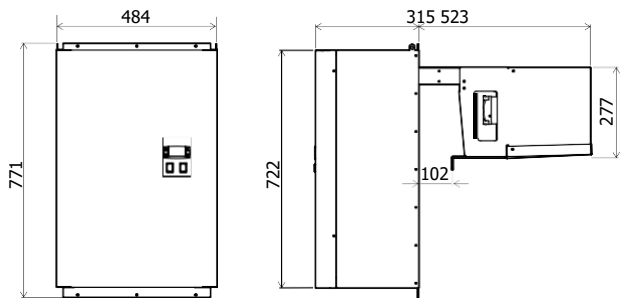
-  Il est nécessaire de retirer le panneau de toit dans la zone de montage.
-  Marquer les dimensions de la coupe sur le panneau comme indiqué sur le plan
-  Faire la coupe sur le panneau
-  Panneau de poinçonnage Ø 22 mm selon le plan
-  Régler l'équipement sur les coupes effectuées.
-  Montage du panneau de plafond de la caméra
-  Ancrage de l'équipement
-  Remplir le périmètre de coupe intérieur et extérieur avec du mastic d'étanchéité.
-  Connecter des composants externes tels qu'un micro-interrupteur d'éclairage ou de porte.
-  Alimentation de l'appareil



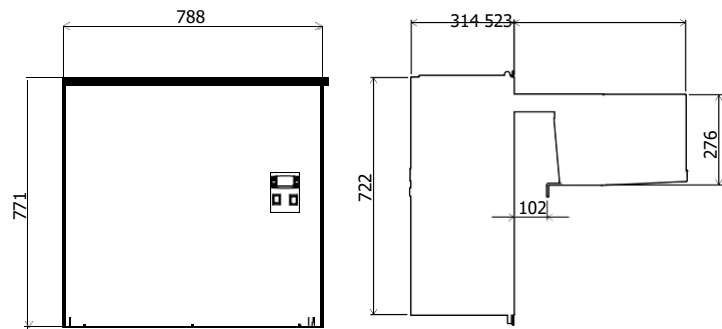
MONOBLOCK MURAL R-452A

GAMME BASIC

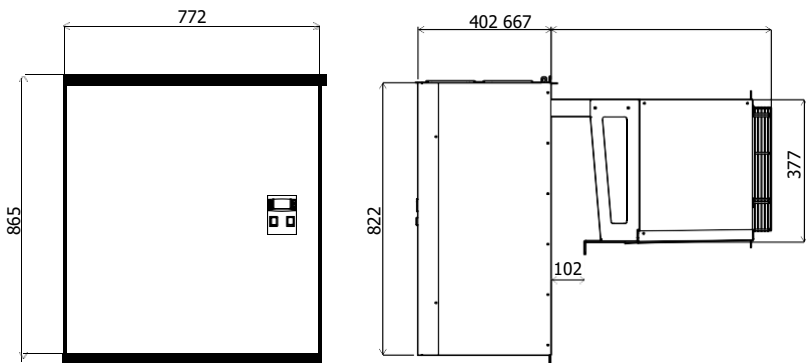
DIMENSIONS (mm)



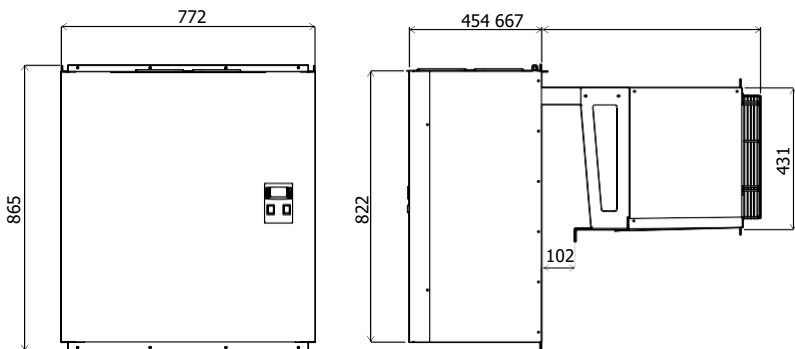
CARROSÉ A



CARROSÉ B



CARROSÉ C



CARROSÉ D

GAMME BASIC

ASSEMBLAGE (mm)

Instructions de montage par découpe de fenêtre :

-  Marquer les dimensions de la coupe sur le panneau comme indiqué sur le plan
-  Faire la coupe sur le panneau
-  Insérer l'équipement dans le trou.
-  Remplir l'orifice avec Panneau en Polyuréthane (accessoires), ou avec le reste du panneau que nous avons découpé.
-  Ancrage de l'équipement
-  Remplir le périmètre de coupe intérieur et extérieur avec du mastic d'étanchéité.
-  Connecter des composants externes tels qu'un micro-interrupteur d'éclairage ou de porte.
-  Alimentation de l'appareil

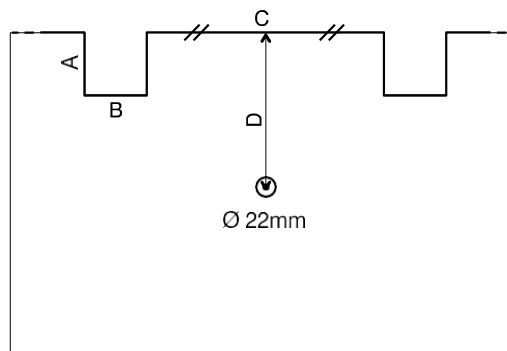


X

Modèle	X	Y
CARROSÉ A	425	335
CARROSÉ B	725	335
CARROSÉ C	735	475
CARROSÉ D	735	475

Instructions de montage pour le montage sur panneau :

-  Il est nécessaire de retirer le panneau de toit dans la zone de montage.
-  Marquer les dimensions de la coupe sur le panneau comme indiqué sur le plan
-  Faire la coupe sur le panneau
-  Panneau de poinçonnage Ø 22 mm selon le plan
-  Régler l'équipement sur les coupes effectuées.
-  Montage du panneau de plafond de la caméra
-  Ancrage de l'équipement
-  Remplir le périmètre de coupe intérieur et extérieur avec du mastic d'étanchéité.
-  Connecter des composants externes tels qu'un micro-interrupteur d'éclairage ou de porte.
-  Alimentation de l'équipement

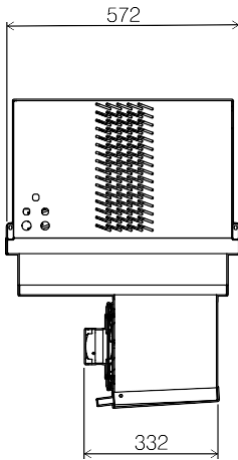
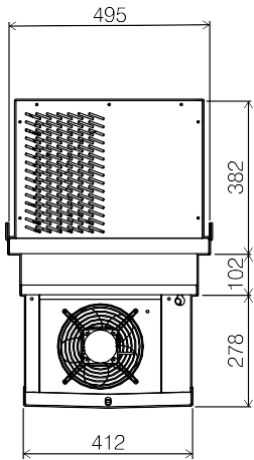


Modèle	A	B	C	D
CARROSÉ A	60	54	302	303
CARROSÉ B	60	54	602	303
CARROSÉ C	63	83	550	408
CARROSÉ D	63	83	550	458

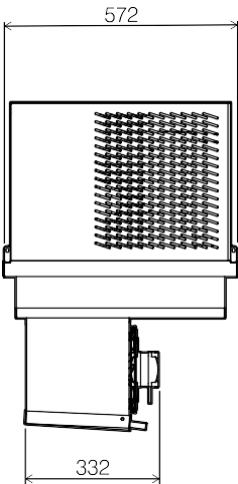
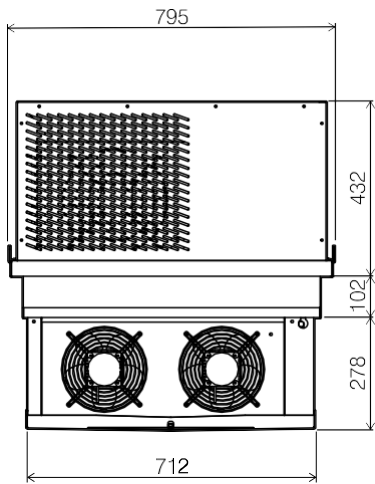
MONOBLOCK TOIT
GAMME BASIC

R-452A

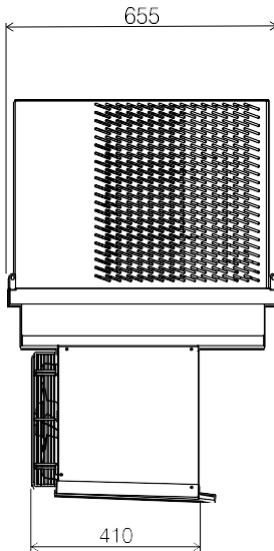
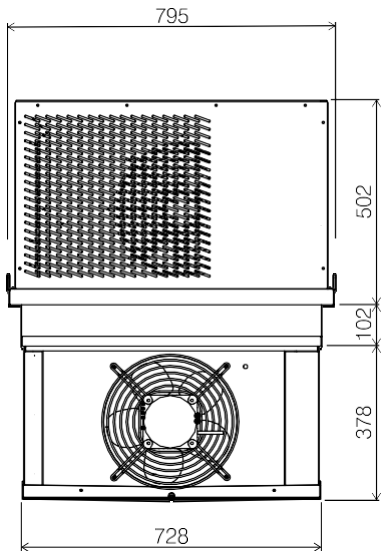
DIMENSIONS (mm)



CARROSÉ A



CARROSÉ B



CARROSÉ C

ASSEMBLAGE (mm)

Instructions de montage par découpe de fenêtre :



Marquer les dimensions de la coupe sur le panneau comme indiqué sur le plan.



Faire la coupe sur le panneau.



Insérer l'équipement dans l'orifice. Remplir l'espace avec le panneau de polyuréthane (accessoires), ou avec l'excédent du panneau que nous avons coupé.



Ancrage de l'équipement



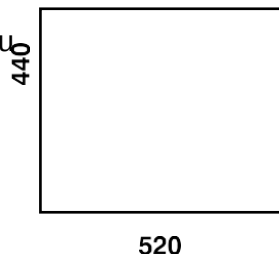
Remplir le périmètre de coupe intérieur et extérieur avec du mastic d'étanchéité.



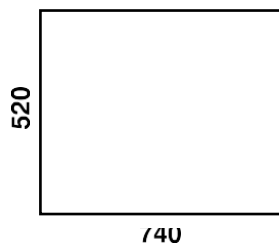
Connecter des composants externes tels qu'un micro-interrupteur d'éclairage ou de porte.



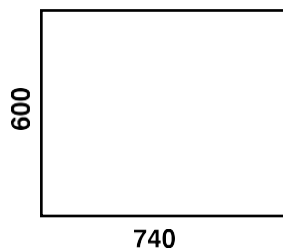
Alimentation de l'équipement



CARROSÉ A



CARROSÉ B

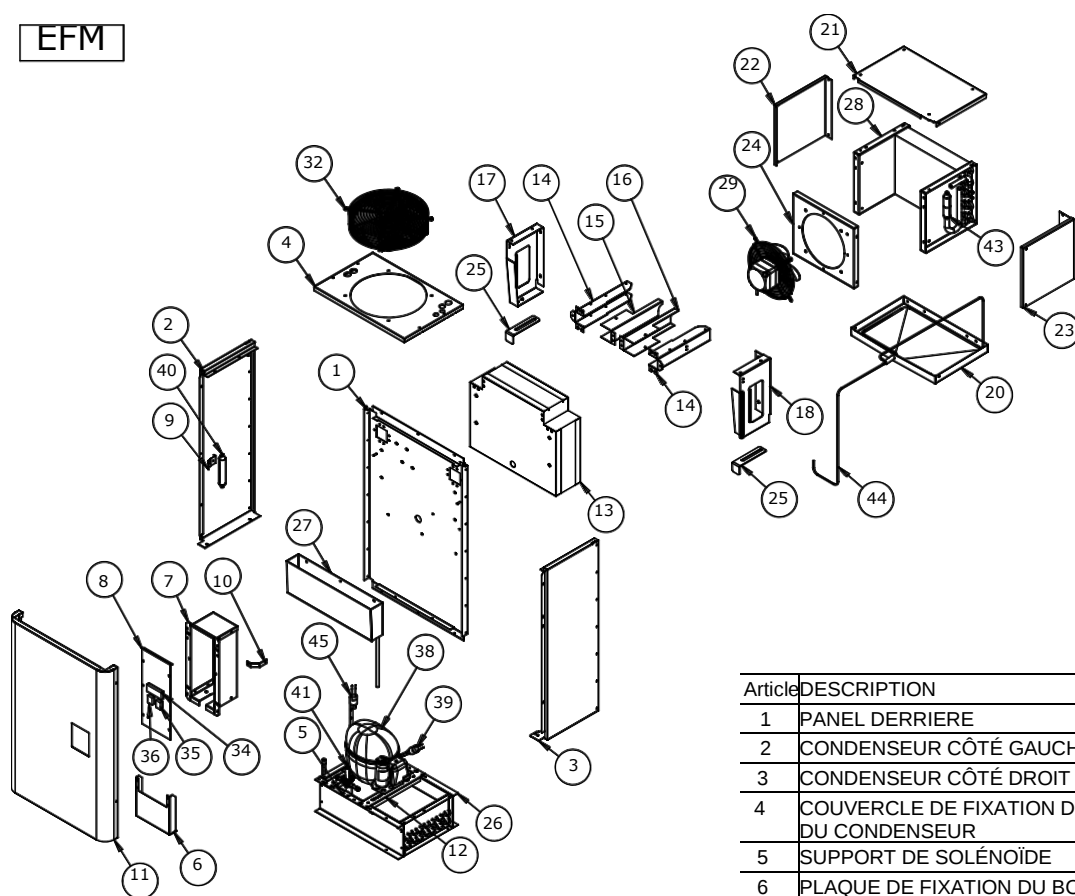


CARROSÉ C

Code	Description	Poids net [kg]	Poids brut [kg]
MF50900	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM012 BASIC R-452A 230 V I 50 Hz (R452A 0,39 kg)	46	55
MF50901	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM058 BASIC R-452A 230 V I 50 Hz (R452A 0,39 kg)	47	56
MF50902	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM034 BASIC R-452A 230 V I 50 Hz (R452A 0,36 kg)	49	58
MF50903	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM 100V2 BASIC R-452 A 230 V I 50 Hz (R452A 0,58 kg)	73	85
MF50904	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM122V2 BASIC R-452 A 230 V I 50 Hz (R452A 0,53 kg)	73	85
MF50905	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM152 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,87 kg)	83	119
MF50906	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM012 ECO R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,336 kg)	44	53
MF50907	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM058 ECO R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,336 kg)	44	53
MF50908	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM034 ECO R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,32 kg)	48	57
MF50909	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM120V2 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,53 kg)	73	85
MF50910	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM151 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,87 kg)	83	119
MF50911	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM200 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,87 kg)	92	128
MF50912	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFM2501 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 1,015 kg)	96	135
MF50913	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL150 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,35 kg)	54	63
MF50914	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL210V2 BASIC R-452 A 230 V I 50 Hz (R452A 0,58 kg)	73	85
MF50915	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL150 ECO R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,29 kg)	52	61
MF50916	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL220V2 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,56 kg)	83	95
MF50917	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL230V2 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,66 kg)	Non disponible	Non disponible
MF50918	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL300 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,88 kg)	93	129
MF50919	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL400 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,95 kg)	95	131
MF50920	UNITÉ MONOBLOCK MURAL ESCOFRED EFL430 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,96 kg)	111	150
MF50941	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM012 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,39 kg)	45	61
MF50942	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM058 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,39 kg)	46	62
MF50943	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM034 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,365 kg)	48	64
MF50944	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM100 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,58 kg)	67	88
MF50945	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM122 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,53 kg)	71	92
MF50946	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM152 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,86 kg)	86	108
MF50947	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM120 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,53 kg)	71	92
MF50948	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM151 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,86 kg)	86	108
MF50949	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTM200 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,86 kg)	88	110
MF50950	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL150 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,345 kg)	53	69
MF50951	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL210 BASIC R-452A 230V I 50 Hz (R452A 0,58 kg)	73	94
MF50952	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL220 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,62 kg)	79	100
MF50953	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL230 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,65 kg)	Non disponible	Non disponible
MF50954	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL300 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,84 kg)	96	118
MF50955	UNITÉ MONOBLOCK TOIT ESCOFRED EFTL400 BASIC R-452A 400V III 50 Hz (R452A 0,86 kg)	98	120

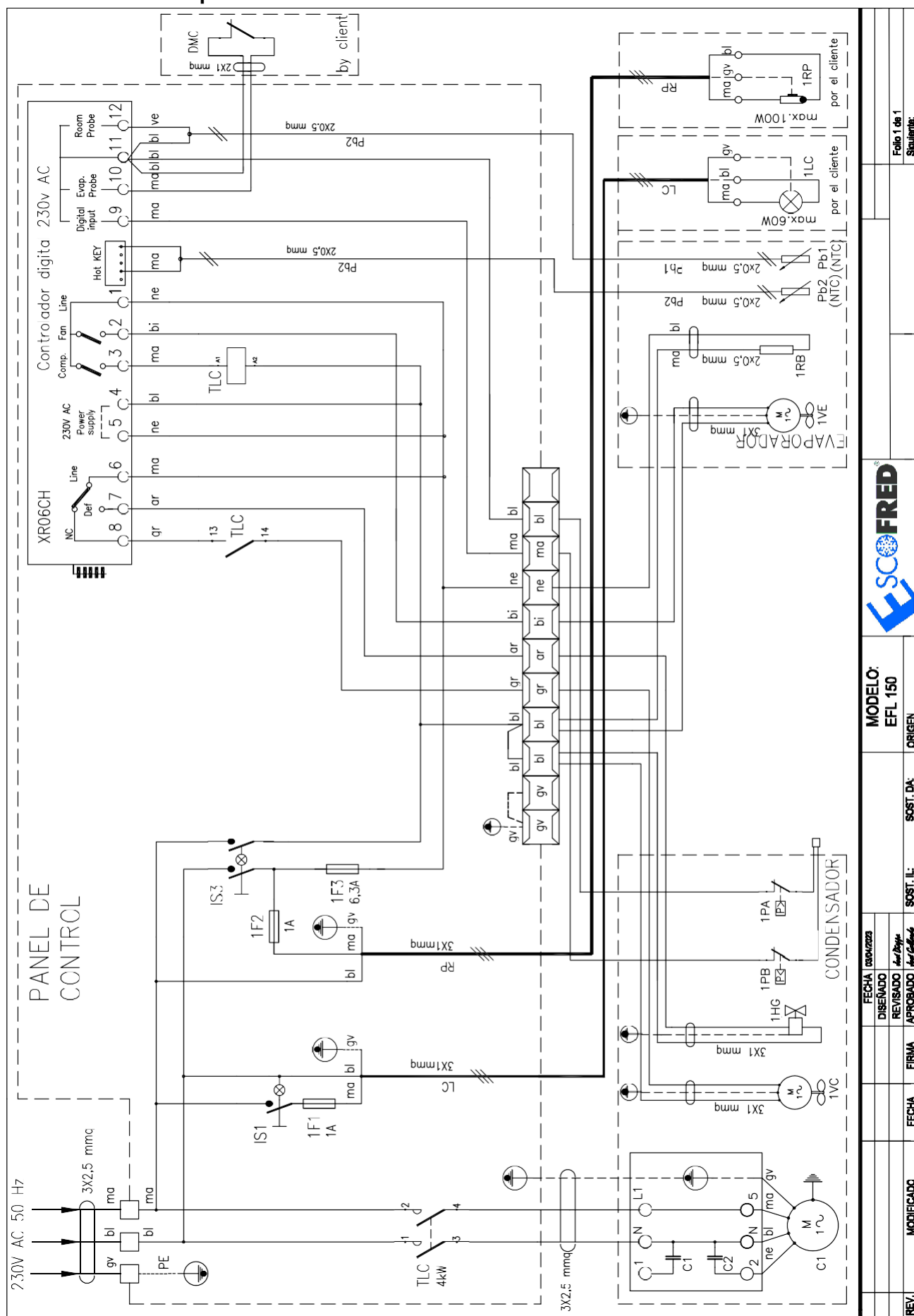
10. Pièces EF

EFM

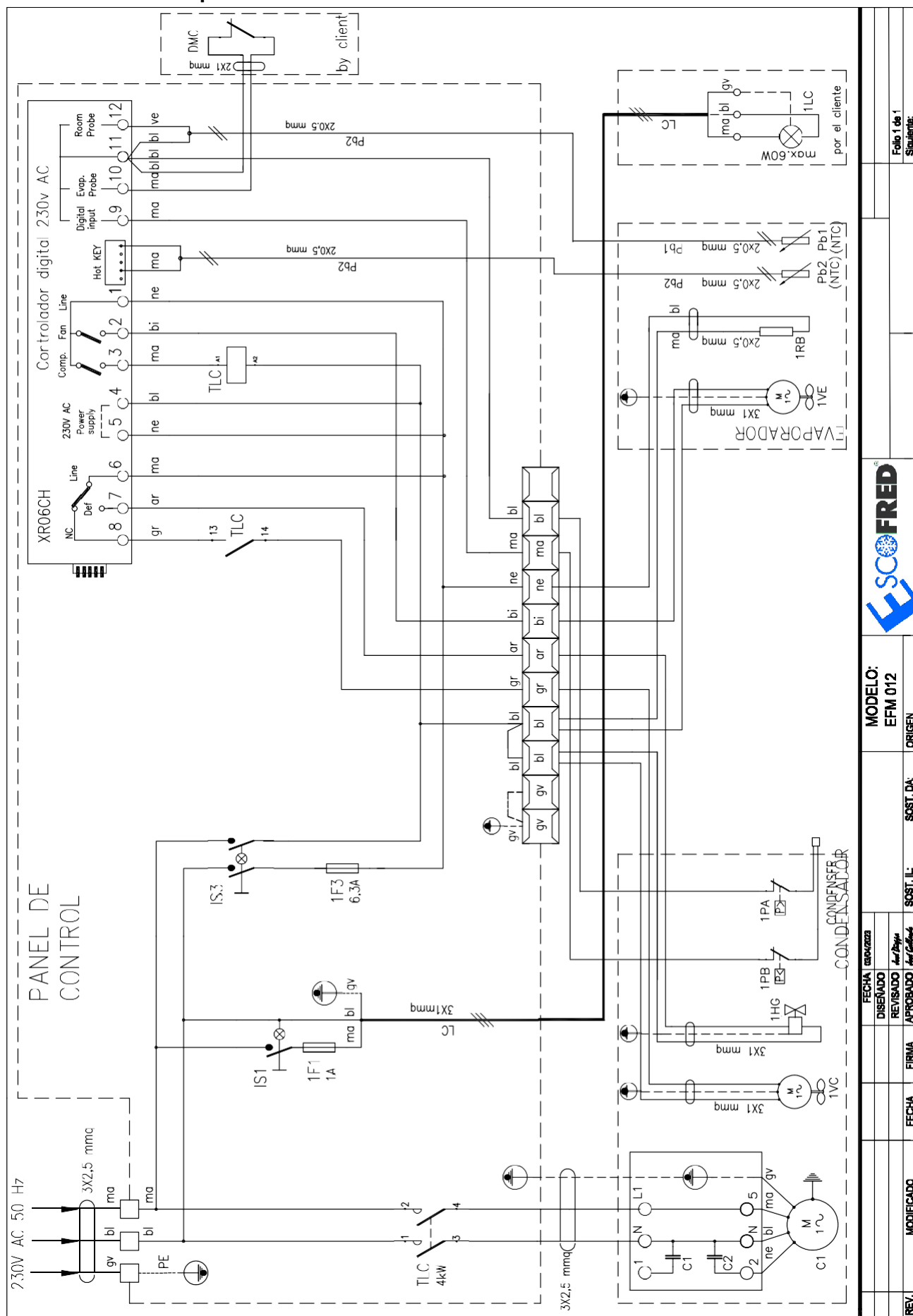


Article	DESCRIPTION	Qté.
1	PANEL DERRIERE	1
2	CONDENSEUR CÔTÉ GAUCHE	1
3	CONDENSEUR CÔTÉ DROIT	1
4	COUVERCLE DE FIXATION DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR	1
5	SUPPORT DE SOLÉNOÏDE	1
6	PLAQUE DE FIXATION DU BOÎTIER ÉLECT.	1
7	BOÎTE ÉLECTRIQUE	1
8	PORTE DU COFFRET ÉLECTRIQUE	1
9	SUPPORT DE FILTRE	1
10	SUPPORT DE FIXATION DU BOÎTIER ÉLEC.	1
11	PANNEAU FRONTAL	1
12	SUPPORT DU COMPRESSEUR	2
13	COUSSIN D'ISOLATION	1
14	SUPPORT DE L'ÉVAPORATEUR	2
15	COUVERCLE GAUCHE SUPP.ÉVAPORATEUR	1
16	COUVERCLE DROIT SUPPORT ÉVAPORATE.	1
17	SUPP. DE L'ÉVAPORATEUR PANNEAU DROIT	1
18	SUPP. D L'ÉVAPORATEUR PANNEAU GAUCHE	1
20	PLATEAU DE L'ÉVAPORATEUR	1
21	COUVERCLE DE L'ÉVAPORATEUR	1
22	ÉVAPORATEUR CÔTÉ GAUCHE	1
23	ÉVAPORATEUR CÔTÉ DROIT	1
24	COUVERCLE DE FIXATION DU VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR	1
25	SPACER	2
26	CONDENSATEUR	1
27	BAC À CONDENSATS	1
28	EVAPORATEUR	1
29	VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR	1
34	CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE	1
36	BOUTON D'ÉCLAIRAGE DE LA SALLE DE REFRIGERISSEMENT	1
35	BOUTON DE DÉMARRAGE	2
38	COMPRESSEUR	1
39	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	1
40	FILTRE	1
41	ÉLECTROVANNE DE DÉGIVRAGE	1
43	ACCUMULATEUR DE LIQUIDE	1
44	RÉCHAUFFEUR DE DRAINS	1
45	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	1

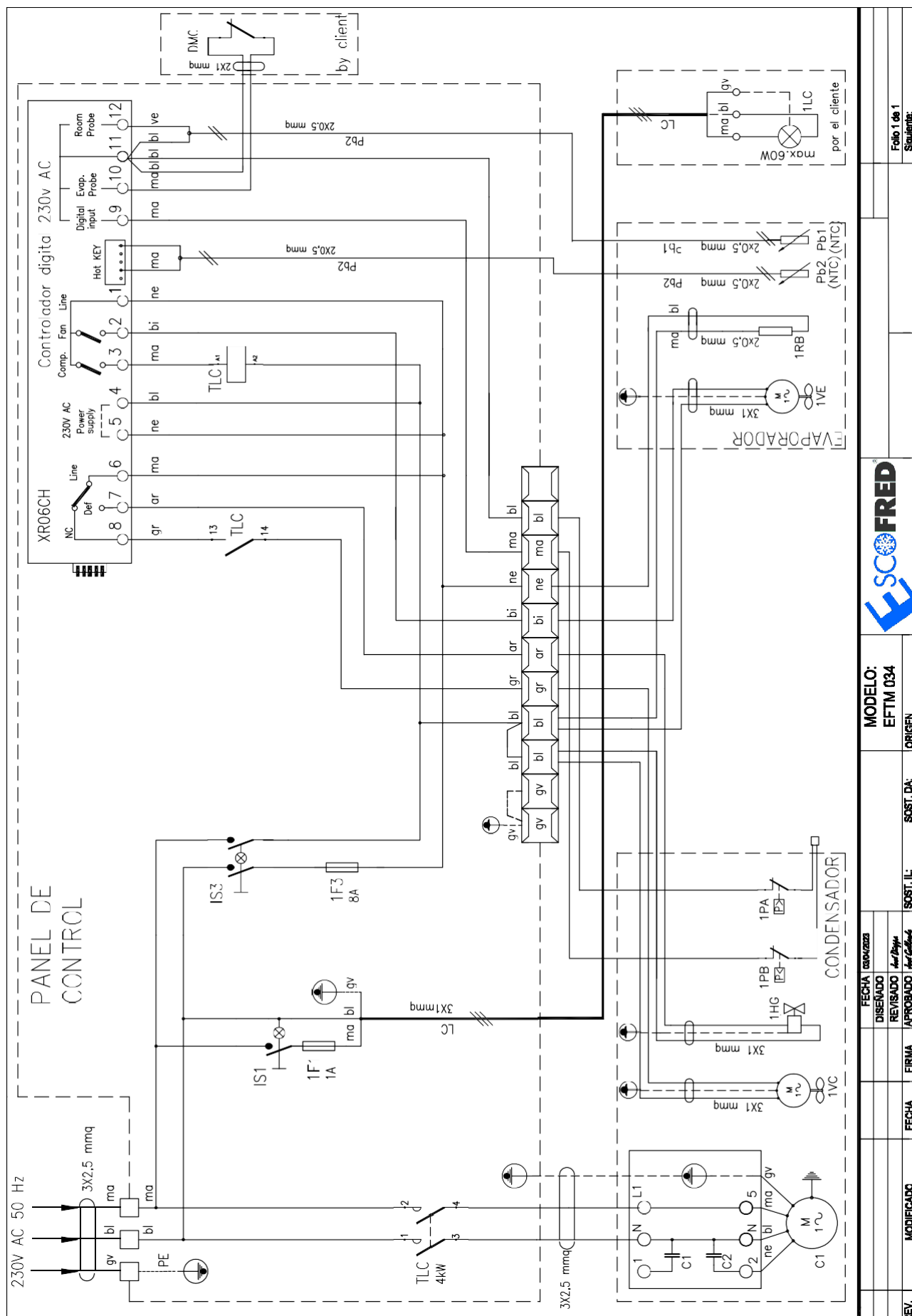
10.1. Schéma électrique EF



10.1. Schéma électrique EF



10.1. Schéma électrique EF

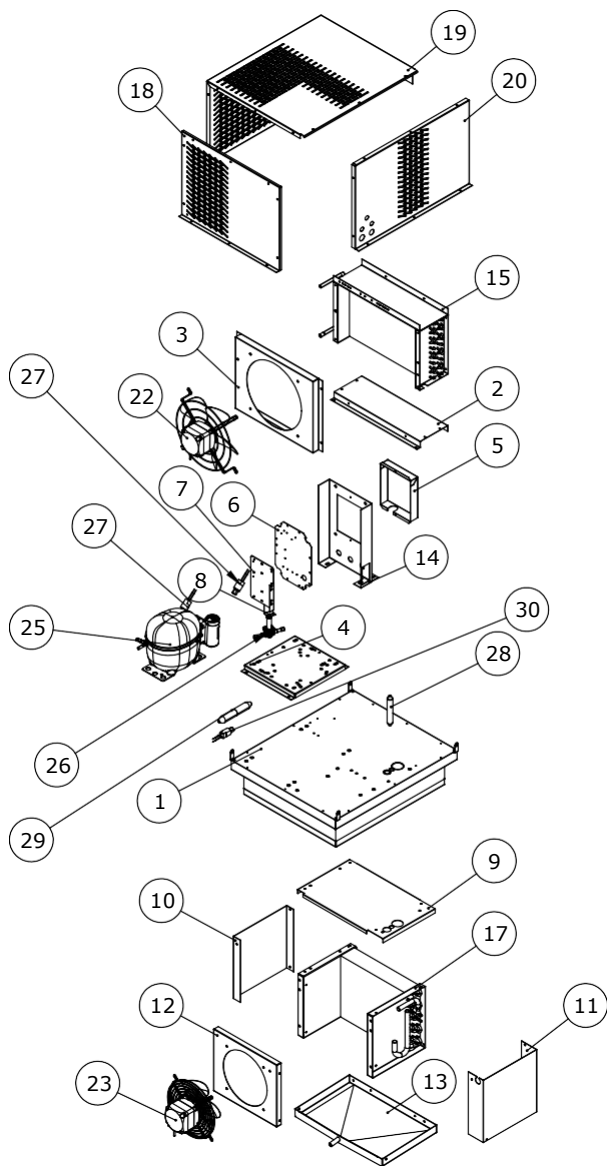


10.2. Légende du schéma

Pos.	Code	Description
1	1F1	Protection de la lampe de la chambre froide
2	1F2	Protection de la résistance de la porte
3	1F3	Protection auxiliaire
4	1LC	Lampe à chambre froide
5	1PA	Pressostat haute pression
6	1PB	Pressostat basse pression
7	1RP	Résistance de la porte
8	IS1	Allumer et éteindre la lampe
9	IS3	Arrêt du système - démarrage
10	1VC	Moteur du ventilateur du condenseur 1
11	1YE	Moteur du ventilateur de l'évaporateur 1
12	2YC	Moteur du ventilateur du condenseur 2
13	2YE	Moteur du ventilateur de l'évaporateur 2
14	C1	Moteur du compresseur
15	Pb1	Sonde de caméra
16	Pb2	Sonde d'évaporateur
17	TCL	Contacteur du compresseur
18	1RB	Résistance d'évacuation des condensats
19	1H6	Solénoïde de dégivrage
20	1PV	Pressostat du ventilateur
21	1RC isc	Résistance de Carter
22	1SK	Solénoïde supplémentaire
23	1PAR	Pressostat haute pression
24	1PBR	Pressostat basse pression
25	Kr1	Protection thermique (Krioun)
26	RSE	Résistance au dégivrage de l'évaporateur
27	SU	Solénoïde de conduite de liquide
28	TLS	Contacteur de dégivrage
29	FCOM	Fusibles de protection du compresseur
30	FRISc	Fusible résistance de dégivrage
31	Ic	Déconfliction générale
32	PLEIN	Fusible de protection d'alarme
33	KT1	Démarrage de la temporisation
34	KT2	Minuterie d'alarme
35	B—1	Alarme externe (fournie par le client)
36	KRA	Relais auxiliaire pour la temporisation de l'arrêt en cas de sous-charge
37	KRB	Relais auxiliaire pour le délai d'arrêt élevé
38	CSV	Condensateur électrique

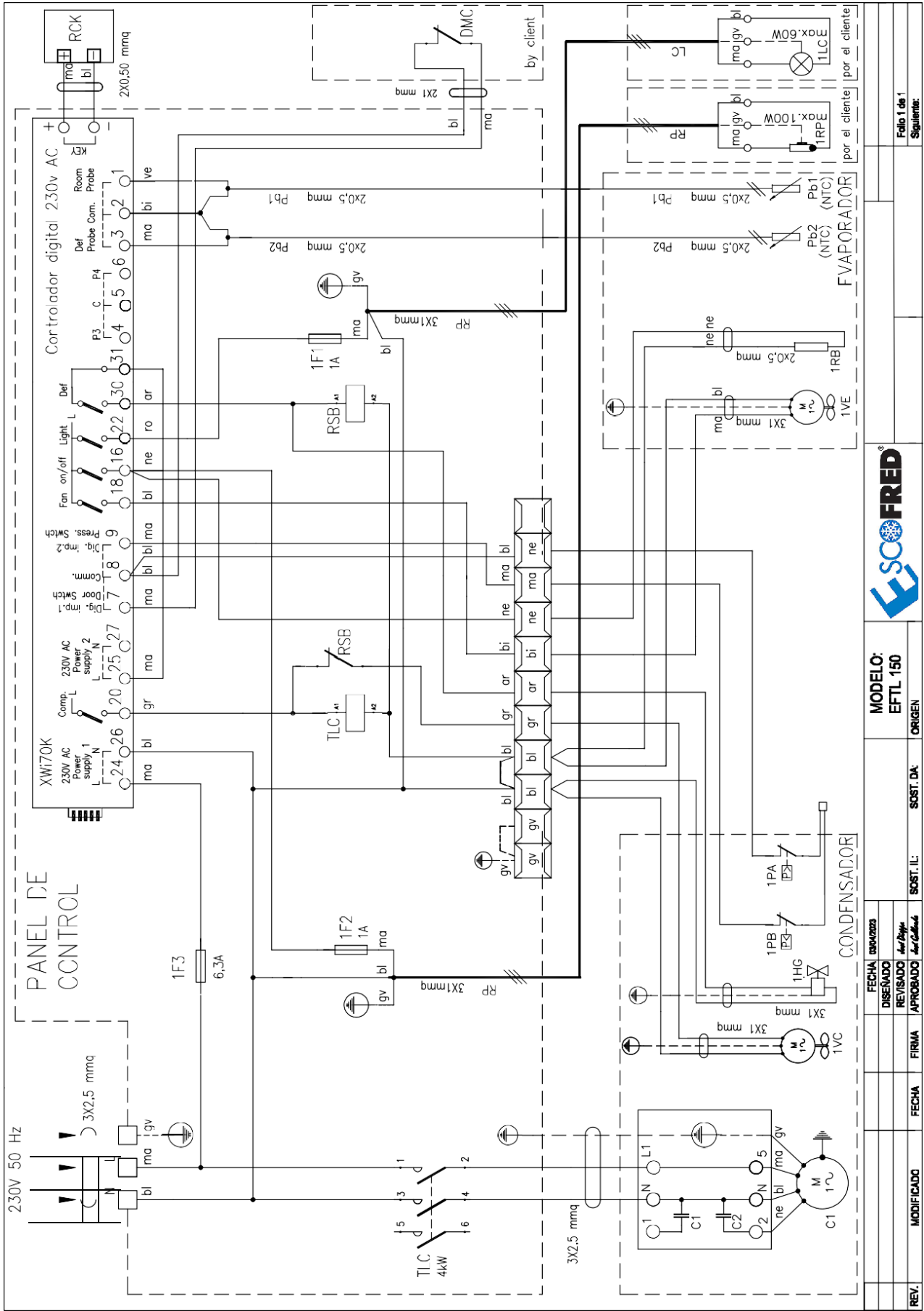
11. Vue éclatée EFT

EFT

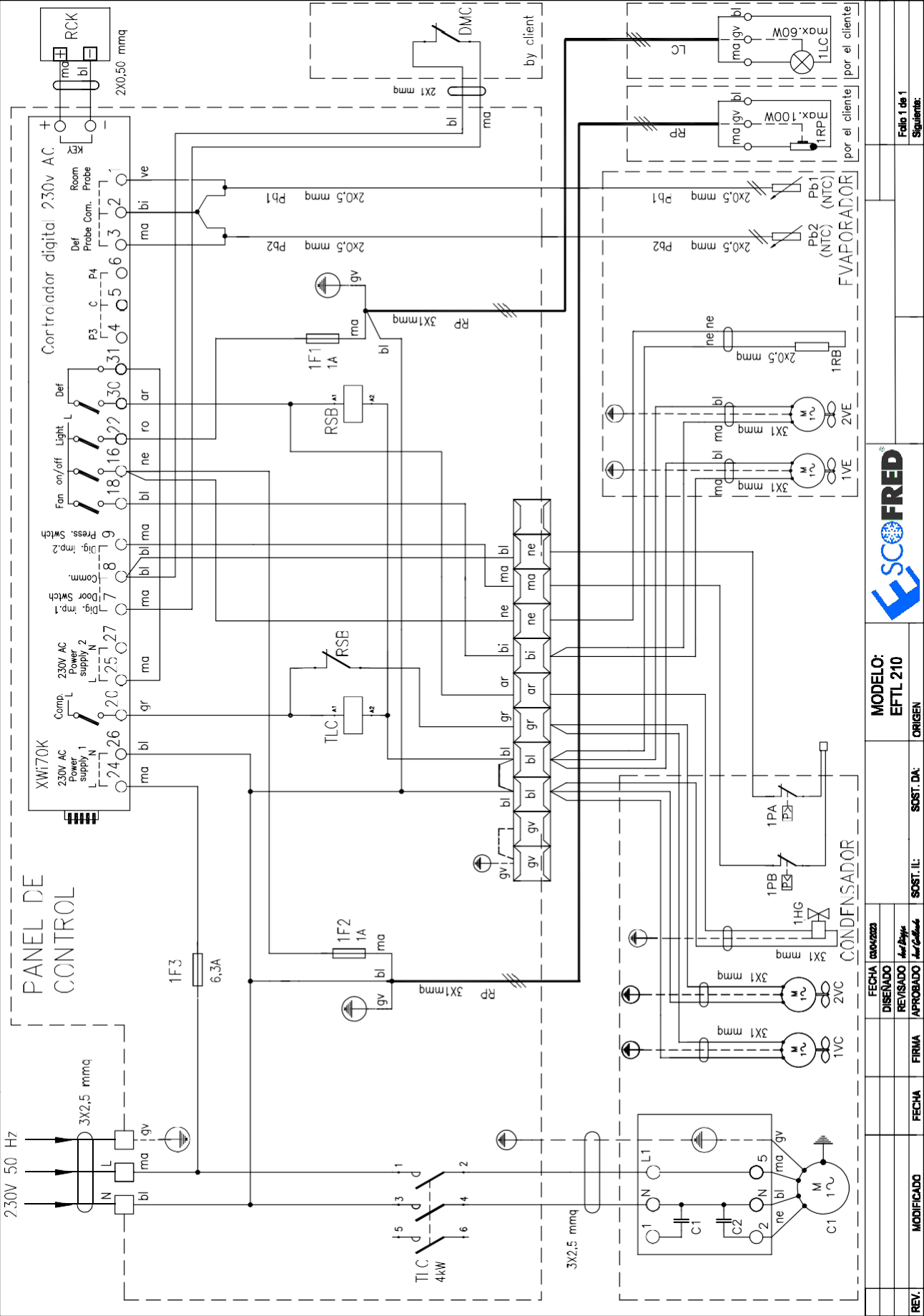


ARTICLE	DESCRIPTION	QTÉ
1	COUSSIN D'ISOLATION	1
2	BASE DU CONDENSATEUR	1
3	PANNEAU DE FIXATION DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR	1
4	PLAQUE DE SUPPORT DU COMPRESSEUR	1
5	BOÎTIER ÉLECT. COUVERCLE ARRIÈRE	1
6	PLAQUE DE FOND DU BOÎTIER ÉLECT.	1
7	SUPPORT DE TABLEAU DE DISTRIBUTION	1
8	SUPPORT DE SOLÉNOÏDE	1
9	COUVERCLE DE L'ÉVAPORATEUR	1
10	ÉVAPORATEUR CÔTÉ GAUCHE	1
11	ÉVAPORATEUR CÔTÉ DROIT	1
12	COUVERCLE DE FIXATION DU VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR	1
13	PLATEAU DE L'ÉVAPORATEUR	1
14	PANNEAU DE FIXATION DU BOÎTIER ÉLECTRIQUE	1
15	CONDENSATEUR	1
17	EVAPORATEUR	1
18	PANNEAU FRONTAL	1
19	CONDENSEUR CÔTÉ GAUCHE/CÔTÉ SUPÉRIEUR	1
20	CONDENSEUR CÔTÉ DROIT	1
22	CONDENSER FAN	1
23	VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR	1
25	COMPRESSEUR	1
27	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	1
26	ÉLECTROVANNE DE DÉGIVRAGE	1
28	FILTRE	1
29	ACCUMULATEUR DE LIQUIDE	1
30	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	1

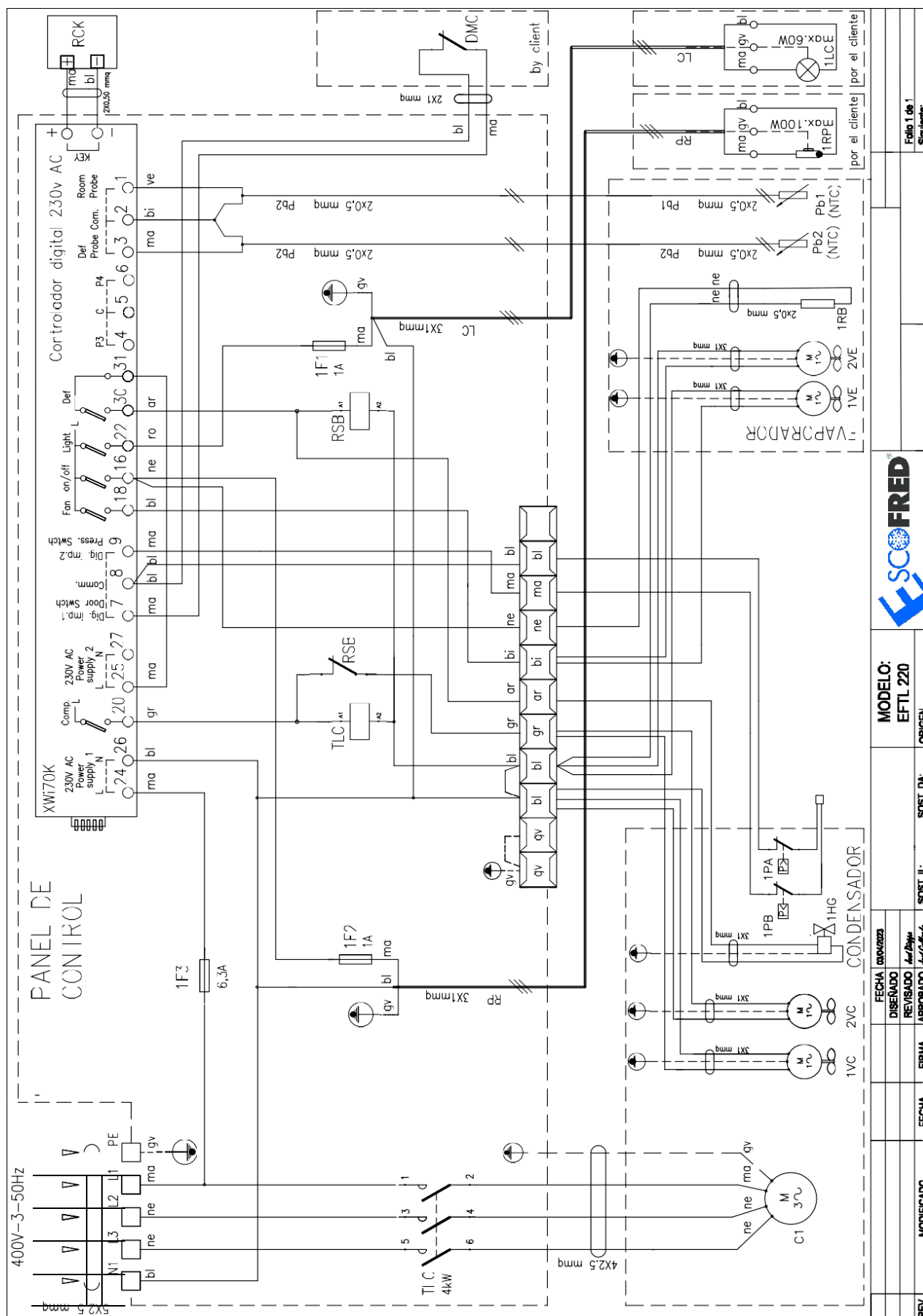
11.1. Schéma électrique EFT



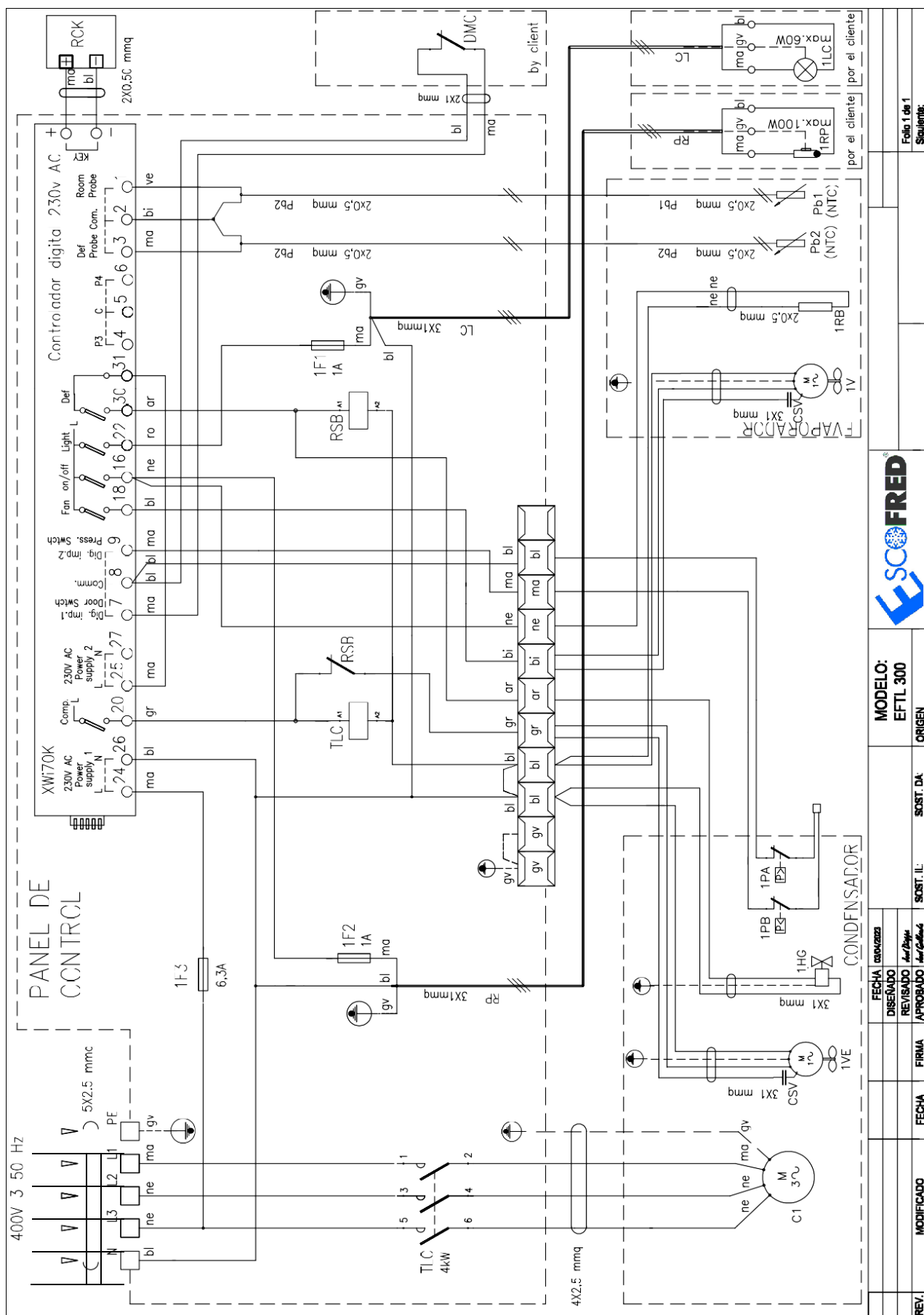
11.1. Schéma électrique EFT



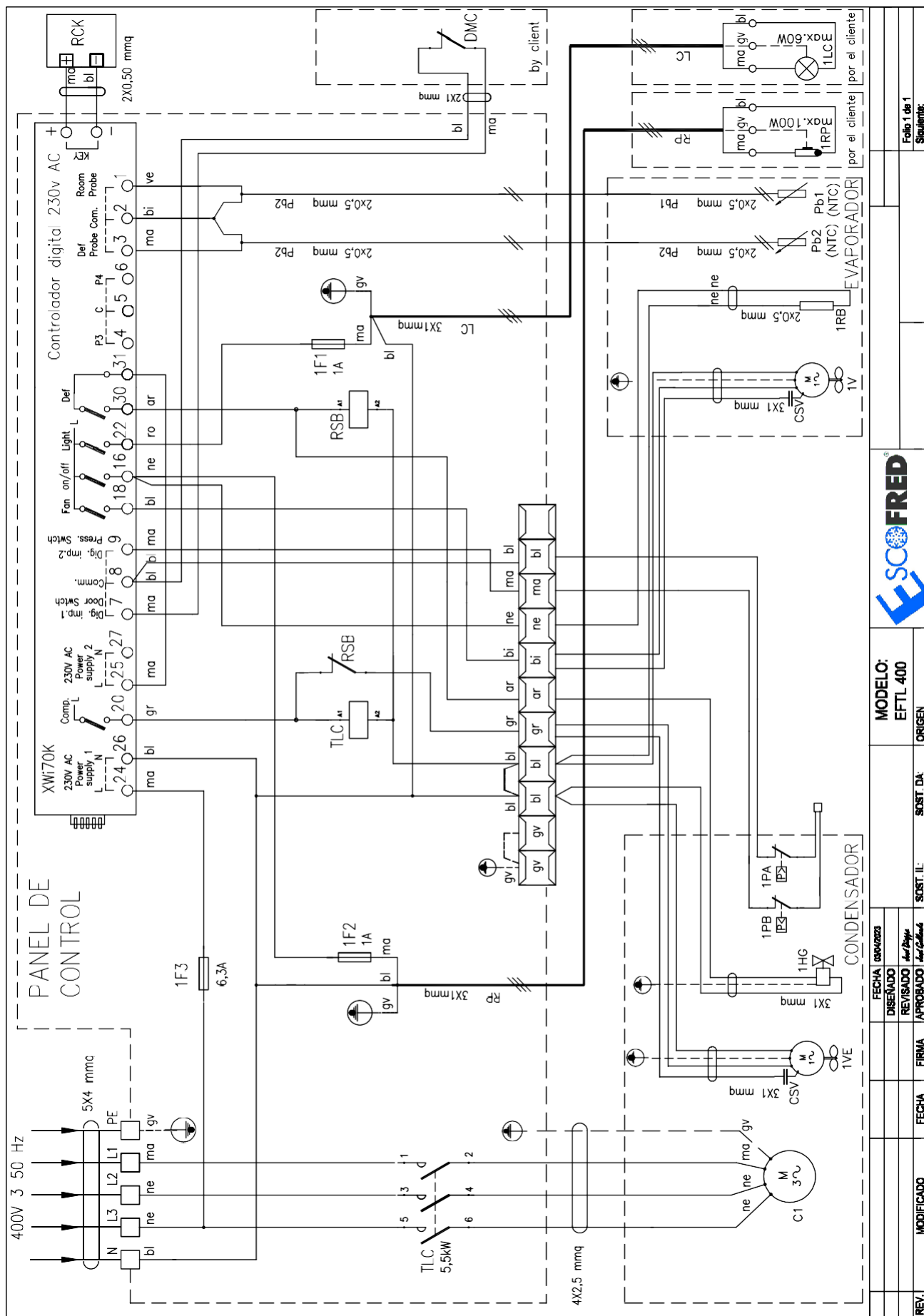
11.1. Schéma électrique EFT



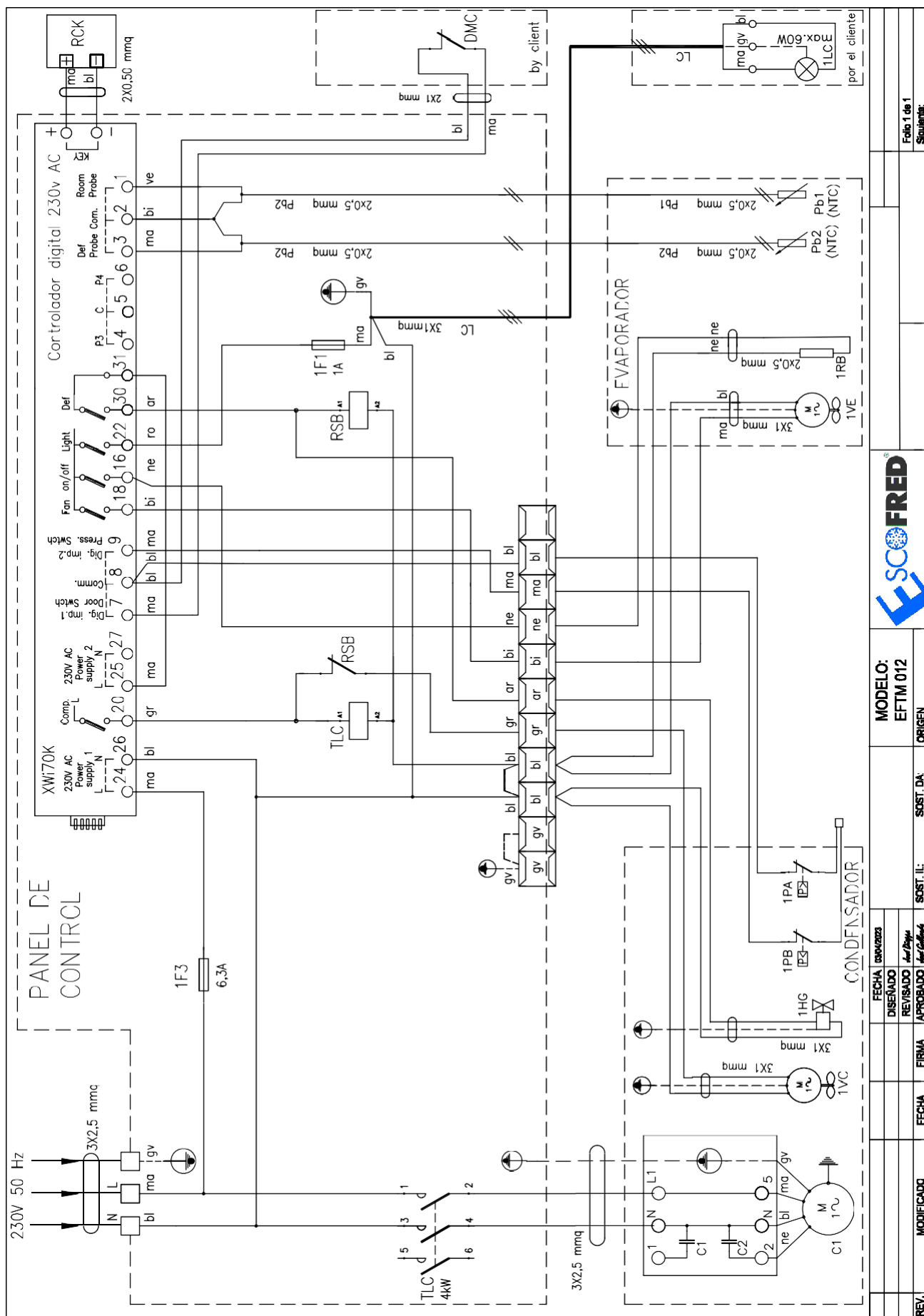
11.1. Schéma électrique EFT



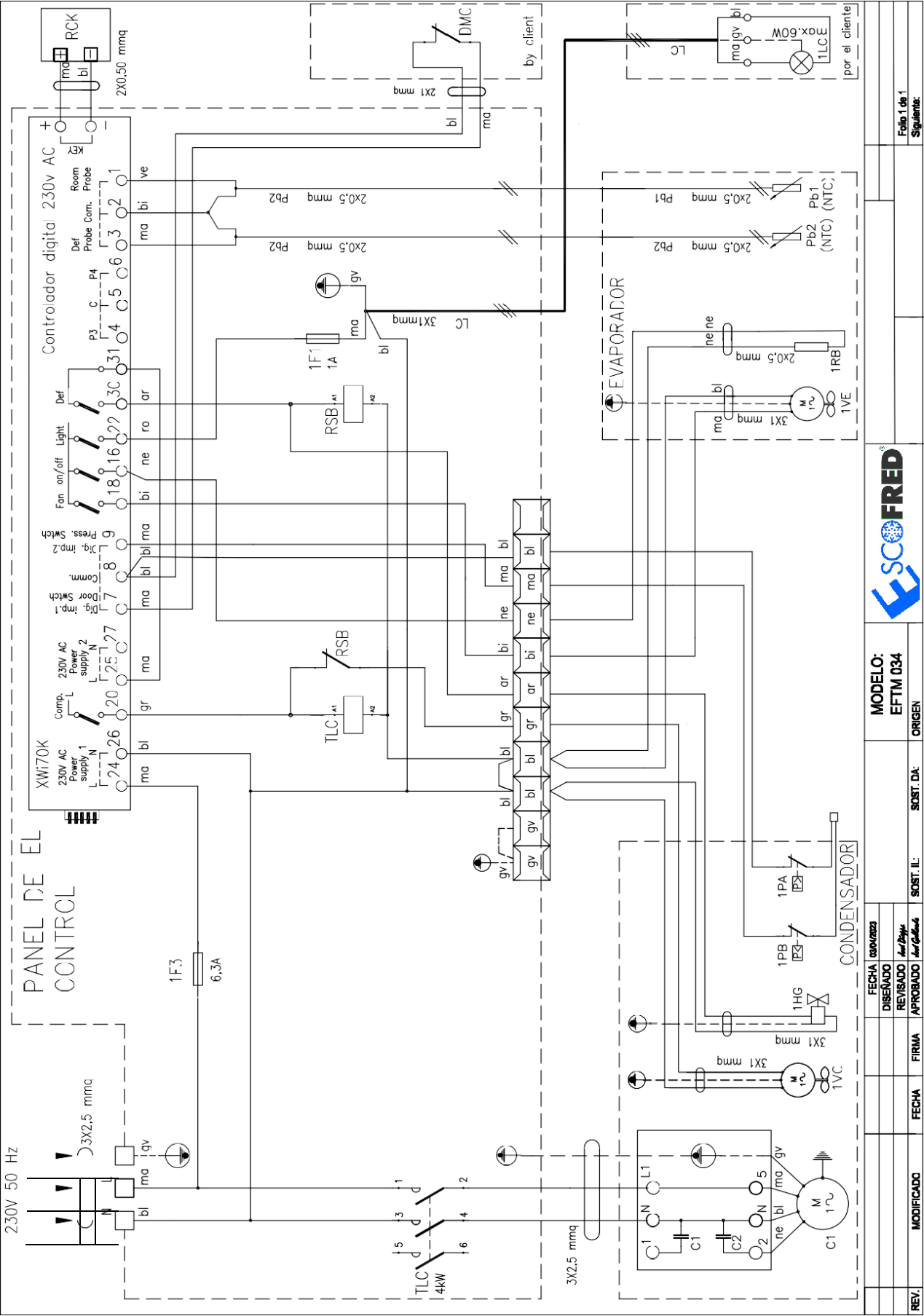
11.1. Schéma électrique EFT



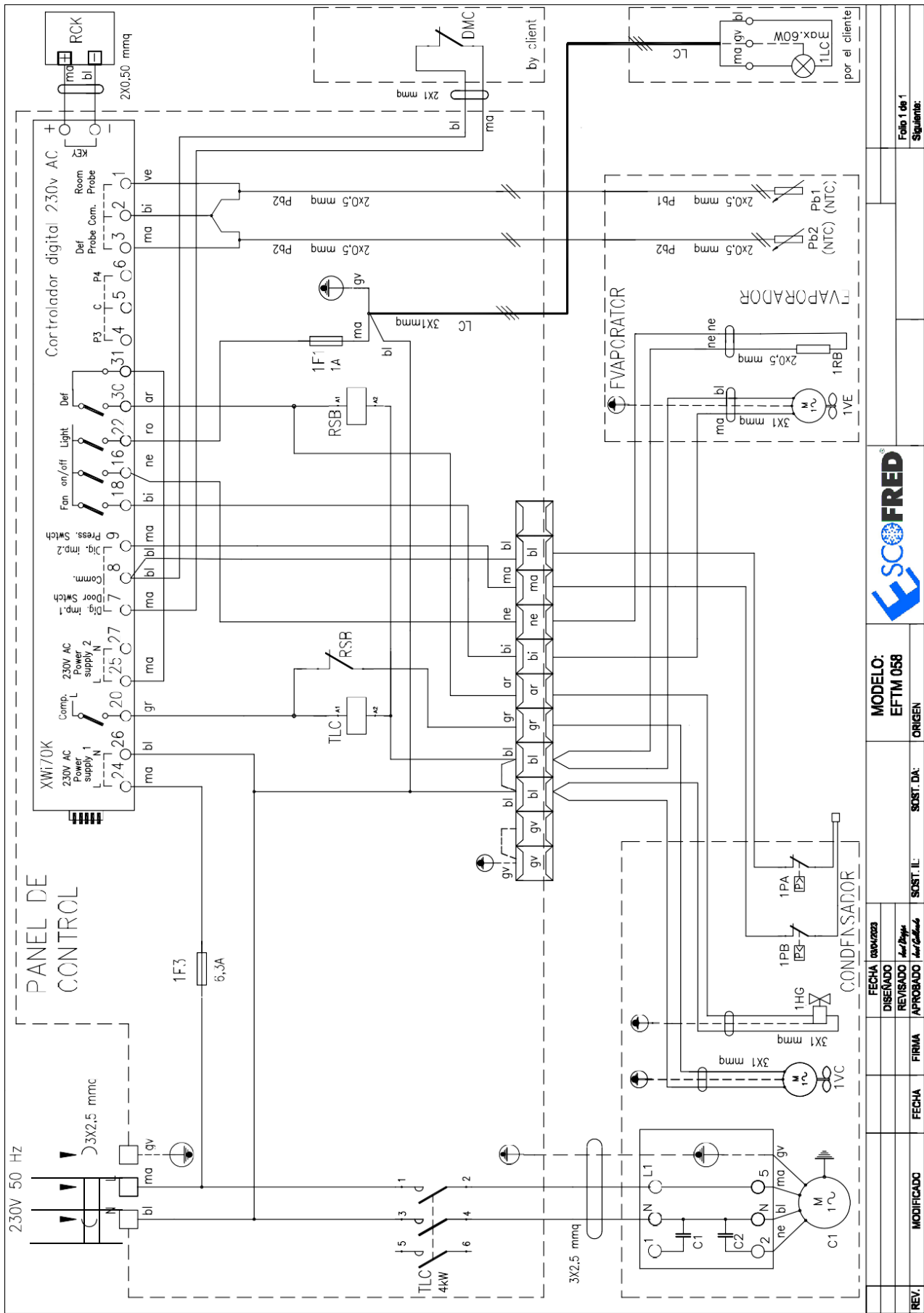
11.1. Schéma électrique EFT



11.1. Schéma électrique EFT



11.1. Schéma électrique EFT



MODELO:
EFTM 058

ORIGEN

SCST. DA:

SCST. IL:

FECHA 03/04/2023

DISEÑADO

REVISADO

APROBADO

FIRMA

FECHA

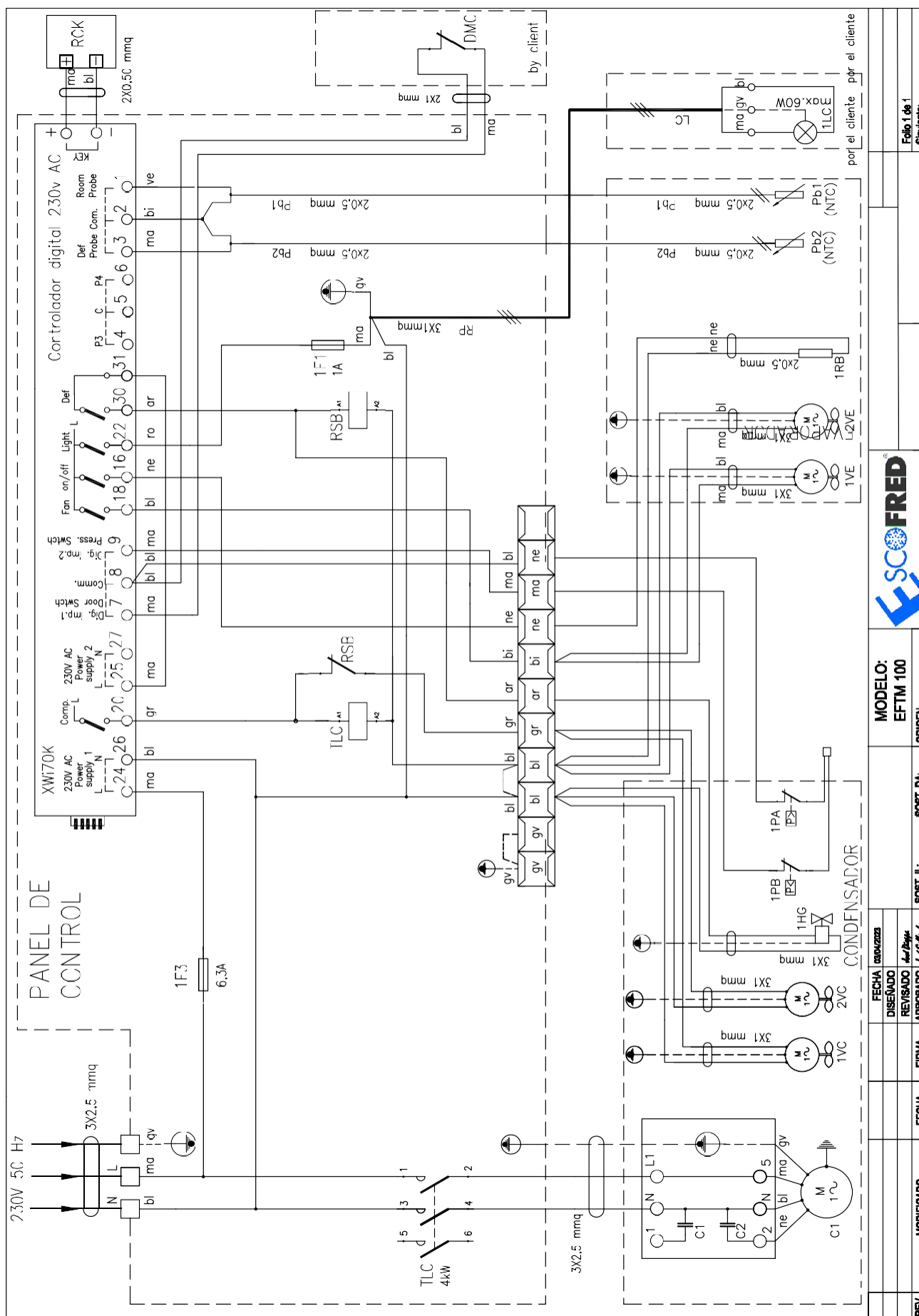
MODIFICADO

REV.

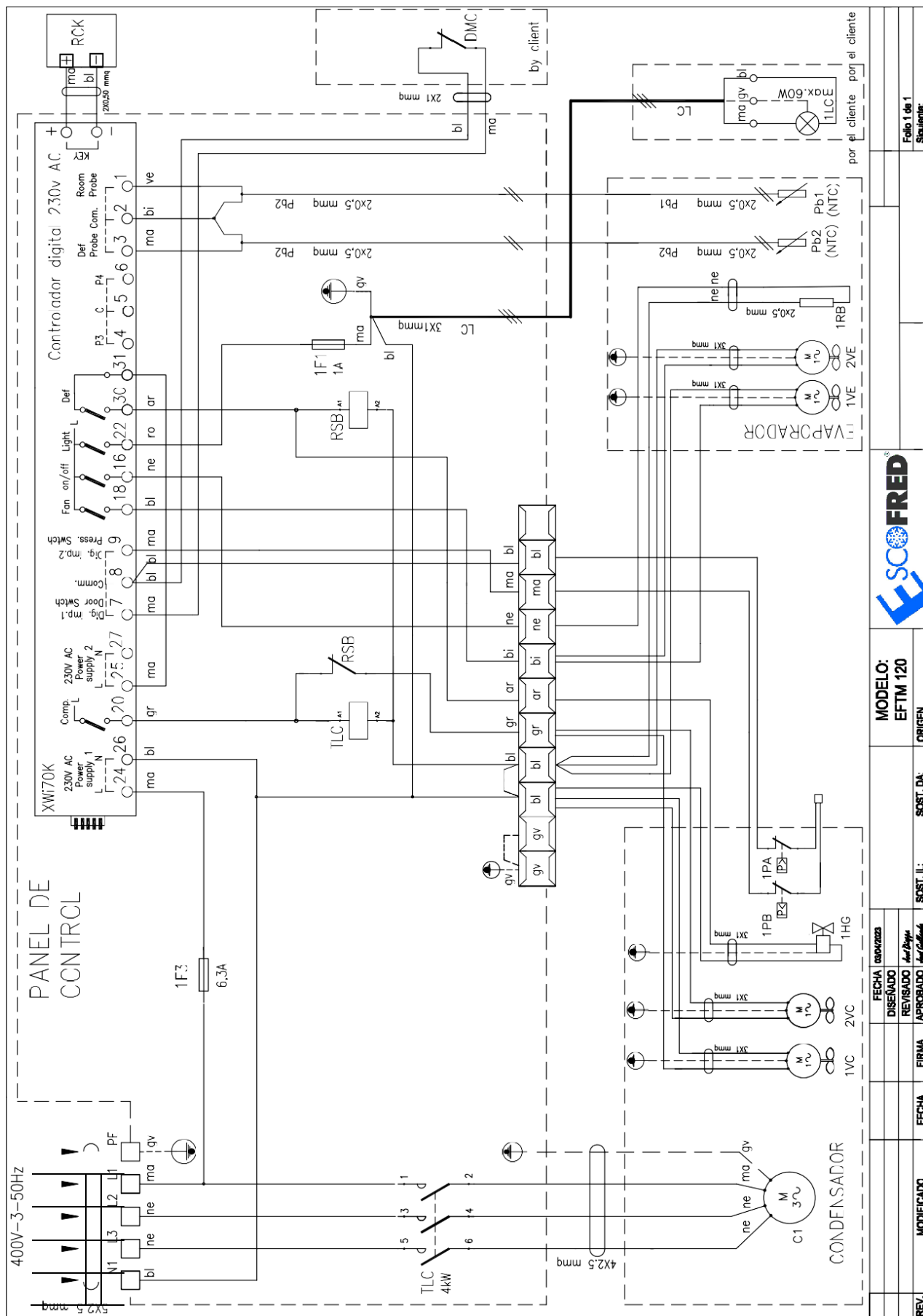
Folio 1 de 1

Siguientes:

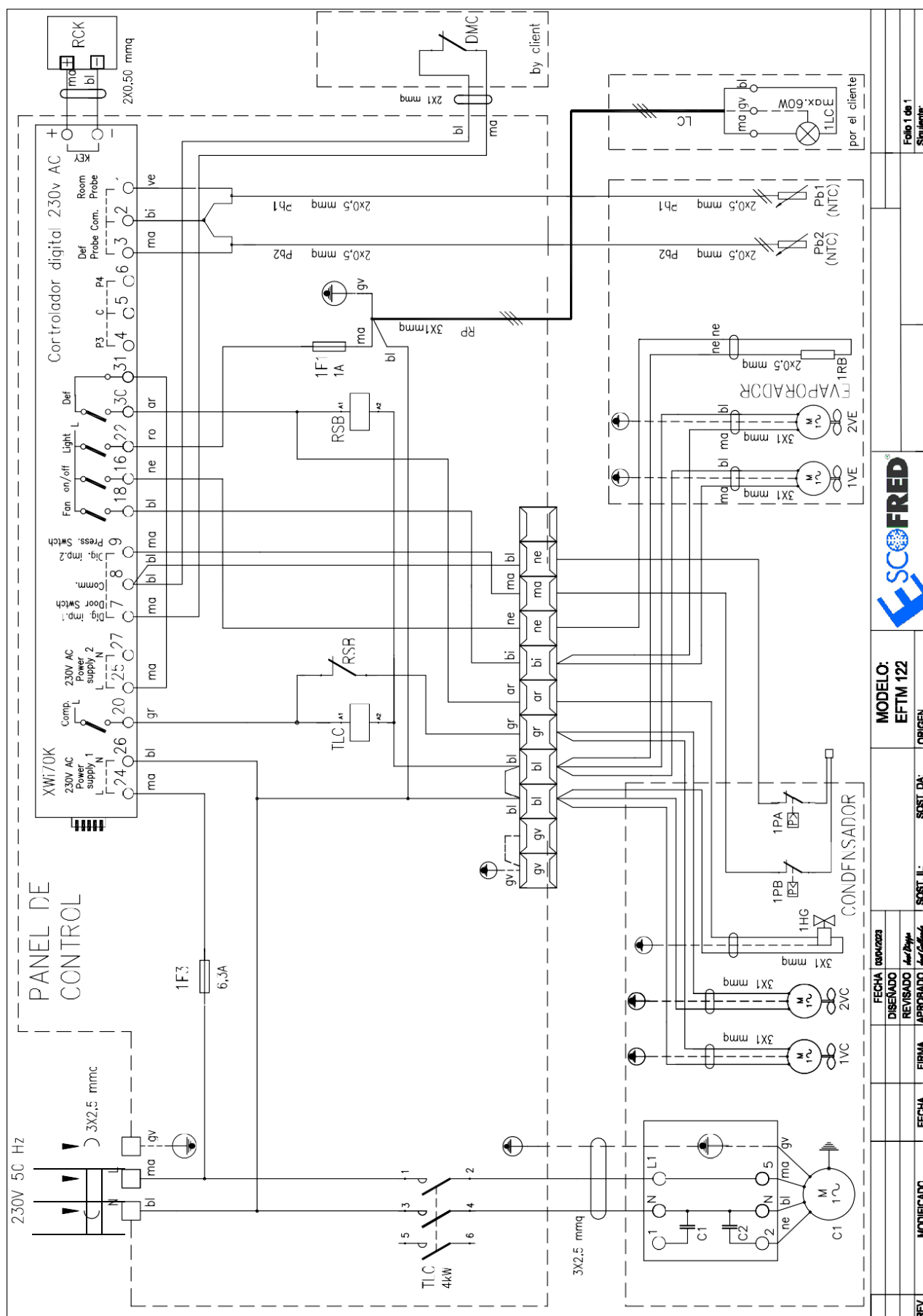
11.1. Schéma électrique EFT



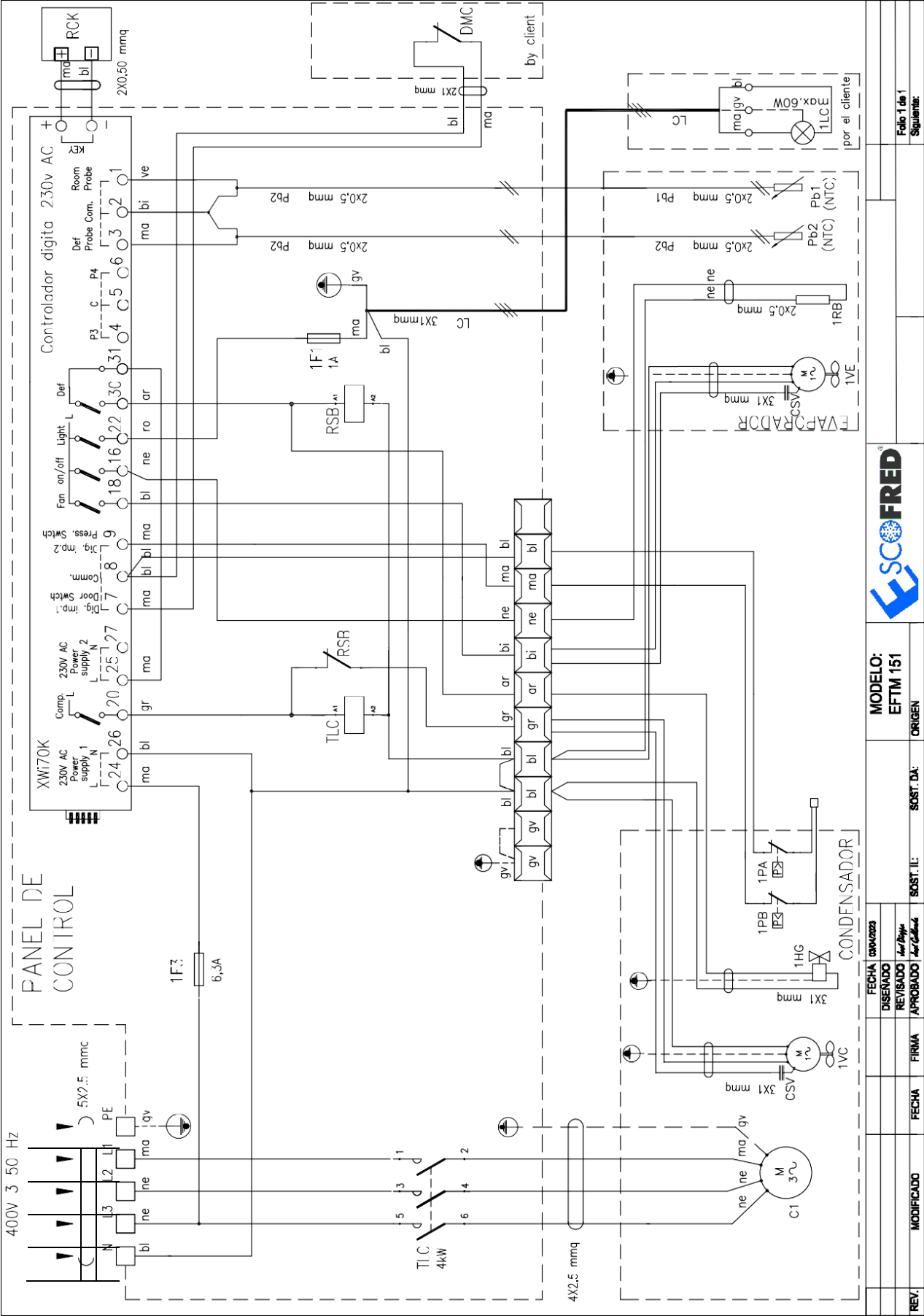
11.1. Schéma électrique EFT



11.1. Schéma électrique EFT



11.1. Schéma électrique EFT



MODELO:
EFTM 151

ORIGEN

SCST DA:

SCST IL:

FECHA: 03/04/2023

DISEÑADO

REVISADO

APROBADO

FIRMA

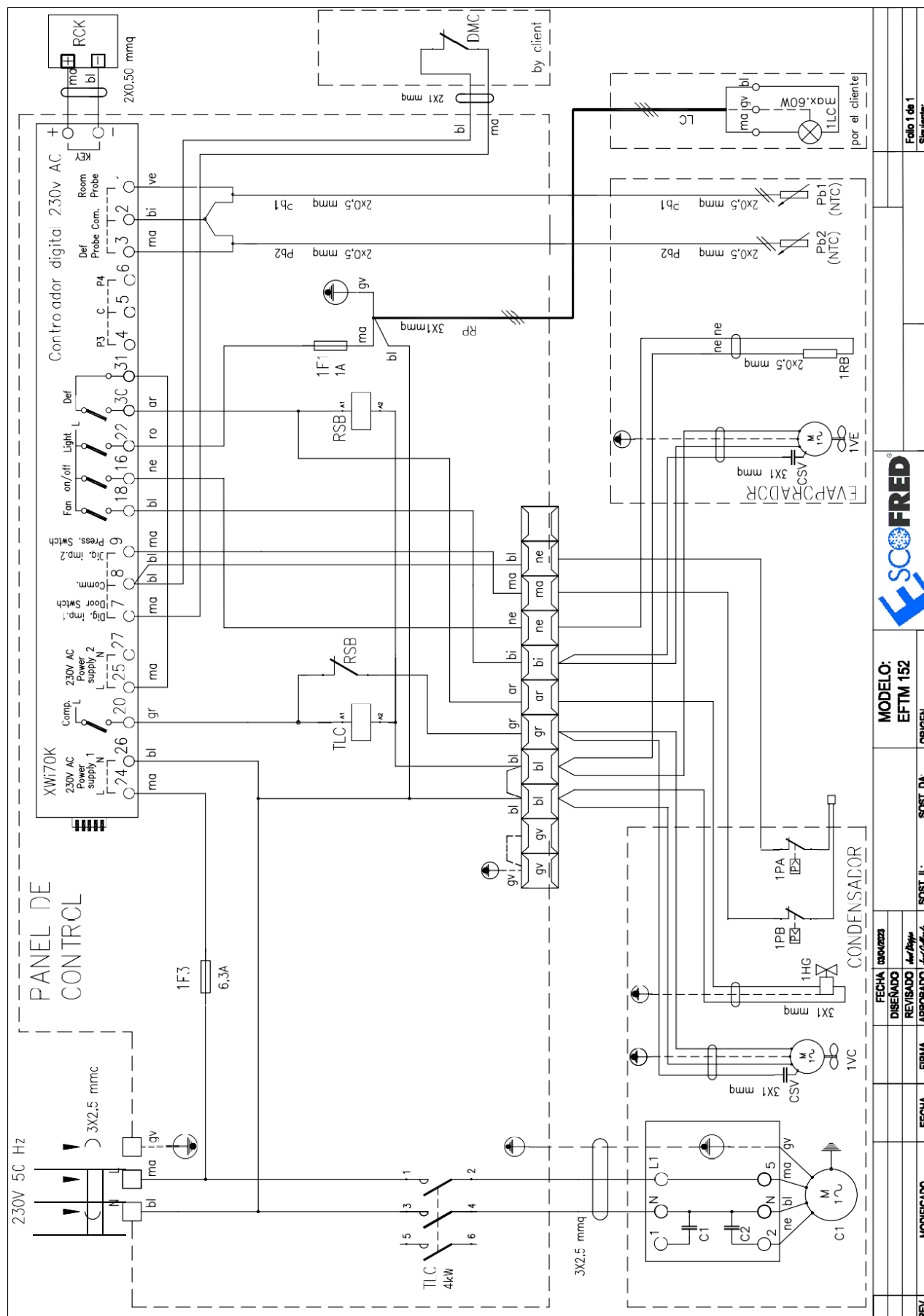
FECHA

MODIFICADO

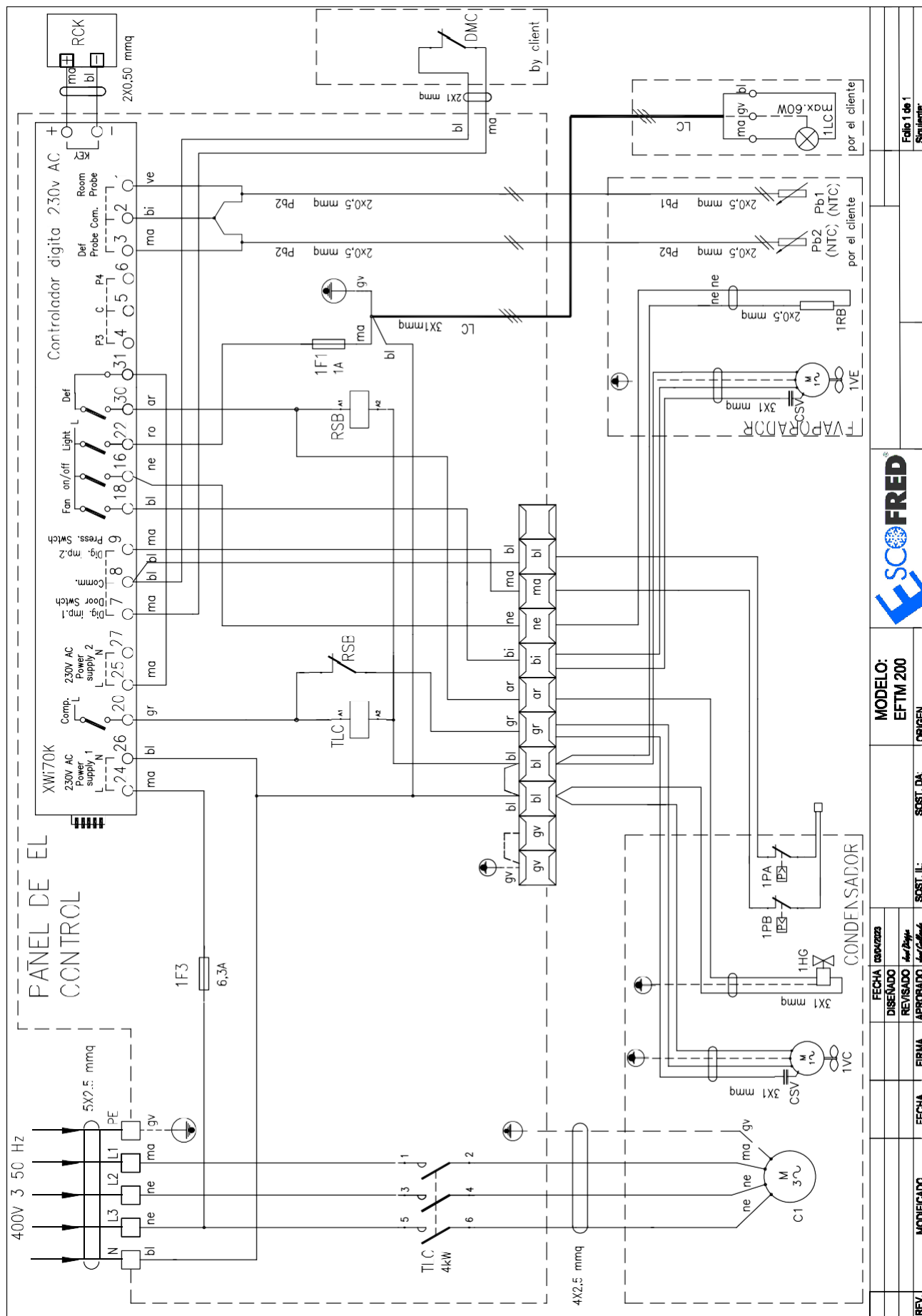
REV.

Folio 1 de 1
Sigüiente

11.1. Schéma électrique EFT



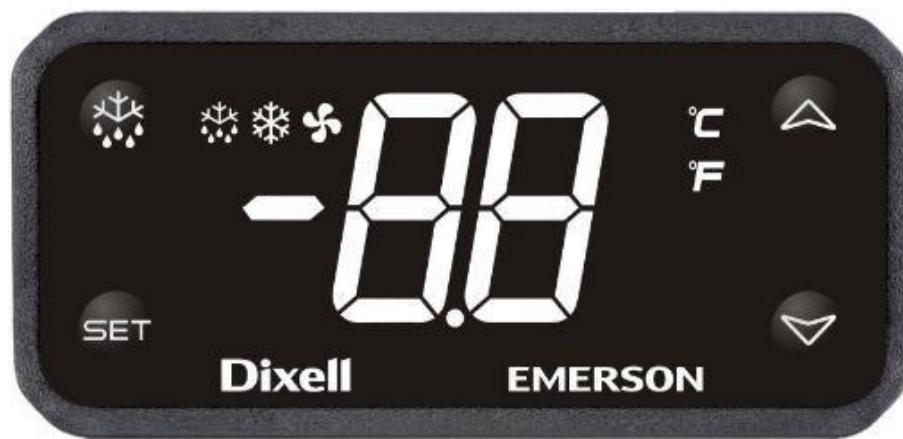
11.1. Schéma électrique EFT



11.2. Légende du schéma

Pos.	Code	Description
1	1F1	Protection de la lampe de la chambre froide
2	1F2	Protection de la résistance de la porte
3	1F3	Protection auxiliaire
4	1LC	Lampe à chambre froide
5	1PA	Pressostat haute pression
6	1PB	Pressostat basse pression
7	1RP	Résistance de la porte
8	IS1	Allumer et éteindre la lampe
9	IS3	Arrêt du système - démarrage
10	1VC	Moteur du ventilateur du condenseur 1
11	1YE	Moteur du ventilateur de l'évaporateur 1
12	2YC	Moteur du ventilateur du condenseur 2
13	2YE	Moteur du ventilateur de l'évaporateur 2
14	C1	Moteur du compresseur
15	Pb1	Sonde de caméra
16	Pb2	Sonde d'évaporateur
17	TCL	Contacteur du compresseur
18	1RB	Résistance d'évacuation des condensats
19	1H6	Solénoïde de dégivrage
20	1PV	Pressostat du ventilateur
21	1RC isc	Résistance de Carter
22	1SK	Solénoïde supplémentaire
23	1PAR	Pressostat haute pression
24	1PBR	Pressostat basse pression
25	Kr1	Protection thermique (Krioun)
26	RSE	Résistance au dégivrage de l'évaporateur
27	SU	Solénoïde de conduite de liquide
28	TLS	Contacteur de dégivrage
29	FCOM	Fusibles de protection du compresseur
30	FRISc	Fusible résistance de dégivrage
31	Ic	Déconfliction générale
32	PLEIN	Fusible de protection d'alarme
33	KT1	Démarrage de la temporisation
34	KT2	Minuterie d'alarme
35	B—1	Alarme externe (fournie par le client)
36	KRA	Relais auxiliaire pour la temporisation de l'arrêt en cas de sous-charge
37	KRB	Relais auxiliaire pour le délai d'arrêt élevé
38	CSV	Condensateur électrique

12. Contrôleurs numériques XR06CH



1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1.1. A LIRE AVANT D'UTILISER CE MANUEL

- Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité de l'instrument pour une consultation rapide et aisée.
- L'instrument ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessous. Il ne peut pas être utilisé comme dispositif de sécurité.
- Vérifier les limites de l'application avant de poursuivre.

1.2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension d'alimentation est correcte avant de connecter l'instrument.
- Ne pas exposer à l'eau et à l'humidité : utiliser le contrôleur uniquement dans les limites de fonctionnement, en évitant les changements brusques de température et l'humidité atmosphérique élevée afin d'éviter la formation de condensation.
- Avertissement : Débranchez toutes les connexions électriques avant tout entretien.
- Régler la sonde de manière à ce qu'elle ne soit pas accessible à l'utilisateur final. L'instrument ne doit pas être ouvert.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, renvoyer l'appareil au distributeur ou à "Dixell S.r.l.". (voir adresse) avec une description détaillée de la panne.
- Tenez compte du courant maximal qui peut être appliqué à chaque relais (voir les caractéristiques techniques).
- Veillez à ce que les câbles des sondes, des charges et de l'alimentation soient séparés et suffisamment éloignés les uns des autres, sans se croiser ni s'entrecroiser.
- Dans le cas d'applications en milieu industriel, l'utilisation de filtres secteur (notre mod. FT1) en parallèle avec des charges inductives pourrait être utile.
- Dixell Srl se réserve le droit de modifier la composition de ses produits, même sans préavis, en garantissant la même fonctionnalité et aucun changement.

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE

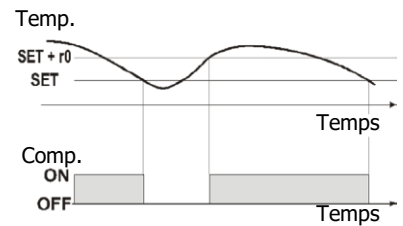
Le XR06CH, de format 32 x 74 x 60 mm, est un contrôleur à microprocesseur adapté aux applications dans les unités de refroidissement ventilées à moyenne et basse température. Il dispose de 3 sorties relais pour contrôler le compresseur, le ventilateur et le dégivrage, qui peut être électrique ou à cycle inversé (gaz chaud). L'appareil est également équipé de 4 entrées de sonde NTC, la première pour le contrôle de la température et la seconde, située sur l'évaporateur, pour contrôler la température de fin de dégivrage et gérer le ventilateur. Il est doté d'un maximum de 2 entrées numériques configurables.

Le raccourci clavier permet de programmer l'instrument de manière simple et rapide.

3. RÉGULATION

La régulation s'effectue en fonction de la température mesurée par la sonde du thermostat avec un différentiel positif par rapport au point de consigne : si la température augmente et atteint le point de consigne le plus différentiel, le compresseur démarre puis s'arrête lorsque la température atteint à nouveau la valeur de consigne.

En cas de défaillance du capteur du thermostat, le démarrage et l'arrêt du compresseur sont programmés à l'aide des paramètres Cy et Cm.



4. DEFROST

Deux modes de dégivrage sont disponibles via le paramètre td :

- td= EL → dégivrage par chauffage électrique (compresseur éteint).
- td= in → dégivrage au gaz chaud (compresseur ON).

D'autres paramètres permettent de contrôler l'intervalle entre les cycles de dégivrage (id), leur durée maximale (Md) et deux modes de dégivrage : temporisé ou commandé par la sonde de l'évaporateur. A la fin du dégivrage, le temps d'égouttage commence, sa durée est réglée dans le paramètre dt. Avec dt= 0, le temps d'égouttage est désactivé.

5. FANS

Le paramètre FC permet de sélectionner les ventilateurs en fonctionnement :

- FC= cn → s'allume et s'éteint avec le compresseur et ne fonctionne pas pendant le dégivrage.
- FC= on → Les ventilateurs fonctionneront même si le compresseur est éteint et ne fonctionneront pas pendant le dégivrage.

Après le dégivrage, il y a une temporisation du ventilateur qui permet le temps d'égouttage, réglé par le paramètre Fred.

- FC= cy → les ventilateurs seront activés et désactivés en même temps que le compresseur et fonctionneront pendant toute la durée du dégivrage.
- FC= oY → les ventilateurs fonctionnent en permanence, même pendant le dégivrage.

Un paramètre supplémentaire, FS, indique la température, détectée par la sonde de l'évaporateur, au-dessus de laquelle les ventilateurs sont toujours éteints. Il est utilisé pour assurer la circulation de l'air uniquement si sa température est inférieure à celle réglée dans FS.

5.1. ACTIVATION CYCLIQUE DU VENTILATEUR LORSQUE LE COMPRESSEUR EST ARRÊTÉ

Lorsque FC=Cn ou CY (ventilateurs en parallèle au compresseur), les paramètres Fn et FF permettent aux ventilateurs de se mettre en marche et de s'arrêter même si le compresseur est à l'arrêt. Lorsque le compresseur est arrêté, les ventilateurs continuent de fonctionner pendant la durée Fn. Avec Fn=0, les ventilateurs sont toujours arrêtés lorsque le compresseur est à l'arrêt.

5.2. VENTILATEURS ET ENTRÉE NUMÉRIQUE

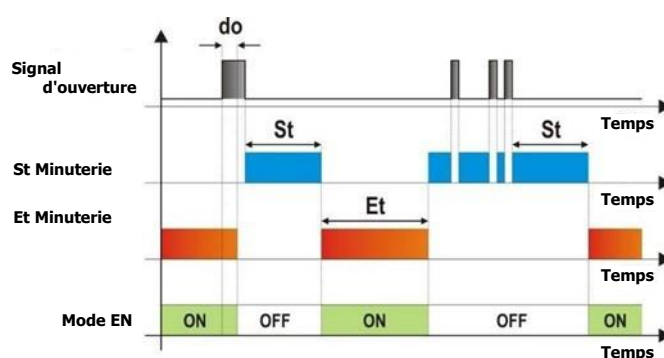
Lorsque l'entrée numérique est configurée comme un interrupteur de porte (iF=do), l'état du ventilateur et du compresseur dépend de dC.

Valeur du paramètre :

1. dC=no → régulation normale.
2. dC=Fn → ventilateurs OFF.
3. dC=CP → compresseur OFF.
4. dC=FC → compresseur et ventilateurs OFF.

Lorsque rd= Y, la régulation est réinitialisée avec l'alarme d'ouverture de porte.

6. FONCTION AUTOMATIQUE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE



DE	A	CHANGEMENT
Standard	E.S.	Appuyez sur la touche ECO. Porte fermée en permanence pendant la durée de l'Et.
E.S.	Standard	Appuyer sur la touche ECO Contrôleur en mode ES pour l'heure de Saint-Louis. Si le régulateur est en ES et que la porte est ouverte plus de deux fois, le régulateur standard réinitialise le point de consigne.

Note : cycles (ES → mode standard → ES.....) fonctionnent toujours avec iF ou 2F= do et Et et St différent de zéro.

Avec Et ou St= 0, le contrôleur ne change pas de mode de fonctionnement, et il est possible de passer du mode standard au mode E.S. en utilisant le bouton ECO ou avec iF ou 2F= ES.

Note : L'état d'économie d'énergie est stocké dans l'EEPROM pour reprendre le fonctionnement précédent en cas de panne de courant.

7. AFFICHAGE FRONTAL



SET	Pour afficher la consigne cible, en mode programmation sélectionner un paramètre ou confirmer une opération.
	Pour commencer la décongélation.
	(EN HAUT) En mode de programmation, parcourir les codes de paramètres ou augmenter la valeur affichée.
 AUX	(EN BAS / AUX) En mode programmation, fait défiler les codes des paramètres ou diminue la valeur affichée. Appuyer et maintenir pendant 3 secondes pour le mode ON / OFF (si configuré).

COMBINAISON DE TOUCHES

+	Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.
SET +	Pour entrer dans le mode de programmation.
SET +	Pour revenir à l'affichage de la température ambiante.

Led	Mode	Signification
	On	Le compresseur fonctionne.
	Brillant	Délai anti-court cycle activé (paramètre AC).
	On	Dégivrage en cours.
	Brillant	Goutte à goutte en cours.
	On	Sortie ventilateur activée.
	Brillant	Retard des ventilateurs après le dégivrage.
	On	Unité de mesure
	Brillant	Mode de programmation
	On	Unité de mesure
	Brillant	Mode de programmation

7.1. COMMENT VOIR LE POINT DE CONSIGNE

- Appuyez sur la touche SET et relâchez-la immédiatement, le point de consigne s'affiche ;
- Appuyez sur la touche SET et relâchez-la immédiatement ou attendez 3 secondes pour revenir à l'affichage normal.

7.2. COMMENT MODIFIER LE POINT DE CONSIGNE

- Appuyez sur la touche SET pendant plus de 3 secondes pour modifier la valeur du point de consigne ;
- La valeur du point de consigne est affichée et la LED "°C" ou "°F" commence à clignoter ;
- Pour modifier la valeur réglée, appuyez sur les flèches vers le haut ou vers le bas.
- Pour enregistrer la nouvelle valeur du point de consigne, appuyez à nouveau sur la touche SET ou attendez 10 secondes.

7.3. COMMENT LANCER UN DÉGIVRAGE MANUEL

Il est nécessaire de régler une touche configurable sur dE pour activer la fonction de commande manuelle de dégivrage. Ensuite, appuyez sur la touche DEF et maintenez-la enfoncée pendant le temps nécessaire (immédiatement ou 3 secondes si elle est programmée) pour activer un dégivrage.

7.4. COMMENT PASSER À LA VALEUR D'UN PARAMÈTRE

Pour modifier la valeur d'un paramètre, procédez comme suit :

- Entrez dans le mode de programmation en appuyant sur les touches SET + DOWN pendant 3 sec. (la LED "°C" ou "°F" commence à clignoter).
- Sélectionnez le paramètre souhaité. Appuyez sur la touche SET pour afficher sa valeur.
- Utilisez UP ou DOWN pour modifier sa valeur.
- Appuyez sur SET pour enregistrer la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant. Pour partir :

Appuyez sur SET+ UP ou attendez 15 secondes sans appuyer sur aucune touche.

Note : la valeur définie est conservée même si la procédure s'achève.

7.5. MENU CACHÉ

Le menu caché comprend tous les paramètres de l'instrument.

COMMENT ACCÉDER AU MENU CACHÉ

- Entrez dans le mode de programmation en appuyant sur les touches SET + DOWN pendant 3 sec. (la LED "°C" ou "°F" commence à clignoter).
- Relâcher les touches et appuyer à nouveau sur les touches SET + DOWN pendant plus de 7 secondes. L'étiquette "L2" s'affiche immédiatement après le paramètre Hy.

VOUS ÊTES MAINTENANT DANS LE MENU CACHÉ.

- Sélectionnez le paramètre souhaité.
- Appuyez sur la touche SET pour afficher votre valeur
- Utilisez UP ou DOWN pour modifier sa valeur.
- Appuyez sur SET pour enregistrer la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant. Pour partir :

Appuyez sur SET+ UP ou attendez 15 secondes sans appuyer sur aucune touche.

Note1 : S'il n'y a pas de paramètres sur L1, le message "nP" s'affiche après 3 secondes. Maintenir les deux touches enfoncées jusqu'à ce que le message "L2" apparaisse.

Note2 : la valeur définie est conservée même lorsque la procédure est interrompue par l'attente du délai d'attente.

COMMENT DÉPLACER UN PARAMÈTRE DU MENU CACHÉ VERS LE PREMIER NIVEAU (ET VICE VERSA)

Chaque paramètre présent dans le MENU CACHÉ peut être supprimé ou mis au "PREMIER NIVEAU" (niveau utilisateur) en appuyant sur SET + DOWN. Dans le MENU CACHÉ, lorsqu'un paramètre est présent au premier niveau, le point décimal est activé.

7.6. POUR VERROUILLER LE CLAVIER

- Appuyez sur les touches UP et DOWN et maintenez-les enfoncées pendant plus de 3 secondes.
- Le message "OF" s'affiche et le clavier est verrouillé.
Si une touche est enfoncée pendant plus de 3 sec., le message "DE" s'affiche.

7.7. POUR OUVRIR LE CLAVIER

Appuyez sur les touches UP et DOWN pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le message "activé" apparaisse.

8. RÉGLEMENT

Hy	Différentiel en mode standard : (0,1 à 25 °C ; 1 à 45 °F) pour le point de consigne utilisé en mode normal. Compresseur Cut IN est SET+HY. L'arrêt du compresseur OUT se produit lorsque la température atteint le point de consigne SET.
HE	Différentiel en mode économie d'énergie : (0,1 à 25 °C ; 1 à 45 °F) pour le point de consigne utilisé en mode économie d'énergie. Compresseur Cut IN est SET_ES+HE. La coupure du compresseur OUT a lieu lorsque la température atteint le point de consigne SET_ES.
LS	Min, SET POINT : (-55°C à SET ; -67°F à SET) Définit la valeur minimale du point de consigne.
US	Max. POINT DE CONSIGNE : (SET à 99°C ; SET à 99°F) Définir la valeur maximale du point de consigne.
Ot	Étalonnage de la première sonde : (-9,9 à 9,9 °C ; -17 à 17 °F) permet de régler le déplacement éventuel de la première sonde.
P2	Sonde d'évaporateur présente : (n ; Y) n=absent ; Y=sonde considérée comme présente.
oE	Étalonnage de la deuxième sonde : (-9,9 à 9,9°C ; -17 à 17°F) Permet de régler le déplacement éventuel de la deuxième sonde.
P3	Présence de la troisième sonde : (n ; Y) n=absent ; Y=sonde considérée comme présente.
F3	Étalonnage de la troisième sonde : (-9,9 à 9,9°C ; -17 à 17°F) Permet de régler le déplacement éventuel de la deuxième sonde.
P4	Présence de la quatrième sonde : (n ; Y) n=absent ; Y=sonde considérée comme présente.
F4	Étalonnage de la quatrième sonde : (-9,9 à 9,9°C ; -17 à 17°F) Permet de régler le déplacement éventuel de la deuxième sonde.
Od	Délai d'activation des sorties au démarrage : (0 à 99 min) Cette fonction est activée lors de la mise en marche initiale de l'instrument et inhibe toute activation de la sortie pendant la période définie dans le paramètre.
AC	Délai anti-court cycle : (0 à 99 min) intervalle minimum entre l'arrêt du compresseur et le redémarrage suivant.
CY	Temps du compresseur activé avec une sonde défectueuse : (0 à 99 minutes). Temps pendant lequel le compresseur est actif en cas de sonde de thermostat défectueuse. Avec CY=0, le compresseur est toujours arrêté.
Cn	Temps d'arrêt du compresseur en cas de sonde défectueuse : (0 à 99min) durée pendant laquelle le compresseur est arrêté en cas de sonde de thermostat défectueuse. Avec Cn=0, le compresseur est toujours actif.

AFFICHAGE

CF	Unité de mesure : (°C ; °F) °C=Celsius ; °F=Fahrenheit. AVERTISSEMENT : Lors du changement d'unité de mesure, la consigne et les valeurs des paramètres Hy, LS, US, oE, o1, AU, AL doivent être vérifiées et modifiées si nécessaire.
rE	Résolution (pour les °C uniquement) : (dE ; in) dE=décimale entre -9,9 et 9,9°C ; in=entière.
Ld	Écran par défaut : (P1 ; P2 ; P3 ; P4 ; SP ; dr) P1=sonde du thermostat ; P2=sonde de l'évaporateur ; P3=troisième sonde ; P4=non utilisé ; SP=point de consigne ; dr=non utilisé.
dy	Délai d'affichage : (0 à 99 min) lorsque la température augmente, l'affichage est actualisé de 1 °C ou 1 °F après ce délai.
dr	Affichage du pourcentage=F(P1;P2) (par exemple, dr=1 signifie VALUE=0,01*P1+0,99*P2).

DÉGIVRAGE

Td	Type de dégivrage : (EL ; in) EL=chauffage électrique, compresseur OFF ; in=gaz chaud, compresseur ON.
PE	Dégivrage automatique : (n ; Y) n=fonctionnement désactivé ; Y=un dégivrage est automatiquement activé au début de toute période d'économie d'énergie.
dE	Sélection de la sonde pour le premier dégivrage : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP=non utilisé, fin du dégivrage à l'heure ; P1=sonde thermostat ; P2=sonde évaporateur ; P3=troisième sonde ; P4=non utilisé.
Id	Température de fin de dégivrage : (-55 à 50°C ; -67 à 99°F) si P2=Y, est la température mesurée par la sonde de l'évaporateur qui provoque la fin du dégivrage.
Md	Intervalle entre les cycles de dégivrage : (0 à 99 min) détermine l'intervalle de temps entre deux cycles de dégivrage consécutifs.
Dd	Durée maximale du premier dégivrage : (0 à 99min, 0 signifie pas de dégivrage) lorsque P2=n, (pas de sonde d'évaporateur présente, le dégivrage est) définit la durée du dégivrage, lorsque P2=y (fin du dégivrage en fonction de la température) définit la durée maximale du dégivrage.
dF	Démarrage retardé du dégivrage : (0 à 99 min) est utile lorsque différentes heures de démarrage sont nécessaires. le dégivrage pour éviter de surcharger l'installation.
tA	Affichage pendant le dégivrage : (rt ; it ; SP ; dF) rt=température réelle ; it=température de début de dégivrage ; SP=Point de réglage ; dF=étiquette dF.
Dt	Délai d'affichage de la température après le dégivrage : 0 à 99 min.

VENTILATEURS

FC	Mode de fonctionnement des ventilateurs : (cn, on, cY, oY) cn=en fonctionnement avec compresseur, OFF pendant le dégivrage ; on=mode continu, OFF pendant le dégivrage ; cY=en fonctionnement avec compresseur, ON pendant le dégivrage ; oY=mode continu, ON pendant le dégivrage.
Fd	Retard des ventilateurs après le dégivrage : (0 à 99 min) Intervalle entre la fin d'une opération de dégivrage et le prochain démarrage des ventilateurs de l'évaporateur.
Ft	Différence de température pour l'activation forcée du ventilateur : 0 à 50°C ; 0 à 90°F.
FS	Température d'arrêt du ventilateur : (-55 à 50°C ; -67 à 99°F) réglage de la température, détectée par la sonde de l'évaporateur, au-dessus de laquelle les ventilateurs sont toujours arrêtés.
Fn	Durée du ventilateur ON : (0 à 15 min) avec FC=Cn ou CY, (ventilateur activé en parallèle avec le compresseur). Règle la durée du cycle de marche du ventilateur de l'évaporateur lorsque le compresseur est à l'arrêt. Avec Fn=0 et FF≠0 le ventilateur est toujours éteint, avec Fn=0 et FF=0 le ventilateur est toujours éteint.
FF	Durée du ventilateur OFF : (0 à 15 min) avec FC=Cn ou CY, (ventilateur activé en parallèle avec le compresseur). Règle la durée du cycle d'arrêt du ventilateur de l'évaporateur lorsque le compresseur est arrêté. Avec Fn=0 et FF≠0 le ventilateur est toujours éteint, avec Fn=0 et FF=0 le ventilateur est toujours éteint.
FP	Sélection de la sonde pour la gestion du ventilateur : nP = contrôleur de ventilateur désactivé ; P1 = sonde du thermostat ; P2 = sonde de l'évaporateur ; P3 = sonde configurable ; P4 = sonde dans la prise Hot Key.

ALARMES

CA	Configuration des alarmes de température : (Ab ; rE) Ab = température absolue : la température d'alarme est donnée par les valeurs AL ou AU. rE = les alarmes de température sont référencées par rapport au point de consigne. L'alarme de température est activée lorsque la température dépasse les valeurs SET+AU ou SET-AL.
AU	Alarme de température maximale : (AL à 99°C ; AL à 99°F) lorsque cette température est atteinte, l'alarme est activée, après écoulement de la temporisation Ad.
AL	Alarme de température minimale : (-55°C à AU ; -67°F à AU) lorsque cette température est atteinte, l'alarme est activée, après écoulement de la temporisation Ad.
FH	Différentiel pour la récupération de l'alarme de température : (0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F) pour le rétablissement de l'alarme de température. Il est également utilisé pour redémarrer le ventilateur lorsque la température du SF est inférieure à la température de consigne.
Ad	Délai d'alarme de température : (0 à 99 min) intervalle de temps entre la détection d'une condition d'alarme et la signalisation de l'alarme.
dA	Exclusion de l'alarme de température au démarrage : (0 à 99 min) Intervalle de temps entre la détection de la condition d'alarme de température après la mise sous tension de l'instrument et la signalisation de l'alarme.

ALARMES DE TEMPÉRATURE DU CONDENSEUR

T2	Capteur de température d'alarme du condenseur : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP=non utilisé, l'alarme du condenseur est désactivée ; P1=sonde du thermostat ; P2=sonde de l'évaporateur ; P3=troisième sonde ; P4=non utilisé.
L2	Alarme de basse température du condenseur : (-55 à 99°C ; -67 à 99°F) lorsque cette température est atteinte, l'alarme "L2" est signalée après le délai r1 + r2.
U2	Alarme de température élevée du condenseur : (-55 à 99°C ; -67 à 99°F) lorsque cette température est atteinte, l'alarme "H2" est signalée après le délai r1 + r2.
H2	Différentiel pour la récupération des alarmes de température du condenseur : 0,1 à 25 °C ; 1 à 45 °F
r1	Délai d'alarme de la température du condenseur : (0 à 99 min) intervalle de temps entre la détection de la condition d'alarme du condensateur et la signalisation de l'alarme.
r2	Exclusion de l'alarme de température du condenseur au démarrage : 0 à 99 min.
BI	Arrêt du compresseur en raison de la deuxième alarme de basse température : n ; Y.
C2	Arrêt du compresseur en raison de la deuxième alarme de température élevée : n ; Y.

RELAIS

Tb	Désactivation du relais d'alarme en appuyant sur un bouton : n ; Y.
o1	Configuration du premier relais (7-8) : dF=dégivrage ; Fn=ventilateur de l'évaporateur ; AL=alarme ; Li=lumière ; Au=N'UTILISEZ PAS ; nF=toujours activé avec l'instrument en marche ; DB=N'UTILISEZ PAS ; C2=N'UTILISEZ PAS ; D2=N'UTILISEZ PAS.
O2	Configuration de la sortie relais R2 : dF=dégivrage ; Fn=ventilateur de l'évaporateur ; AL=alarme ; Li=lumière ; Au=NOT USE ; nF=toujours activé avec l'instrument en marche ; DB=NOT USE ; C2=NOT USE ; D2=NOT USE.
AP	Polarité de la sortie d'alarme : (CL ; oP) CL=le relais d'alarme se ferme en cas d'alarme ; oP=alarme. Le relais s'ouvre en cas d'alarme.

Paramètres XR06CH

Paramètres	Description	Niveau Vis.	Unité	EFM	EFL
				MT	LT
SEt	Point de consigne de régulation		°C	0	-22
Hy	Différentiel pour la régulation normale	Pr1	°C	2	2
HE	Différentiel pour le démarrage du compresseur (mode économie d'énergie)	Pr2	°C	0	0
LS	Point de consigne minimum	Pr2	°C	-5	-25
US	Point de consigne maximal	Pr2	°C	5	-18
ot	Étalonnage de la sonde P1	Pr2	°C	0	0
P2	Présence de la sonde P2	Pr2		No	No
oE	Étalonnage de la sonde P2	Pr2	°C	0	0
P3	Présence de la sonde P3	Pr2		No	No
F3	Étalonnage de la sonde P3	Pr2	°C	0	0
P4	Présence de la sonde P4	Pr2		Yes	Yes
F4	Étalonnage de la sonde P4	Pr2	°C	0	0
od	Retard dans l'activation des sorties	Pr2	min	0	0
AC	Délai de court-circuit du compresseur	Pr1	min	2	2
Cy	Compresseur en marche avec sonde cassée	Pr2	min	15	15
Cn	Compresseur DÉACTIVÉ avec sonde cassée	Pr2	min	15	15
AFFICHAGE					
CF	Unité de mesure de la température	Pr2		C	C
rE	Résolution (pour °C)	Pr2		en	en
Ld	Vue par défaut	Pr1		P1	P1
dy	Retard dans la visualisation de la température	Pr1	min	0	0
dr	Vue de la sonde (P1-P2)	Pr1		99	99
DÉCHARGE					
td	Type de dégivrage : (chauffages, "dans" le gaz chaud)	Pr1		in	in
PE	Sélection de la sonde pour le premier dégivrage	Pr1		P4	P4
dE	Température de fin de dégivrage	Pr1	°C	20	20
id	Intervalle de temps entre les dégivrages	Pr1	h	3	4
Md	Durée maximale du dégivrage	Pr1	min	20	20
dd	Délai de démarrage du dégivrage	Pr1	min	0	0
dF	Vue pendant le cycle de dégivrage	Pr1		rt	rt
tA	Visualisation du délai après le cycle de dégivrage	Pr1	min	0	0
dt	Durée du goutte-à-goutte	Pr1	min	2	2
VENTILATEURS					
FC	Mode de fonctionnement des ventilateurs	Pr1		in	in
Fd	Retard des ventilateurs après le dégivrage	Pr1	min	3	3
Ft	Dt pour la commande intermittente du ventilateur (0=off)	Pr1	°C	0	0
FS	Température de blocage du ventilateur	Pr1	°C	40	40
Fn	Durée de fonctionnement du ventilateur avec compresseur éteint	Pr1	min	5	5
FF	Durée d'arrêt du ventilateur avec compresseur éteint	Pr1	min	10	10
FP	Sélection des sondes pour les ventilateurs	Pr1		P4	P4
ALARMES					
CA	Configuration de l'alarme : relative / absolue	Pr1		re	re
AU	Alarme de température élevée	Pr1	°C	5	5

Programmation standard XR06CH					
AL	Alarme de basse température	Pr1	°C	5	5
FH	Différentiel pour les alarmes de température	Pr1	°C	2	2
Ad	Retard de l'alarme de température (fonctionnement standard)	Pr1	min	30	30
dA	Exclusion de l'alarme de température à l'allumage	Pr1	min	99	99
t2	Sélection de la sonde pour l'alarme de température 2	Pr1		nP	nP
L2	Sonde d'alarme basse température 2 (température absolue)	Pr1	°C	-55,0	-55,0
U2	Sonde d'alarme haute température 2 (température absolue)	Pr1	°C	99,0	99,0
H2	Différentiel pour les alarmes de température 2	Pr1	°C	5,0	5,0
r1	Sonde de retard pour l'alarme de température 2	Pr1	min	5	5
r2	Exclusion de l'alarme de température à l'allumage	Pr1	min	99	99
bL	Blocage du compresseur en raison d'une alarme de basse température 2	Pr1		No	No
C2	Blocage du compresseur en raison d'une alarme de température élevée 2	Pr1		No	No
tb	Relais de silencieux d'alarme	Pr1		Yes	Yes
ENTRÉES NUMÉRIQUES					
o1	Configuration de la sortie AUX1	Pr1		dF	dF
o2	Configuration de la sortie AUX2	Pr1		Fn	Fn
ES	Augmentation de la température dans le domaine des économies d'énergie	Pr1	°C	0	0
AP	Polarité de l'alarme de sortie	Pr1		CL	CL
iP	Polarité de l'entrée numérique 1	Pr1		Op	Op
2P	Polarité de l'entrée numérique 2	Pr1		Op	Op
iF	Fonction d'entrée numérique 1	Pr1		PA	PA
2F	Fonction d'entrée numérique 2	Pr1		do	do
di	Retard de l'alarme à partir de l'entrée numérique - config1	Pr1	min	60	60
2d	Retard de l'alarme à partir de l'entrée numérique - config2	Pr1	min	30	30
nS	Interventions n. pour l'alarme du pressostat	Pr1		10	10
dC	Porte ouverte, ventilateurs, contrôle du compresseur	Pr1		Fc	Fc
rd	Réinitialisation de la régulation avec alarme d'ouverture de porte	Pr1		NO	NO
Cd	Blocage du retard du compresseur à partir de l'entrée numérique	Pr1	min	0	0
DIVERS					
bd	Réglage de la fonction de la touche de dégivrage	Pr1		P4	P4
d1	Vue de la sonde P1	Pr1			
d2	Vue de la sonde P2	Pr1			
d3	Vue de la sonde P3	Pr1			
d4	Vue de la sonde P4	Pr1			
rS	Affichage de tous les réglages (SET + ES + SETd)	Pr1			
rL	Libérer le code du micro-logiciel (lecture seule)	Pr1			
Pt	Identification de la carte EEPROM	Pr1			

13. CONTRÔLEURS NUMÉRIQUES XWi70K



1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1.1. LIRE AVANT D'UTILISER CE MANUEL

- Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé à proximité de l'instrument pour pouvoir être consulté rapidement et facilement.
- L'instrument ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessous. Il ne peut pas être utilisé comme dispositif de sécurité.
- Vérifier les limites de l'application avant de poursuivre.

1.2. LES MESURES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension d'alimentation est correcte avant de connecter l'instrument.
- Ne pas exposer à l'eau et à l'humidité : utiliser le contrôleur uniquement dans les limites de fonctionnement en évitant les changements brusques de température et une humidité atmosphérique élevée afin d'éviter la formation de condensation.
- Avertissement : Débranchez toutes les connexions électriques avant tout entretien.
- Placez la sonde dans un endroit inaccessible à l'utilisateur final. L'instrument ne doit pas être ouvert.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, renvoyer l'appareil au distributeur ou à "Dixell S.r.l.". (voir adresse) avec une description détaillée de la panne.
- Tenez compte du courant maximal qui peut être appliqué à chaque relais (voir les caractéristiques techniques).
- Veillez à ce que les câbles des sondes, des charges et de l'alimentation soient séparés et suffisamment éloignés les uns des autres, sans se croiser ni s'entrecroiser.
- Dans le cas d'applications en milieu industriel, l'utilisation de filtres secteur (notre mode FT1) en parallèle avec des charges inductives pourrait être utile.
- Dixell Srl se réserve le droit de modifier la composition de ses produits, même sans préavis, en garantissant la même fonctionnalité et aucun changement.

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le XWi70K est un régulateur à microprocesseur adapté aux applications de réfrigération à moyenne ou basse température. Il doit être connecté via un câble blindé à couple torsadée à deux fils (1 mm) à une distance maximale de 30 m du clavier CX/CH620, T620T/H. Il est doté de cinq sorties de relais pour contrôler le compresseur, le dégivrage (qui peut être électrique ou à gaz chaud), les ventilateurs de l'évaporateur et du condenseur, ainsi que l'éclairage ou l'alarme. Il est également équipé de 4 entrées de sonde NTC, PTC ou PT1000. L'E/S HOTKEY permet de connecter l'appareil, via le module externe XJ485CX, à une ligne réseau compatible Mod BUS-RTU en tant que système de surveillance X-WEB. L'E/S HOTKEY permet de programmer le contrôleur à l'aide de la boîte à outils de programmation Wizmate. L'instrument est entièrement configurable et peut être facilement programmé à l'aide du clavier connecté.

3. CONTRÔLE DE CHARGES

3.1. CONTRÔLE DU COMPRESSEUR À VITESSE FIXE

La régulation est basée sur la température mesurée par la sonde du thermostat avec différentiel de consigne positif : si la température augmente et atteint le point de consigne plus le différentiel, le compresseur démarre et s'arrête lorsque la température revient à la valeur du point de consigne. En cas de défaillance de la sonde du thermostat, le compresseur fonctionne en mode temporisé comme défini dans les paramètres Con et CoF.

3.2. CONTRÔLE DE COMPRESSEUR DOUBLE À VITESSE FIXE

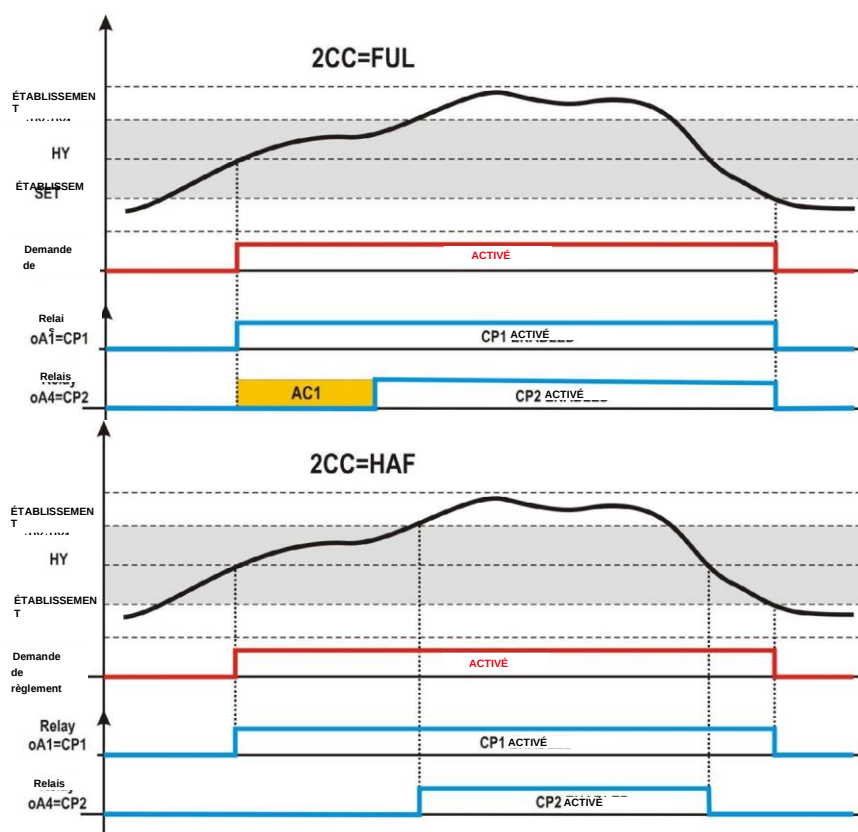
Le contrôle peut faire fonctionner deux circuits de compresseur. Pour ce faire, un couple de relais doit être correctement configurée : oAx=CP1 et oAy=CP2. Les paramètres utilisés pour ce type de régulation sont les suivants :

AC	Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier
AC1	Pour entrer dans le mode de programmation
2CC	Pour revenir à l'affichage de la température ambiante
rCC	Rotation du compresseur activée : non ; YES
Cdd	Compresseur utilisé pendant une phase de dégivrage : CP1 ; CP2 ; 2C

3.2. CONTRÔLE DE COMPRESSEUR DOUBLE À VITESSE FIXE

La sortie du second compresseur est activée en fonction du paramètre 2CC

- Si 2CC=FUL alors en parallèle avec le relais du premier compresseur (CP1), avec un délai possible.
comme défini dans le paramètre AC1 Les deux compresseurs sont arrêtés en même temps.
- Si 2CC=HAF, alors seulement si la température $T > SET + HY + HY1$. Le délai AC1 est toujours respecté. Le deuxième compresseur est désactivé lorsque $T < SET + HY$.



Le paramètre rCC permet d'activer la fonction de rotation du compresseur : l'activation du premier et du second compresseur alternera afin d'égaliser le nombre d'heures de travail des deux compresseurs. En cas de dégivrage au gaz chaud, il est possible de choisir si l'un des compresseurs ou les deux seront utilisés.

3.3. CONGÉLATION RAPIDE

Lorsque le dégivrage n'est pas en cours, il peut être activé en maintenant la touche UP enfoncée pendant 3 secondes. Le compresseur doit fonctionner pour maintenir le point de consigne CCS pendant la durée fixée par le paramètre CCt. Le cycle peut être interrompu avant la fin du temps programmé en utilisant la même touche d'activation UP pendant 3 secondes.

3.4. DÉGIVRAGE

Deux modes de dégivrage sont disponibles via le paramètre tdF : le dégivrage par résistance électrique (tdF=EL) et le dégivrage par gaz chauds (tdF=in).

L'intervalle de dégivrage dépend de la présence du RTC (en option). Le RTC interne est contrôlé par le paramètre EdF

- EdF=in : le dégivrage est effectué à chaque fois idF - forme standard pour le régulateur sans RTC.
- EdF=rtC : le dégivrage est contrôlé en temps réel, en fonction des temps définis dans les paramètres.

Ld1...Ld6 (pour les jours de la semaine).

D'autres paramètres sont utilisés pour contrôler les cycles de dégivrage : la durée maximale (MdF) et les modes de dégivrage : temporisé ou contrôlé par la sonde de l'évaporateur (P2P).

A la fin du dégivrage, le temps d'égouttage commence, sa durée est réglée dans le paramètre Fdt.

Avec Fdt=0, le temps d'égouttage est désactivé.

3.5. CONTRÔLE DU VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR

Le mode de contrôle du ventilateur est sélectionné par le paramètre FnC :

FnC = C_n : les ventilateurs s'allument et s'éteignent en même temps que le compresseur et ne fonctionnent pas pendant le dégivrage ; FnC = o_n : les ventilateurs fonctionnent même si le compresseur est éteint et ne fonctionnent pas pendant le dégivrage ; après le dégivrage, il y a une temporisation des ventilateurs permettant le temps d'égouttage, défini par le paramètre Fnd ; FnC = C_Y : les ventilateurs s'allument et s'éteignent en même temps que le compresseur et fonctionnent pendant le dégivrage ; FnC = o_Y : les ventilateurs fonctionnent en continu même pendant le dégivrage.

Le couple .FAP est utilisé pour sélectionner la sonde de température qui sera utilisée par le régulateur du ventilateur de l'évaporateur. Un point de consigne spécifique (du couple FSt) donne la valeur de la température, détectée par la sonde de l'évaporateur, au-dessus de laquelle les ventilateurs sont toujours arrêtés. Il est utilisé pour assurer la circulation de l'air uniquement si sa température est inférieure à celle réglée dans FSt-HYF.

3.5.1. Activation forcée des ventilateurs

Cette fonction, gérée par le paramètre FCt, est conçue pour éviter les cycles courts du ventilateur, qui peuvent se produire lors de la mise en marche du régulateur ou après un dégivrage, lorsque l'air ambiant réchauffe l'évaporateur. Si la différence entre la température de l'évaporateur et la température ambiante est supérieure à la valeur FCt, le régulateur active les ventilateurs. Cette fonction est désactivée si FCt=0.

3.5.2. Activation cyclique des ventilateurs lorsque le compresseur est arrêté

Lorsque FnC=Cn ou CY (ventilateurs en parallèle avec le compresseur), les ventilateurs peuvent se mettre en marche et s'arrêter même si le compresseur est à l'arrêt. L'intervalle de temps entre l'activation et la désactivation suit les paramètres Fon et FoF. Lorsque le compresseur s'arrête, les ventilateurs continuent de fonctionner pendant le temps Fon. En revanche, avec Fon=0, les ventilateurs restent toujours éteints lorsque le compresseur est à l'arrêt.

3.6. CONTRÔLE DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR

Le mode de contrôle du ventilateur est sélectionné par le paramètre FCC :

FCC = C_n : les ventilateurs s'allument et s'éteignent en même temps que le compresseur et ne fonctionnent pas pendant le dégivrage ; FCC = o_n : les ventilateurs fonctionnent même si le compresseur est éteint et ne fonctionnent pas pendant le dégivrage ; FCC = C_Y : les ventilateurs s'allument et s'éteignent en même temps que le compresseur et fonctionnent pendant le dégivrage ; FCC = o_Y : les ventilateurs fonctionnent en permanence, y compris pendant le dégivrage.

Le couple. FAC est utilisé pour sélectionner la sonde de température qui sera utilisée par le contrôleur du ventilateur du condenseur. Ce contrôleur utilise un point de consigne spécifique (couple. St2) et un différentiel (couple. HY2) pour activer et désactiver les ventilateurs du condenseur :

- Si $T > St2 + HY2$, les ventilateurs du condenseur sont activés.
- Si $T < St2$, les ventilateurs du condenseur sont désactivés.

4. FONCTIONS SPÉCIALES

Les paramètres oAx permettent de configurer les fonctions des sorties relais comme décrit dans les paragraphes suivants :

4.1. RELAIS LUMINEUX (OAX = LIG)

En réglant oAx=Lig, le relais fonctionne comme un relais d'éclairage, est activé et désactivé par le bouton d'éclairage du clavier et est affecté par l'état de l'entrée numérique lorsque i1F=dor.

Le paramètre LHt (Light Timer) définit la durée pendant laquelle la lumière reste allumée après avoir appuyé sur l'interrupteur d'éclairage du clavier. Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la minuterie est rechargée.

4.2. GESTION DU SECOND COMPRESSEUR (OA4 = CP2)

En programmant l'un des paramètres oA4=CP2, le relais correspondant fonctionnera comme "second compresseur". Il sera activé en parallèle avec le relais du premier compresseur, avec un délai éventuel défini dans le paramètre AC1 (secondes).

4.3. RELAIS ON-OFF (OAX = ONF)

En programmant l'un des paramètres oAx=onF, le relais fonctionnera comme un relais "on-off" : il sera activé lorsque le contrôleur est en marche et désactivé lorsque le contrôleur est en veille.

4.4. RELAIS D'ALARME (OAX=ALR)

En réglant oAx=ALr, le relais correspondant fonctionnera comme un relais d'alarme, il s'enclenche lorsqu'une alarme se produit.

Paramètres concernés :

- tbA (n, y) Mise au silence du relais d'alarme
- AoP (cL ; oP) Polarité du relais d'alarme

4.5. CHAUFFAGE ANTI-SUEUR (OAX=TIM)

Si oAx=tiM, le relais correspondant peut fonctionner comme une sortie du chauffage anti-condensation.

Le relais fonctionne en fonction des paramètres btA (réglage du temps de base : secondes ou minutes), AtF (temps d'arrêt de la sortie) et Ato (temps d'activation de la sortie) avec la logique suivante : la sortie du relais alterne (à partir du temps d'arrêt) entre l'état d'arrêt et l'état d'activation.

4.6. TEMPS DE VEILLE ÉCONOME EN ÉNERGIE

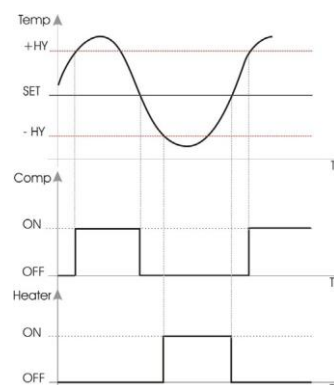
Si la fonction d'économie d'énergie a été activée à l'aide des boutons ou de l'entrée numérique, l'économie d'énergie sera automatiquement désactivée une fois que le temps défini dans le paramètre ESt se sera écoulé. Si la valeur de ESt=0, le délai n'est pas pris en compte et l'économie d'énergie, une fois activée par un bouton ou une entrée numérique, ne peut être désactivée que manuellement par l'utilisateur.

4.7. ZONE NEUTRE (OAX=DB)

En réglant oAx=db, le régulateur effectuera une régulation "zone neutre". L'élément chauffant doit être connecté au relais correspondant.

Si la température augmente et atteint le point de consigne plus le différentiel (HY), le compresseur se met en marche puis s'arrête lorsque la température atteint à nouveau la valeur du point de consigne.

Si la température diminue et atteint le point de consigne moins le différentiel (HY), la sortie (chauffage) s'allume et s'éteint lorsque la température atteint à nouveau le point de consigne.



5. CLAVIER

Selon le type de clavier, des fonctions spéciales peuvent être associées à des boutons prédéterminés. Voir ci-dessous quelques exemples.

5.1. CLAVIER CH620 OU CX620



5.2. CLAVIER T620T OU T620H



	Pour afficher et modifier le point de consigne ; en mode programmation, sélectionner un paramètre ou confirmer une opération. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 sec. lorsque la température maximale ou minimale est affichée, elle sera effacée.
	(UP) Pour visualiser la température maximale stockée ; en mode programmation, naviguer dans les codes de paramètres ou augmenter la valeur affichée.
	(BAS) Pour visualiser la température minimale enregistrée ; en mode programmation, naviguer dans les codes de paramètres ou diminuer la valeur affichée.
	(DEF) Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour lancer la décongélation.
	(LIG) Permet d'allumer et d'éteindre la lumière de la chambre froide.
	(ON/OFF) Permet d'allumer et d'éteindre l'instrument.

COMBINAISON DE TOUCHES

+	Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier
SET +	Pour entrer dans le mode de programmation
SET +	Pour quitter le mode de programmation

5.3. UTILISATION DE LED

La fonction de chaque LED est décrite dans le tableau suivant.

LED	MODE	Fonction
	ON	Le compresseur fonctionne
	CLIGNOTEMENT	- Phase de programmation (clignotement de LED) - Cycle de retard anti-court activé
	ON	Le ventilateur fonctionne
	CLIGNOTEMENT	Phase de programmation (LED clignotante)
	ON	Le dégivrage est activé
	CLIGNOTEMENT	Temps d'égouttage en cours
	ON	- Signal d'ALARME - Dans "Pr2" indique que le paramètre est également présent dans "Pr1".
	ON	La fonction "Pull down" fonctionne
eco	ON	Économie d'énergie activée
	ON	Lumières allumées
AUX	ON	Relais auxiliaire activé (CX / CH620 uniquement)
°C/°F	ON	Unité de mesure (CX / CH620 uniquement)

6. INTERFACE DE CONTRÔLE

6.1. COMMENT VOIR LA TEMPÉRATURE MINIMALE

1. Appuyez et relâchez la touche DOWN.
2. Le message "Lo" s'affiche, suivi de la température minimale enregistrée.
3. En appuyant sur la touche DOWN ou en attendant 5 secondes, l'affichage normal est rétabli.

6.2. COMMENT VOIR LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

1. Appuyez et relâchez la touche UP.
2. Le message "Hi" s'affiche, suivi de la température maximale enregistrée.
3. En appuyant sur la touche UP ou en attendant 5 secondes, l'affichage normal est rétabli.

6.3. COMMENT RÉINITIALISER LES TEMPÉRATURES MAXIMALES ET MINIMALES ENREGISTRÉES

Pour réinitialiser la température enregistrée, lorsque la temp. maximale ou minimale est affichée :

1. Appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que le titre "rSt" commence à clignoter. Remarque : après l'installation, n'oubliez pas de réinitialiser la température enregistrée.

6.4. COMMENT VISUALISER ET MODIFIER LE POINT DE CONSIGNE

1. Appuyez immédiatement sur la touche SET et relâchez-la : l'écran affiche la valeur du point de consigne ;
2. Pour modifier la valeur SET UP ou DOWN dans les 10 secondes.
3. Pour enregistrer la nouvelle valeur du point de consigne, appuyez à nouveau sur la touche SET ou attendez 10 secondes.

6.5. POUR LANCER UN DÉGIVRAGE MANUEL



1. Appuyez sur la touche DEF pendant plus de 2 secondes pour lancer un dégivrage manuel.

6.6. FONCTION MARCHÉ / ARRÊT (EN ATTENTE)



En appuyant sur la touche ON/OFF, l'instrument affiche "OFF" pendant 5 secondes et la LED ON/OFF s'allume.

Pendant l'état OFF, tous les relais sont désactivés et les régulations sont arrêtées ; si un système de surveillance est connecté, il n'enregistre pas les données de l'instrument et les alarmes.

Lorsque l'appareil est en veille, le clavier affiche "OFF".

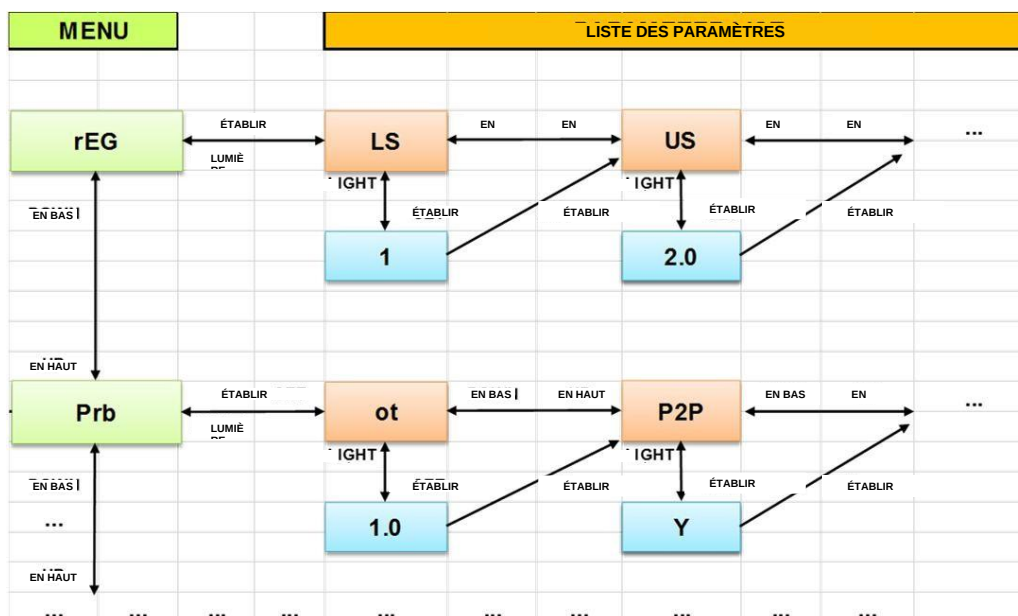
N.B. Lorsque l'appareil est éteint, les boutons Light et AUX sont actifs.

6.7. POUR VISUALISER LES VALEURS DE LA SONDE

1. Entrer dans le menu de programmation
2. Examiner les paramètres "dP1", "dP2", "dP3" et "dP4" pour la valeur des sondes : P1, P2, P3 et P4.

7. MODE DE PROGRAMMATION

Les paramètres de configuration sont divisés en groupes (nommés menu). Après avoir accédé au mode de programmation, la première étiquette correspondant au premier groupe (menu) disponible apparaîtra sur l'écran en fonction du niveau de visibilité. Chaque paramètre appartenant à un menu spécifique a ses propres règles de visibilité pour le placement dans PR1 (paramètres accessibles à l'utilisateur) ou PR2 (paramètres cachés). Tout menu peut avoir des paramètres placés à la fois dans PR1 et PR2.



7.1. COMMENT ENTRER DANS LES MENUS DE PARAMÉTRAGE AU NIVEAU "PR1".

Pour entrer dans une liste de paramètres au niveau "Pr1" (paramètres accessibles à l'utilisateur), il suffit de cliquer sur un menu spécifique, procédez comme suit :

SET + ▼	1. Entrez dans le mode de programmation en appuyant sur la touche SET+DOWN pendant 3 secondes. 2. L'écran affiche le premier menu disponible au niveau "Pr1".
----------------	--

7.2. COMMENT ENTRER DANS LES MENUS DE PARAMETRES AU NIVEAU "PR2".

Le niveau PR2 contient tous les paramètres de l'instrument.

7.2.1. ACCÈS AU MENU DES PARAMÈTRES DE BAS NIVEAU PR2

1. Entrez dans le mode Programmation en appuyant sur les touches SET+DOWN pendant 3 sec. : Il s'affichera l'étiquette du premier menu disponible dans Pr1 (par exemple rEG).
2. Relâchez les touches et appuyez à nouveau sur les touches SET+DOWN pendant plus de 7 sec. : pendant ce temps, l'icône du compresseur et l'icône du ventilateur clignotent. Après 7 s, l'étiquette "Pr2" s'affiche immédiatement et, après avoir relâché les touches SET+DOWN, le premier menu de paramètres disponible (par exemple rEG) s'affiche.

IL EST MAINTENANT POSSIBLE DE MODIFIER LE MENU DES PARAMÈTRES PR2

NOTE : Si aucun paramètre n'est présent au niveau "Pr1", après les 3 premières secondes Appuyez sur les touches SET+DOWN et maintenez-les enfoncées ; le message "Pr2".

7.2.2. COMMENT : DÉPLACER UN PARAMÈTRE DU MENU CACHÉ AU PREMIER NIVEAU ET VICEVERSE Chaque paramètre présent au niveau PR2 peut être déplacé ou réglé au niveau PR1 (niveau utilisateur) en appuyant sur les touches SET+DOWN. Dans le menu PR2, si un paramètre est également présent dans le premier niveau (Pr1), le point décimal est allumé.

7.2.3. COMMENT MODIFIER LA VALEUR D'UN PARAMÈTRE

1. Entrer dans le mode de programmation (au niveau PR1 ou PR2)
2. Sélectionnez le menu souhaité à l'aide des touches HAUT ou BAS.
3. Appuyez sur la touche SET pour accéder à la liste des paramètres du menu sélectionné.
4. Le premier libellé de paramètre disponible (en fonction du niveau de visibilité) s'affiche. L'icône du compresseur clignote pour indiquer la position dans le menu sélectionné.
5. Sélectionnez le paramètre souhaité à l'aide des boutons UP ou DOWN.
6. Appuyez sur la touche SET pour afficher la valeur actuelle (l'icône du compresseur et du ventilateur commence à clignoter pour indiquer cette condition).
7. Utilisez UP ou DOWN pour modifier sa valeur.
8. Appuyez sur SET pour mémoriser la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant (appartenant au même menu).

Sortie : Appuyez sur SET+UP ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche.

NOTE :

- La nouvelle programmation est enregistrée même si la procédure se termine par l'attente du délai d'attente.
- La touche LIGHT est utilisée comme fonction BACK en mode PROGRAM : pour sortir d'une liste de paramètres et revenir au menu principal ou pour rejeter la liste.

8. LISTE DES PARAMÈTRES

Les paramètres de configuration sont divisés en groupes (nommés menu) afin d'accélérer les opérations de navigation. Vous trouverez ci-dessous une liste de tous les menus avec leur signification.

rEG	Menu de gradation : pour régler la bande de gradation
Prb	Menu de l'horloge en temps réel (uniquement pour le contrôle de l'horloge en temps réel) : pour régler l'heure et la date, et l'heure de début du dégivrage.
diS	Menu affichage : pour définir les règles d'affichage.
dEF	Menu dégivrage : pour configurer le mode de fonctionnement du dégivrage.
FAn	Menu ventilateur : pour régler le mode de contrôle du ventilateur.
AUS	Menu auxiliaire : pour régler le mode de sortie auxiliaire.
ALr	Menu alarme : pour configurer les seuils d'alarme.
oUt	Menu sortie : pour configurer la fonction liée à toute sortie configurable.
inP	Menu entrée : pour configurer la fonction liée à toute entrée configurable.
ES	Menu économie d'énergie : pour définir le mode d'économie d'énergie.
oth	Autre menu : pour configurer d'autres fonctions telles que l'adresse série, les fonctions du clavier, affichage de la valeur réelle de la sonde

MENU REGULATION - rEG

Set	Point de consigne de la régulation : LS vers US
LS	Valeur minimale du point de consigne : (SET à -100°C pour ; SET à -148°F) définit la valeur minimale du point de consigne.
US	Valeur maximale du point de consigne : (SET à 150°C ; SET 302°F) définit la valeur maximale du point de consigne.
HY	Différentiel pour la régulation normale : (0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F) pour le point de consigne. Le seuil de déclenchement du compresseur IN est le point de consigne + différentiel (HY). Le compresseur s'arrête lorsque la temp. atteint le point de consigne.
odS	Les sorties retardent l'activation après la mise sous tension : (0 à 255 min) cette fonction est activée lors de la première mise en marche de l'instrument et inhibe toute activation de la sortie pendant la période de temps configurée dans le paramètre.
AC	Compresseur à retardement anti-court cycle : (0 à 50min) intervalle minimum entre l'arrêt du compresseur et le redémarrage suivant.
AC1	Deuxième délai anti-court cycle du compresseur : (0 à 255 sec) avant d'activer le second compresseur, en fonction du mode de régulation sélectionné par le couple. 2CC
2CC	Mode d'activation du second compresseur : (FUL ; HAF) FUL= deuxième compresseur activé en parallèle avec le premier compresseur. HAF= deuxième compresseur activé avec logique de pas.
rCC	Rotation du compresseur activée : (n;Y) n = CP1 est toujours le premier compresseur activé. Y = Activation alternée de CP1 et CP2
MCo	Durée maximale pendant laquelle le compresseur est actif : (0 à 255 min) durée maximale pendant laquelle le compresseur ON/OFF est actif. Avec MCo=0, cette fonction est désactivée.
Cdd	Compresseur utilisé pendant une phase de dégivrage : (CP1 ; CP2 ; 2C) quel compresseur doit être utilisé lors d'une opération de dégivrage. CP1=compresseur 1 uniquement ; CP2=compresseur 2 uniquement ; 2C=les deux compresseurs.
rtr	Valeur en pourcentage P1 et P2 pour la régulation : (0 à 100 ; 100=P1, 0=P2) permet de régler la régulation en fonction du pourcentage de la première et de la deuxième sonde, selon la formule suivante ($rtr \cdot (P1 - P2) / 100 + P2$).
CCt	Durée maximale du Pull Down : (0.0 à 24h00min, res. 10min) permet de définir la durée du cycle PULL DOWN. Le compresseur reste en marche sans interruption pendant la durée CCt. C'est utile, par exemple, lorsque la salle est remplie de nouveaux produits.
CCS	Différentiel pour Pull Down (SET+CCS ou SET+CCS+HES) : (-12 à 12°C ; -21 à 21°F) valeur relative à ajouter au SETPOINT de régulation et à utiliser lors de tout cycle de PULL DOWN.
oHt	Seuil d'activation automatique de PULL DOWN : (0,0 à 25,5 °C ; 0 à 45 °F) seuil supérieur pour l'activation automatique d'un PULL DOWN
Con	Temps du compresseur activé avec une sonde défectueuse : (0 à 255 min) temps pendant lequel le compresseur est actif en cas de sonde de thermostat défectueuse. Avec Con=0, le compresseur est toujours désactivé (non valable pour les compresseurs VSC).
CdF	Temps d'arrêt du compresseur avec une sonde défectueuse : (0 à 255 min) temps pendant lequel le compresseur est désactivé en cas de sonde de thermostat défectueuse. Avec CoF=0, le compresseur est toujours actif (non valable pour les compresseurs VSC).

MENU PROBE - Prb

PbC	Sélection du type de sonde : ntC ; PtC ; Pt1
ot	Étalonnage de la sonde P1 : (-12.0 à 12.0°C ; -21 à 21°F) permet de régler le déplacement éventuel de la sonde du thermostat. Bornes 1-2.
P2P	Présence d'une sonde P2 : (n ; Y) n = pas présent, le dégivrage s'arrête pour la durée ; Y = présent, le dégivrage s'arrête pour la température. Bornes 2-3
oE	Étalonnage de la sonde P2 : (-12,0 à 12,0°C ; -21 à 21°F) permet de régler le déplacement éventuel de la deuxième sonde. Bornes 2-3.
P3P	Présence de la sonde P3 (P3) : (n ; Y) n = non présent, Y = présent. Bornes 4-5
o3	Étalonnage de la sonde P3 (P3) : (-12,0 à 12,0°C ; -21 à 21°F) permet de régler le déplacement éventuel de la troisième sonde. Bornes 4-5
P4P	Présence de la sonde P4 : (n ; Y) n = Absent ; Y = Présent. Bornes 5-6
o4	Étalonnage de la sonde P4 : (-12,0 à 12,0°C ; -21 à 21°F) permet de régler le déplacement éventuel de la quatrième sonde. Bornes 5-6

MENU D'AFFICHAGE - diS

CF	Unité de mesure de la température : (°C ; °F) °C=Celsius ; °F=Fahrenheit. AVERTISSEMENT : Lors du changement d'unité de mesure, le point SET et les valeurs des paramètres liés à la température (si nécessaire) doivent être vérifiés et modifiés.
rES	Résolution pour °C : (in=1°C ; dE=0.1°C) permet l'affichage du point décimal.
rEd	L'affichage à distance (P1 ; P2, P3, P4, SET, dtr) permet de sélectionner la sonde affichée par la commande. P1 = Sonde du thermostat ; P2 = Deuxième sonde ; P3 = Troisième sonde ; P4 = Quatrième sonde, SET = point de consigne ; dtr = pourcentage d'affichage. Présence de la sonde P3 (P3) : (n ; Y) n = non présent, Y = présent. Bornes 4-5
dLY	Retard de l'affichage de la température : (0 à 20min00s ; res. 10s) lorsque la température augmente, l'affichage est actualisé de 1°C ou 1°F après ce délai.
dtr	Affichage du pourcentage F(P1;P2) : (0 à 99 ; 100=P1, 0=P2) si rEd=dtr permet de régler l'affichage en fonction du pourcentage de la première et de la deuxième sonde, selon la formule suivante $(dtr \cdot (P1 - P2) / 100 + P2)$.

MENU DÉCHARGE - dEF

tdF	Type de dégivrage : (EL ; in) EL = chauffage électrique ; in = gaz chaud.
dFP	Sélection de la sonde pour le contrôle du dégivrage : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP = pas de sonde ; P1 = sonde thermostatique ; P2 = deuxième sonde ; P3 = troisième sonde ; P4 = quatrième sonde.
dtE	Température de décongélation finale : (-55 à 50°C ; -67 à 122°F) (activé uniquement lorsque EdF=Pb) définit la température mesurée par la sonde de l'évaporateur, qui déclenche la fin du dégivrage.
idF	Intervalle entre deux cycles de dégivrage consécutifs : (0 à 120 heures) détermine l'intervalle de temps entre deux cycles de dégivrage.
MdF	Durée maximale du dégivrage : (0 à 255 min) lorsque P2P = nP, (pas de sonde d'évaporateur : dégivrage par temps) définit la durée du dégivrage. Lorsque P2P est différent de nP (fin du dégivrage en fonction de la température), il définit la durée maximale du dégivrage.
dSd	Démarrage différé du dégivrage (0 à 99 min) : utile lorsque des temps différents sont nécessaires pour éviter de surcharger l'installation.
StC	Arrêt du compresseur avant toute opération de dégivrage au gaz chaud : (0 à 30 min) permet d'arrêter le compresseur lors de la gestion d'un dégivrage pour inversion (hot-gas).
dFd	Affichage pendant le dégivrage : (rt ; it ; SEt ; dEF) rt = température réelle ; it = température au début du dégivrage ; SEt = point de consigne ; dEF = étiquette "dEF"
dAd	Délai de mise à jour de la température affichée après un dégivrage : (0 à 255 min) définit le temps maximum entre la fin du dégivrage et le redémarrage de l'affichage de la température ambiante réelle.
Fdt	Temps d'égouttage : (0 à 120 min) intervalle de temps entre l'atteinte de la température de fin de dégivrage et le rétablissement du fonctionnement normal de la commande. Ce délai permet à l'évaporateur d'éliminer les gouttelettes d'eau qui se sont formées pendant le dégivrage.
dPo	Dégivrage après l'allumage : (n ; Y) n = après le temps idF , Y = immédiatement.
dAF	Délai avant l'activation de la sortie de dégivrage (utilisé uniquement si tdF=in) : (0 à StC) utilisé pour retarder l'activation de la sortie de dégivrage.

MENU VENTILATEUR - FAn

FAP	Sélection des sondes pour la gestion des ventilateurs (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP = pas de sonde ; P1 = sonde du thermostat ; P2 = deuxième sonde ; P3 = troisième sonde ; P4 = quatrième sonde.
FSt	Température d'arrêt du ventilateur de l'évaporateur : (-55 à 50°C ; -67 à 122°F), détectée par la sonde de l'évaporateur, au-dessus de laquelle les ventilateurs sont toujours DESACTIVÉS.
HYF	Différentiel pour le ventilateur de l'évaporateur : (0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F) différentiel utilisé pour le régulateur du ventilateur de l'évaporateur
FnC	Mode de fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur : (Cn ; on ; CY ; oY) Cn = fonctionne avec le compresseur, OFF pendant le dégivrage ; o-n = mode continu, OFF pendant le dégivrage ; CY = fonctionne avec le compresseur, ON pendant le dégivrage ; oY = mode continu, ON pendant le dégivrage.
Fnd	Temporisation du ventilateur de l'évaporateur après tout dégivrage : (0 à 255min) Intervalle entre la fin du dégivrage et le démarrage des ventilateurs de l'évaporateur.
FCt	Différence de température pour l'activation du ventilateur de l'évaporateur : (0 à 50°C ; 0 à 90°F) (N.B. : FCt=0 signifie que la fonction est désactivée) si la différence de température entre l'évaporateur et les capteurs ambiants est supérieure à la valeur FCt, les ventilateurs se mettent en marche.
CAF	Sélection de la sonde du ventilateur du condenseur : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP = pas de sonde, régulateur désactivé ; P1 = sonde du thermostat ; P2 = deuxième sonde ; P3 = troisième sonde ; P4 = quatrième sonde.
St2	Point de consigne de régulation pour le ventilateur du condenseur : (-100 à 200 °C ; -148 à 302 °C ; -148 à 302 °F ; -148 à 302 °F) utilisée pour le régulateur du ventilateur du condenseur
HY2	Différentiel pour le ventilateur du condenseur : (0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F) différentiel utilisé pour le régulateur du ventilateur du condenseur
FCC	Fonctionnement en mode ventilateur de condenseur : (Cn ; on ; CY ; oY) Cn = fonctionne avec le compresseur, OFF pendant le dégivrage ; o-n = mode continu, OFF pendant le dégivrage ; CY = fonctionne avec le compresseur, ON pendant le dégivrage ; oY = mode continu, ON pendant le dégivrage.
FCo	Ventilateur du condenseur se met en marche après l'arrêt du compresseur : (0 à 999 sec)

MENU AUXILIAIRE - AUS

btA	Base de temps pour le paramètre Ato AtF : (SEC ; Min) SEC = seconde ; min = minute
Ato	Intervalle de temps avec la sortie auxiliaire active : (0 à 255) le temps de base dépend du couple.
AtF	Intervalle de temps lorsque la sortie auxiliaire n'est pas active : (0 à 255) le temps de base dépend du couple.

MENU ALARME - ALr

ALP	Sélection de la sonde d'alarme de température : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4) nP = pas de sonde, les alarmes de température sont désactivées ; P1 = sonde 1 (sonde du thermostat) ; P2 = sonde 2 ; P3 = sonde 3 ; P4 = quatrième sonde.
ALC	Configuration des alarmes de température : (Ab ; rE) Ab = température absolue : la température d'alarme est donnée par les valeurs ALL ou ALU. rE = les alarmes de température sont référencées par rapport au point de consigne. L'alarme de température est activée lorsque la température dépasse les valeurs [SET+ALU] ou [SET-ALL].
ALU	Alarme de température maximale : Si ALC=Ab : [-100°C à l'UAL ; -148 à l'UAL], Si ALC=rE : [0,0 à 50,0°C ou 0 à 90°F] lorsque cette température est atteinte, l'alarme est activée, après écoulement de la temporisation ALd.
ALL	Alarme de température minimale : Si ALC=Ab : [-100°C à ALU ; -148 à ALU], Si ALC=rE : [0,0 à 50,0°C ou 0 à 90 °F] lorsque cette température est atteinte, l'alarme est activée, après écoulement de la temporisation ALd.
AFH	Alarme de température différentielle de récupération : (0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F) pour le rétablissement de l'alarme de température.
ALd	Délai d'alarme de température : (0 à 255 min) intervalle de temps entre la détection d'une condition d'alarme et la signalisation de l'alarme.
dot	Retard de l'alarme de température lorsque la porte est ouverte : (0 à 255 min) délai avant l'activation de l'alarme d'ouverture de porte
dAo	Délai d'alarme de la température d'allumage : (0,0 à 24 h 00 min, rés. 10 min) intervalle de temps entre la détection de la condition d'alarme de température après la mise sous tension de l'instrument et la signalisation de l'alarme.
AP2	Sélection de la deuxième sonde d'alarme de température : (nP ; P1 ; P2 ; P3 ; P4). nP = pas de sonde ; P1 = sonde thermostatique ; P2 = deuxième sonde ; P3 = troisième sonde ; P4 = quatrième sonde.
PU2	Deuxième pré-alarme de température élevée : (-100 à 150 °C ; -148 à 302 °C)
PH2	Deuxième différentiel de pré-alarme de température élevée : (0,0 à 25,5 °C ; 0 à 45 °F)
AL2	Deuxième alarme de basse température : (-100 à 150°C ; -148 à 302°F) lorsque cette température est atteinte, l'alarme LA2 est signalée, elle est possible après le délai Ad2.
Au2	Deuxième alarme de température élevée : (-100 à 150°C ; -148 à 302°F) lorsque cette température est atteinte, l'alarme HA2 est signalée, éventuellement après le délai Ad2.
AH2	Second différentiel de récupération de l'alarme de température : 0,1 à 25,5 °C ; 1 à 45 °F.
Ad2	Deuxième délai d'alarme de température : (0 à 255 min) Intervalle de temps entre la détection d'une condition d'alarme du condensateur et la signalisation de l'alarme.
dA2	Délai d'activation de la deuxième alarme de température après la mise sous tension : 0,0 à 24h00min, rés. 10 minutes
bLL	Arrêt du compresseur en raison de la deuxième alarme de basse température (n ; Y) n = le compresseur continue à fonctionner ; Y = le compresseur est arrêté jusqu'à ce que l'alarme se produise ; dans tous les cas, la régulation redémarre au moins après le temps AC.
AC2	Compresseur arrêté par la deuxième alarme de température élevée (n ; Y) n = le compresseur continue à fonctionner ; Y = le compresseur est arrêté jusqu'à ce que l'alarme se produise ; dans les deux cas, la régulation est relancée après le temps AC au minimum.

CONFIGURATIONS DE SORTIE - SORTIE

à confirmer	Désactivation du relais d'alarme : (n ; Y) pour désactiver le relais d'alarme à l'aide du clavier
oA1 (20-21)	Configuration du relais 1, bornes 16-17 : (nu ; onF ; dEF ; Fan ; Alr ; LiG ; Au1 ; Au2 ; db ; CP1 ; CP2 ; dF2 ; HES ; Het ; inV ; tiM ; Cnd) nu = non utilisé ; onF = toujours allumé avec l'instrument en marche ; dEF= dégivrage ; Fan=Fan ; Alr= alarme ; LiG= lumière ; Au1= sortie auxiliaire ; Au2= non utilisé ; db= zone neutre ; CP1, CP2= ne pas sélectionner ; dF2= ne pas sélectionner ; HES= stores de nuit ; Het= ne pas sélectionner ; inV= sortie onduleur ; tiM= activation du mode temporisé ; Cnd= ventilateur du condenseur
oA2 (16-17)	Configuration du relais 2, bornes 20-21 : (nu ; onF ; dEF ; Fan ; Alr ; LiG ; Au1 ; Au2 ; db ; CP1 ; CP2 ; dF2 ; HES ; Het ; inV ; tiM ; Cnd) nu = non utilisé ; onF = toujours allumé avec l'instrument en marche ; dEF= dégivrage ; Fan=Fan ; Alr= alarme ; LiG= lumière ; Au1= sortie auxiliaire ; Au2= non utilisé ; db= zone neutre ; CP1, CP2= ne pas sélectionner ; dF2= ne pas sélectionner ; HES= stores de nuit ; Het= ne pas sélectionner ; inV= sortie inverter ; tiM= mode temporisé ; activation ; Cnd= ventilateur du condenseur ; Cnd= ventilateur du condenseur
oA3 (18-19)	Configuration du relais 3, bornes 22-23 : (nu ; onF ; dEF ; Fan ; Alr ; LiG ; Au1 ; Au2 ; db ; CP1 ; CP2 ; dF2 ; HES ; Het ; inV ; tiM ; Cnd) nu = non utilisé ; onF = toujours allumé avec l'instrument allumé ; dEF= dégivrage ; Fan = Ventilateur ; Alr= alarme ; LiG= lumière ; Au1= sortie auxiliaire ; Au2= non utilisé ; db= zone neutre ; CP1, CP2= ne pas sélectionner ; dF2= ne pas sélectionner ;
oA4 (22-23)	Configuration du relais 4, bornes 29-30-31 : (nu ; onF ; dEF ; Fan ; Alr ; LiG ; Au1 ; Au2 ; db ; CP1 ; CP2 ; dF2 ; HES ; Het ; en V ; tim ; Cnd) nu= non utilisé ; onF= toujours activé lorsque l'instrument est en marche ; dEF= dégivrage ; Fan= ventilateur ; Alr= alarme ; LiG= lumière ; Au1= sortie auxiliaire ; Au2= non utilisé ; db= zone neutre ; CP1, CP2= ne pas sélectionner ; dF2= ne pas sélectionner ; HES= stores de nuit ; Het= ne pas sélectionner ; inV= sortie inverter ; tiM= activation mode temporisé. Cnd= ventilateur du condenseur
oA5 (29-30-31)	Configuration du relais 5, bornes 29-30-31 : (nu ; onF ; dEF ; Fan ; Alr ; LiG ; Au1 ; Au2 ; db ; CP1 ; CP2 ; dF2 ; HES ; Het ; inV ; tiM ; Cnd) nu = non utilisé ; onF = toujours allumé avec l'instrument en marche ; dEF= dégivrage ; Fan=Fan ; Alr= alarme ; LiG= lumière ; Au1= sortie auxiliaire ; Au2= non utilisé ; db= zone neutre ; CP1, CP2= ne pas sélectionner ; dF2= ne pas sélectionner ; HES= stores de nuit ; Het= ne pas sélectionner ; inV= sortie inverter ; tiM= activation mode temporisé ; Cnd= ventilateur condenseur

MENU D'ENTRÉE NUMÉRIQUE - inP

i1P	Polarité de l'entrée numérique 1 : (oP ; CL) oP = l'entrée numérique est activée lorsque le contact est ouvert ; CL = l'entrée numérique est activée lorsque le contact est fermé. Intervalle de temps avec la sortie auxiliaire active : (0 à 255) le temps de base dépend du couple.
i1F	Configuration des entrées numériques 1 : (EAL ; bAL ; PAL ; dor ; dEF ; AUS ; Htr ; FAn ; ES ; HdF ; LHt ; onF) EAL = alarme externe : "EA" apparaît ; bAL = alarme grave "CA" apparaît ; PAL = alarme pressostat, "CA" apparaît ; dor = fonction interrupteur de porte ; dEF = activation d'un cycle de dégivrage ; AUS = activation du relais auxiliaire avec oAx=AUS ; Htr = type d'inversion (refroidissement ou chauffage) ; FAn = activation du ventilateur de l'évaporateur ; ES = économie d'énergie ; HdF = dégivrage vacances (activation uniquement avec RTC) ; onF = pour éteindre le régulateur ; LHt = pour activer la lumière.
did	Retard de l'alarme de l'entrée numérique 1 : (0 à 255 min) délai entre la détection de la condition d'alarme externe et sa signalisation. Lorsque i1F= PAL, il s'agit de l'intervalle de temps pour calculer le nombre d'activations du pressostat.
i2P	Polarité de l'entrée numérique 2 : (oP ; CL) oP = l'entrée numérique est activée lorsque le contact est ouvert ; CL = l'entrée numérique est activée lorsque le contact est fermé.
i2F	Configuration des entrées numériques 2 : EAL ; bal ; CAMERA ; insecte ; DEF ; USA ; Htr ; Admirer ; ES ; HdF ; LHt ; onF) EAL = alarme externe : Le message "EAbAL est affiché "CAPAL = alarme pressostat, le message " CAdor = fonction interrupteur de porte ; dEF = activation d'un cycle de dégivrage ; AUS = activation du relais auxiliaire avec oAx=AUS ; Htr = type d'action inverse (refroidissement ou chauffage) ; FAn = activation du ventilateur de l'évaporateur ; ES = économie d'énergie ; HdF = dégivrage de vacances (activé uniquement avec RTC) ; at F = pour éteindre le régulateur ; LHt = pour activer la lumière.
d2d	Délai d'alarme de l'entrée numérique 2 : (0 à 255 min) délai entre la détection de la condition d'alarme externe et sa signalisation. Lorsque i2F= PAL, il s'agit de l'intervalle de temps pour calculer le nombre d'activations du pressostat.
nPS	Nombre d'alarmes de pression avant l'arrêt de la régulation (alarme de verrouillage) : (0 à 15) Nombre d'activations, pendant l'intervalle did ou d2d , avant la signalisation d'un événement d'alarme (i1F, i2F=PAL). Si l'activation du nPS did ou du d2d est atteinte, éteindre et rallumer l'instrument pour relancer la régulation normale.
odC	État du compresseur et du ventilateur après l'ouverture de la porte : (no ; FAn ; CPr ; F_C ;) no = normal ; FAn = normal ; CPr = compresseur arrêté, F_C = compresseur arrêté.
rrd	Réinitialisation de la régulation après l'alarme d'ouverture de porte : (n ; Y) n = les sorties suivent le paramètre odC. FAn = normal ; CPr = compresseur arrêté, F_C = compresseur arrêté.

MENU ÉCONOMIE D'ÉNERGIE - ES

HES	Différentiel pour le mode économie d'énergie : (-30,0 à 30,0°C ; -54 à 54°F) définit la valeur croissante du point de consigne [SET+HES] pendant le cycle d'économie d'énergie.
LdE	Le mode économie d'énergie contrôle les lumières : (n ; Y) les sorties lumineuses doivent être éteintes lorsque le mode économie d'énergie est actif.
gauche	Temporisation pour les sorties lumineuses : (0 à 255 min) Intervalle maximum avec sortie lumineuse active. 0=fonction désactivée.

AUTRE

Adresse	Direction standard : (1 à 247) identifie l'adresse de l'instrument lorsqu'il est connecté à un système de surveillance compatible Modbus.
onC	Fonction de la touche marche/arrêt (immédiate) : (nU ; OFF ; ES ; SEr) nU = désactivé ; OFF = activé ; ES = mode économie d'énergie
on2	Fonction de la touche marche/arrêt (temporisée) : (nU ; OFF ; ES ; SEr) nU = désactivé ; OFF = activé ; ES = mode économie d'énergie
dP1	Affichage de la valeur de la sonde P1 (lecture seule)
dP2	Affichage de la valeur de la sonde P2 (lecture seule)
dP3	P3 affichage de la valeur de la sonde (lecture seule)
dP4	P4 affichage de la valeur de la sonde (lecture seule)
RSE	Consigne de régulation actuelle : indique la consigne utilisée pendant le cycle d'économie d'énergie ou pendant le cycle continu.
rEL	Version du micrologiciel
Ptb	Code de la carte des paramètres

9. ENTRÉE NUMÉRIQUE

Les entrées numériques sans tension peuvent être programmées dans différentes configurations via les paramètres i1F ou i2F .

9.1. ENTRÉE DE L'INTERRUPTEUR DE PORTE (DOR)

Signale l'état de la porte et l'état de la sortie relais correspondante via le paramètre odC : no = normal (tout changement) ; Fan = Ventilateur OFF ; CPr = Compresseur OFF ; F_C = Compresseur et ventilateur off. Dès que la porte est ouverte, après la temporisation réglée par le paramètre did, l'alarme de porte est activée, l'écran affiche le message "dA" et la remise à zéro de la régulation est rtr = yES. L'alarme s'arrête dès que l'entrée numérique externe est à nouveau désactivée. Lorsque la porte est ouverte, les alarmes de température haute et basse sont désactivées.

9.2. ALARME GÉNÉRIQUE (EAL)

Dès que l'entrée numérique est activée, l'appareil attend la temporisation avant de signaler le message d'alarme "EAL" L'état des sorties ne change pas. L'alarme s'arrête dès que l'entrée numérique est désactivée.

9.3. MODE ALARME GRAVE (BAL)

Lorsque l'entrée numérique est activée, l'appareil attend un court délai avant de signaler le message d'alarme "CA" Les sorties de relais sont déconnectées. L'alarme s'arrête dès que l'entrée numérique est désactivée.

9.4. PRESSOSTAT (PAL)

Si pendant l'intervalle de temps défini par le paramètre did , le pressostat a atteint le nombre d'activation du paramètre nPS , le message d'alarme de pression "CA" s'affiche Le compresseur et la régulation s'arrêtent. Lorsque l'entrée numérique est activée, le compresseur est toujours désactivé. Si l'activation du nPS est atteinte dans le temps imparti, éteindre et rallumer l'instrument pour relancer la régulation normale.

9.5. DÉBUT DU DÉGIVRAGE (DEF)

Déclenche un dégivrage si les conditions sont réunies. Après la fin du dégivrage, la régulation normale ne redémarre que si l'entrée numérique est désactivée, sinon l'instrument attend l'expiration du temps de sécurité MoF.

9.6. LE TYPE D'ACTION : CHAUFFAGE OU RÉFRIGÉRATION (HTR)

Cette fonction permet d'inverser la régulation du régulateur : de réfrigération au chauffage et vice versa.

9.7. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE (ES)

La fonction d'économie d'énergie permet de modifier la valeur du point de consigne en fonction de la somme SET+HES (paramètre). Cette fonction est activée jusqu'à ce que l'entrée numérique soit activée.

9.8. COMMANDE DU VENTILATEUR DE L'ÉVAPORATEUR (VENTILATEUR)

Les sorties configurées comme ventilateur d'évaporateur (FAn) seront activées ou désactivées en fonction de la polarité de l'entrée numérique.

9.9. MODE VACANCES (HDF)

Activation du mode vacances.

9.10. CONTRÔLE À DISTANCE DE LUMIÈRES (GAUCHE)

Pour gérer l'activation de la lumière à partir de la télécommande.

9.11. TÉLÉCOMMANDE ON OFF (ONF)

Pour émettre une commande ON/OFF à distance.

9.12. POLARITÉ ENTRÉES NUMÉRIQUES

La polarité de l'entrée numérique dépend des paramètres i1P ou i2P : i1P ou i2P=CL : l'entrée est activée par la fermeture du contact.
i1P ou i2P=OP : l'entrée est activée par l'ouverture du contact.

10. INSTALLATION ET ASSEMBLAGE

Le T620 doit être monté sur un panneau vertical, dans un trou de 150x31 mm, et fixé à l'aide de deux vis Ø3 x 2 mm. Pour obtenir un degré de protection IP65, utiliser le joint en caoutchouc sur le panneau frontal (mod. RG-L).

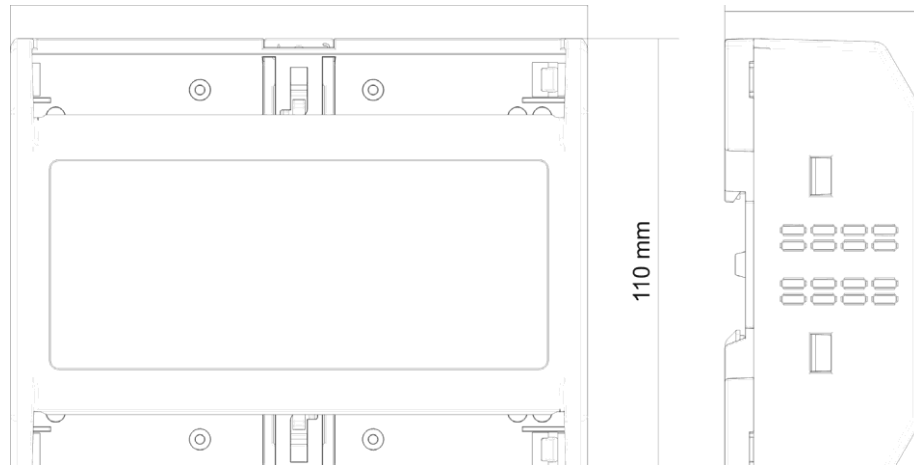
10.1. XWi70K - BOX 8 DIN-H - DIMENSIONS

11. RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Le XWi70K est fourni avec des borniers à vis pour la connexion de câbles d'une section allant jusqu'à 2,5 mm² pour RS485 (en option) et le clavier. Pour connecter les autres entrées, l'alimentation et les relais, le XWi70K est équipé de connexions enfichables (6,3 mm). Des câbles résistants à la chaleur doivent être utilisés. Avant de connecter les câbles, assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme aux exigences de l'instrument. Séparez les câbles de la sonde des câbles d'alimentation, des sorties et des connexions électriques. Ne pas dépasser le courant maximal autorisé pour chaque relais. En cas de charges plus lourdes, utiliser un relais externe approprié.

NOTE:

- Le courant maximum autorisé pour la ligne commune des relais est de 14A (IEC/60730).
- Le courant maximum autorisé pour le relais d'alarme (oA5) est de 3A (IEC/60730).

11.1. CONNEXIONS DE LA SONDE

Les sondes doivent être montées avec le bulbe tourné vers le haut afin d'éviter tout dommage dû à une infiltration accidentelle de liquide. Il est recommandé de placer la sonde du thermostat à l'abri des courants d'air afin de mesurer correctement la température ambiante moyenne. Placez la sonde de fin de dégivrage entre les ailettes de l'évaporateur à l'endroit le plus froid, où se forme la plus grande partie de la glace, loin des appareils de chauffage ou de l'endroit le plus chaud pendant le dégivrage, afin d'éviter que le dégivrage ne s'achève prématurément.

12. LIGNE DE LA SÉRIE TTL/RS485

Le connecteur TTL permet, au moyen du module externe TTL/RS485 (XJ485CX), de connecter l'équipement à une ligne de réseau compatible Mod BUS-RTU tel que le système de monitoring Dixell. Le même connecteur TTL est utilisé pour charger et décharger la liste des paramètres "QUICK KEY".

13. COMMENT : L'UTILISATION DE LA PROGRAMMATION PAR "HOT KEY"

Le VX620 doit être monté dans un panneau vertical, dans un trou de 72 x 56 mm, et fixé à l'aide de deux vis de 3 x 2 mm. Pour obtenir un degré de protection IP65, utiliser le joint en caoutchouc sur le panneau frontal (mod. RGW-L). Le CX/CH620 doit être monté sur un panneau vertical, dans un trou de 29 x 71 mm, et fixé à l'aide du support spécial fourni.

La commande XWi70K doit être montée sur un rail DIN et en position horizontale ou avec la sortie relais en bas (IEC/60730).

Il doit être relié au clavier par un câble à deux fils (1 mm). La plage de température admissible pour un fonctionnement correct est comprise entre 0 et 60 °C. Éviter les endroits soumis à de fortes vibrations, à des gaz corrosifs, à la saleté ou à une humidité excessive. Les mêmes recommandations s'appliquent aux sondes. Laissez l'air circuler à travers les orifices de refroidissement.

13.1. PROGRAMMATION D'UN RACCOURCI CLAVIER À PARTIR D'UN INSTRUMENT (CHARGER)

1. Programmer un contrôleur à l'aide du clavier frontal.
2. Lorsque le contrôleur est allumé, insérez la HOT-KEY et appuyez sur la touche UP ; le message "uPL" apparaît suivi d'une étiquette "End" clignotante.
3. Appuyez sur la touche SET et "End" cessera de clignoter.
4. Mettez l'instrument hors tension, retirez la "QUICK KEY" et remettez-le sous tension.

NOTE: Le message "Err" apparaît en cas d'échec de l'opération de programmation. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la touche si vous souhaitez relancer la charge ou retirez la "QUICK KEY" pour annuler l'opération.

13.2. PROGRAMMATION D'UN INSTRUMENT À L'AIDE D'UN RACCOURCI CLAVIER (TÉLÉCHARGEMENT)

1. Éteindre l'instrument.
2. Insérez une "QUICK KEY" préprogrammée dans la prise 5 PIN et mettez le contrôle en marche.
3. La liste des paramètres "QUICK KEY" est automatiquement téléchargée dans la mémoire du contrôleur. Le message "doL" clignote, suivi de l'étiquette "End" clignotante.
4. Après 10 secondes, l'instrument reprend son fonctionnement avec les nouveaux paramètres.
5. Retirer la "QUICK KEY".

NOTE: Le message "Err" s'affiche en cas d'échec de la programmation. Dans ce cas, éteignez et rallumez l'appareil si vous souhaitez relancer le téléchargement ou retirez la "HOT-KEY" pour interrompre l'opération.

14. SIGNAUX D'ALARME

Message	Cause	Sorties
P1	Erreur du capteur du thermostat	Sortie alarme ON ; Sortie compresseur selon les paramètres Con et CoF
P2	Erreur de la deuxième sonde	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
P3	Erreur de la troisième sonde	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
P4	Erreur de la quatrième sonde	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
HA	Alarme de température maximale	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
LA	Alarme de température minimale	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
HA2	Condenseur à haute température	Dépend du paramètre AC2
LA2	Température basse du condenseur	Dépend du paramètre bLL
dA	Porte ouverte	Remise en marche du compresseur et des ventilateurs
EA	Alarme externe	Départs inchangés
CA	Alarme externe grave (i1F=bAL)	Toutes les sorties sont désactivées
CA	Alarme pressostat (i1F=PAL)	Toutes les sorties sont désactivées
EE	Défaut de données ou de mémoire	Sortie alarme ON ; autres sorties inchangées
noL	Pas de communication entre la base et le clavier	Inaltéré

Le message d'alarme est affiché jusqu'à ce que la condition d'alarme soit rétablie.

Tous les messages d'alarme sont affichés en alternance avec la température ambiante, à l'exception de "P1" qui clignote.

Pour réinitialiser l'alarme "EE" et relancer le fonctionnement normal, appuyez sur n'importe quelle touche, le message "rSt" s'affiche pendant environ 3 secondes.

14.1. SILENCE DU BUZZER

Une fois le signal d'alarme détecté, le buzzer peut être coupé en appuyant sur n'importe quelle touche. Le buzzer est monté sur le clavier et est une option.

14.2. ALARME "EE"

Les instruments Dixell disposent d'un contrôle interne de l'intégrité des données. L'alarme "EE" clignote en cas de défaillance des données de la mémoire. Dans ce cas, la sortie d'alarme est activée.

14.3. RÉCUPÉRATION DE L'ALARME

Alarmes de sonde : "P1" (sonde 1 défectueuse), "P2", "P3" et "P4" ; elles s'arrêtent automatiquement 10 secondes après la reprise du fonctionnement normal de la sonde. Vérifier les connexions avant de remplacer la sonde.

Les alarmes de température "HA", "LA", "HA2" et "LA2" s'arrêtent automatiquement dès que la température revient à des valeurs normales.

Les alarmes "EA" et "CA" (avec i1F=bAL) sont rétablies dès que l'entrée numérique est désactivée. L'alarme "AC" (avec i1F=PAL) n'est réinitialisée qu'en éteignant et rallumant l'instrument.

15. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Claviers

Carcasse: ABS auto-extinguible

Carcasse: CX/CH620 dimensions 32 x 74 mm ; profondeur 23 mm

Assemblage: CX/CH620 : montage sur panneau dans un trou de 29 x 71 mm et fixation avec le support spécial

Protection: IP20 ; Protection frontale : IP65 avec joint frontal

Connexions: Bornier à vis 2,5 mm² Alimentation : à partir du module d'alimentation XWi70K

Affichage : 3 chiffres, LED rouge, hauteur 14,2 mm Sortie optionnelle : buzzer

du module de puissance XWi70K : 8 DIN : 140 x 176 x 148

Connexions: Bornier à vis de 2,5 mm² et type enfichable de 6,3 mm

Alimentation: 230Vac ou 110Vac 10%

Absorption d'énergie: 6VA max.

Entrées de la sonde de température: 4 sondes NTC, PTC ou PT1000

Entrées numériques: 2 contacts sans tension

Sorties relais:

oA1 : relais SPST 20(8) A, 250Vac oA2 : relais SPST 16(5) A, 250Vac oA3 : relais SPST 8(3) A, 250Vac oA4 : relais SPST 20(8) A, 250Vac oA5 : relais SPDT 7(2) A, 250Vac

Courant maximal admissible aux charges 14A (IEC/60730)

Courant nominal maximum du relais ALARME (oA5) 3A (IEC/60730)

Sortie série : standard TTL

Protocole de communication : Modbus - RTU

Stockage des données : en mémoire non volatile (EEPROM)

Type d'action : 1B

Degré de contamination : normal

Classe de logiciel : A

Température de fonctionnement : 0 à 50°C (32 à 122°F) (IEC/60730)

Température de stockage : -25 à 60 °C (-13 à 140 °F) Humidité relative : 20 à 85% (sans condensation)

Plage de mesure et de contrôle :

Enquête du CNT : -40 à 110 °C (-58 à 230 °F)

Sonde PTC : -50 à 150 °C (-58 à 302 °F)

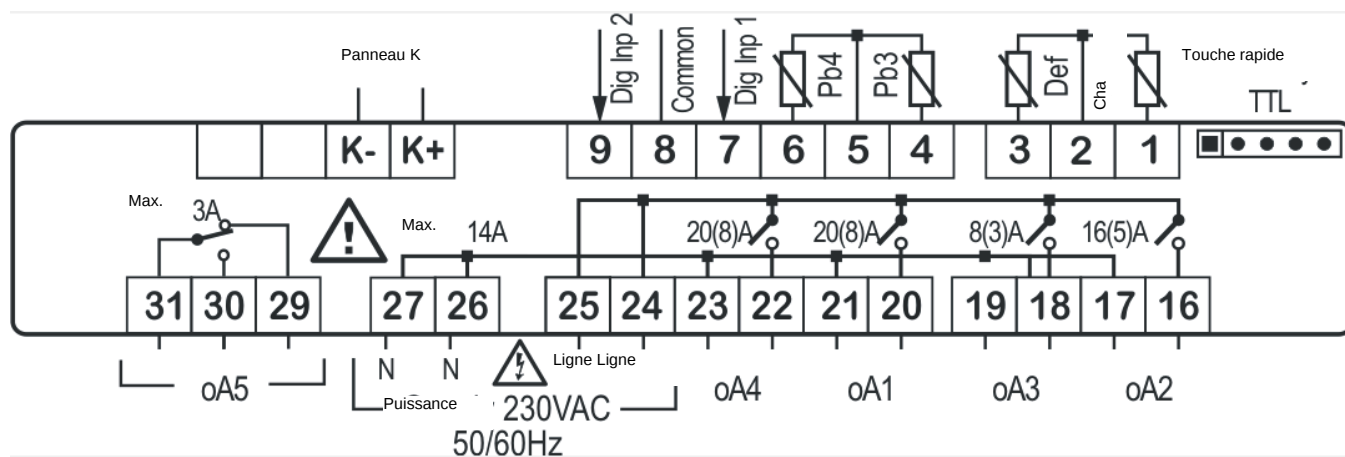
Sonde PT1000 : -100 à 150 °C (-148 à 302 °F)

Résolution : 0,1 °C ou 1 °C ou 1 °F (sélectionnable)

Précision (température ambiante. 25°C) : $\pm 0,5^{\circ}\text{C} \pm 1$ chiffre

16. SCHÉMA DE CÂBLAGE

16.1. XWi70K



17. PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Paramètres	Description	Valeur	Niveau
SEt	Valeur	10	
LS	Point de consigne minimum	5	Pr1
US	Point de consigne maximal	15	Pr1
Hy	Hystérésis de la commande du compresseur	2	Pr1
odS	Retard d'activation de la sortie lors de la mise sous tension	0	Pr1
AC	Délai d'anti-balancement du compresseur	2	Pr2
AC1	Délai d'anti-balancement du second compresseur	0	Pr2
2CC	Mode de fonctionnement du deuxième compresseur (valable uniquement si oAx=CP1 et oAy=CP2)	HAF	Pr2
rCC	Capacité de rotation du compresseur	No	Pr2
Mco	Durée maximale avec compresseur actif	0	Pr2
Cdd	Sélection du compresseur pendant le dégivrage	CP1	Pr2
rtr	Pourcentage d'ajustement de la sonde F(P1;P2) (100=P1 ; 0=P2)	100	Pr2
CCt	Durée maximale par phase de Pull Down	0:00	Pr2
CCS	Differential par Phase Pull Down (SET+CCS)	0	Pr2
oHt	Seuil d'activation automatique de la phase Pull Down (SET+HY+oHt)	10	Pr2
Avec	Temps ON du compresseur avec capteur défectueux	0	Pr1
Le CdF	Temps OFF du compresseur avec capteur défectueux	0	Pr1
PbC	Sélection du type de sonde	ntC	Pr2
ot	Sonde d'étalonnage P1	0	Pr1
P2P	Présence de la sonde P2	Yes	Pr1
oE	Sonde d'étalonnage P2	0	Pr1
P3P	Présence de la sonde P3	Yes	Pr2
o3	Sonde d'étalonnage P3	0	Pr2
P4P	Présence de la sonde P4	No	Pr2
o4	Sonde d'étalonnage P4	0	Pr2
CF	Unité de mesure de la température : Celsius, Fahrenheit	°C	Pr1
rES	Résolution (pour les °C) : décimale, entière	in	Pr1
rEd	Affichage à distance : sonde affichée	P1	Pr1
dLy	Retard de l'affichage de la température	0:00	Pr2
dtr	Affichage du pourcentage de la sonde P1-P2 (1=0,01*P1+0,99*P2)	99	Pr2
tdF	Type de dégivrage : résistances, inversion	LE	Pr1
dFP	Sélection de la sonde pour le contrôle du dégivrage	P2	Pr2
dtE	Température finale de dégivrage	50	Pr1
idF	Intervalle entre les cycles de dégivrage	3	Pr1
MdF	Durée maximale du dégivrage	20	Pr1
dSd	Délai de dégivrage à partir de l'appel	0	Pr1
StC	Arrêt du compresseur avant le dégivrage	0	Pr2
dFd	Affichage pendant le dégivrage	rt	Pr1
dAd	Affichage différé de la température après le dégivrage	0	Pr1

Paramètres	Description	Valeur	Niveau
Fdt	Temps d'égouttage	0	Pr2
dPo	Dégivragelors de la connexion	No	Pr1
FAP	Sélection de la sonde pour le contrôleur du ventilateur de l'évaporateur	P2	Pr1
FSt	Température du bloc du ventilateur de l'évaporateur	40	Pr1
HyF	Différentiel pour la commande du ventilateur de l'évaporateur	2	Pr1
FnC	Mode de fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur	O_Y	Pr1
Fnd	Temporisation du ventilat. de l'évaporateur après le dégivrage	0	Pr1
FCt	Température delta pour la commande intermittente du ventilateur de l'évaporateur (0=off)		
	0	Pr1	
FSU	Mode de fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur	Std	Pr2
Ft	Ventilateurs d'évaporateur à commande thermostatique pendant le dégivrage	No	Pr2
Fon	Temps de l'évaporateur du ventilateur ON avec compresseur éteint	0	Pr1
FoF	Temps de l'évaporateur du ventilateur OFF avec compresseur éteint	0	Pr1
CAF	Sélection de la sonde pour le contrôle du ventilateur du condenseur	nP	Pr2
St2	Point de consigne 2 pour le contrôle du ventilateur du condenseur	0	Pr2
Hy2	Hystérésis du point de consigne 2 pour la régulation du ventilateur du condenseur	1	Pr2
FCC	Mode de fonctionnement du ventilateur de condensation	C_n	Pr2
FCo	Ventilateurs du condenseur actifs après l'arrêt du compresseur (FCC valide = C-n,C-Y)	0	Pr2
btA	Base temporelle des paramètres Ato et AtF	Min	Pr2
Ato	Temps de sortie auxiliaire actif (valable si oAx=tiM, x=0, 1,2,3,4 ou si xAo=tiM, x=1, 2)	0	Pr2
AtF	Temps de sortie auxiliaire inactif (valable si oAx=tiM, x=0, 1,2,3,4 ou si xAo=tiM, x=1, 2)	0	Pr2
ALP	Sélection de la sonde pour les alarmes de température	P1	Pr2
ALC	Configuration de l'alarme : relative ; absolue	rE	Pr2
ALU	Différentiel de retour de l'alarme de température	5	Pr2
ALL	Alarme de basse température	5	Pr2
AFH	Différentiel de retour de l'alarme de température	2	Pr2
ALd	Délai d'activation de l'alarme de température	20	Pr2
dot	Temporisation de l'alarme de temp. d'ouverture de la porte	20	Pr2
dAo	Annulation de l'alarme de température à la mise en marche	3:00	Pr2
AP2	Sélection de la sonde d'alarme de température 2	nP	Pr2
PU2	Sélection du seuil de pré-alarme haute température 2	140	Pr2
PH2	Différentiel pour le seuil de pré-alarme haute température 2	10	Pr2
AL2	Seuil d'alarme basse température 2 (température absolue)	-100	Pr2
AU2	Seuil d'alarme haute température 2 (température absolue)	150	Pr2

Paramètres	Description	Valeur	Niveau
AH2	Différentiel pour le seuil d'alarme de température 2	2	Pr2
Ad2	Retard de l'alarme de température de la sonde 2	1	Pr2
dA2	Alarme de température bypass 2 à l'allumage	0:00	Pr2
bLL	Verrouillage du compresseur en cas d'alarme basse 2	No	Pr1
AC2	Verrouillage du compresseur en cas d'alarme élevée 2	No	Pr1
tbA	Désactivation du relais d'alarme	Yes	Pr1
oA1	Configuration de la sortie relais R1 (broches 20-21)	CP1	Pr2
oA2	Configuration de la sortie du relais R2 (sorties 16-17)	onF	Pr2
oA3	Configuration de la sortie relais R3 (sortie 18-19)	FAn	Pr2
oA4	Configuration de la sortie relais R4 (sortie 22-23)	LiG	Pr2
oA5	Configuration de la sortie relais R5 (sortie 29-30-31)	dEF	Pr2
AoP	Polarité de la sortie Alarme	CL	Pr1
i1P	Polarité par entrée numérique	OP	Pr1
i1F	Fonction d'entrée numérique	dor	Pr1
did	Délai d'alarme de l'entrée numérique configurable	60	Pr1
i2P	Polarité par l'entrée numérique 2	OP	Pr2
i2F	Fonction d'entrée numérique 2	PAL	Pr2
d2d	Entrée numérique, délai d'alarme 2	60	Pr2
nPS	Nombre d'interventions de l'entrée numérique pour l'alarme du pressostat	10	Pr2
odC	Contrôle de l'ouverture de la porte : ventilateurs et compresseur	F-C	Pr2
rrd	Réinitialisation de la commande avec alarme de porte ouverte	No	Pr2
HES	Augmentation de la température pour économiser l'énergie	0	Pr2
LdE	Éteindre les lumières en mode économie d'énergie	No	Pr2
LHt	Durée maximale de sortie de lumière active.	0	Pr2
Adr	Pilotage en série	1	Pr2
onC	Fonction d'arrêt par bouton-poussoir	nU	Pr2
on2	Fonction de la touche OFF en cas de pression prolongée (3 secondes)	OFF	Pr2
LGC	Fonction du bouton LUCE par simple pression	LiG	Pr2
dFC	Fonction de la touche DEF par simple pression	Pb2	Pr2
dF2	Fonction de la touche DEF en cas d'appui long (3 secondes)	dEF	Pr2
dP1	Sonde d'affichage P1		Pr1
dP2	Sonde d'affichage P2		Pr1
dP3	Sonde d'affichage P3		Pr2
dP4	Sonde d'affichage P4		Pr2
SPd	Affichage de la vitesse du compresseur (en pourcentage)		Pr2
rSE	Affichage du réglage de la régulation (SET + ES + SETd)		Pr2
rEL	Code release firmware (lecture seule)		Pr1
Ptb	Carte d'identification de l'EEPROM	65535	Pr1

Paramètres du XWi70K

Étiquette	Description	Niveau	Unité	CFTM	CFTL	
				MT	LT	
SEt	Point de consigne de régulation		°C	0	-22	
LS	Point de consigne minimum	pr2	°C	-5	-25	
US	Point de consigne maximal	pr2	°C	5	-18	
Hy	Différentiel pour la régulation normale	Pr1	°C	2	2	
odS	Les sorties retardent l'activation après la mise sous tension	Pr1	min	0	0	
AC	Délai de court-circuit du compresseur	Pr1	min	2	2	
AC1	Anti-court délai de cycle du second compresseur	pr2	sec.	0	0	
2CC	Deuxième mode d'activation du compresseur	pr2		0	0	
rCC	Rotation du compresseur activée	pr2		no	no	
MCo	Temps maximum avec compresseur actif	pr2	min	0	0	
Cdd	Compresseur utilisé pendant une phase de dégivrage	pr2		CP1	CP1	
rtr	F(P1 ; P2) pourcentage de régulation (100=P1 ; 0=P2)	pr2		100	100	
CCt	Durée maximale du Pull Down	pr2	h	0	0	
CCS	Différentiel pour la traction vers le bas (SET+CCS ou SET+HES+CCS)	pr2	°C	0	0	
oHt	Seuil d'activation automatique de la fonction "Pull Down" en mode normal (SET+HY+oHt)	pr2	°C	10	10	
Con	Temps de démarrage du compresseur en cas de sonde défectueuse	Pr1	min	0	0	
CoF	Temps d'arrêt du compresseur en cas de capteur défectueux	Pr1	min	0	0	
PbC	Sélection du capteur de température	pr2		ntc	ntc	
ot	Étalonnage de la sonde P1	Pr1	°C	0	0	
P2P	Présence de la sonde P2	Pr1		YES	YES	
oE	Étalonnage de la sonde P2	Pr1	°C	0	0	
P3P	Présence de la sonde P3	pr2		nO	nO	
o3	Étalonnage de la sonde P3	pr2	°C	0	0	
P4P	Présence de la sonde P4	pr2		NO	NO	
o4	Étalonnage de la sonde P4	pr2	°C	0	0	
CF	Unité de mesure de la température	Pr1		°C	°C	
rES	Résolution pour °C : décimale, entière	Pr1		in	in	
rEd	Affichage à distance : la sonde est affichée	Pr1		P1	P1	
dLy	Retard de l'affichage de la température	pr2	min	0	0	
dtr	Affichage du pourcentage=F(P1;P2) (par exemple : dtr=1 signifie VALOR=0.01*P1+0.99*P2)	pr2		99	99	
tdF	Type de dégivrage : chauffage électrique, gaz chaud	Pr1		in	in	
dFP	Sélection de la sonde pour le contrôle du dégivrage	pr2		P2	P2	
dtE	Température de décongélation finale	Pr1	°C	20	20	
idF	Intervalle entre deux cycles de dégivrage consécutifs	Pr1	h	3	4	
MdF	Durée maximale de toute décongélation	Pr1	min	20	20	
dSd	Délai de démarrage du dégivrage	Pr1	min	0	0	
StC	Arrêt du compresseur avant l'activation de toute opération de dégivrage au gaz chaud	pr2	min	0	0	
dFd	Affichage pendant le dégivrage	Pr1		rt	rt	
dAd	Délai de mise à jour de la température de l'affichage après un dégivrage éventuel	Pr1	min	0	0	
Fdt	Temps de drainage	pr2	min	2	2	
dPo	Dégivrage après la mise en marche	Pr1		no	no	

FAP	Sélection du capteur du ventilateur de l'évaporateur	Pr1		P2	P2	FAN
FSt	Température d'arrêt du ventilateur de l'évaporateur	Pr1	°C	40	40	
HyF	Différentiel pour le régulateur du ventilateur de l'évaporateur	pr2	°C	2	2	
FnC	Fonctionnement du mode ventilateur de l'évaporateur	Pr1		o-n	o-n	
Fnd	Temporisation du ventilateur de l'évaporateur après le dégivrage	Pr1	min	3	3	
FCt	Différentiel de température pour l'activation forcée du ventilateur de l'évaporateur	Pr1	°C	0	0	
FSU	Mode de fonctionnement du ventilateur de l'évaporateur	pr2		std	std	
Ft	Ventilateur de l'évaporateur contrôlé pendant le dégivrage	pr2		no	no	
Fon	Temps de démarrage du ventilateur de l'évaporateur en mode normal (compresseur arrêté)	Pr1	min	0	0	
FoF	Temps d'arrêt du ventilateur de l'évaporateur en mode normal (avec compresseur arrêté)	Pr1	min	0	0	
FAC	Sélection de la sonde du ventilateur du condenseur	pr2		np	np	
St2	Consigne de régulation pour le ventilateur du condenseur	pr2	°C	0	0	
Hy2	Différentiel pour le contrôleur du ventilateur du condenseur	pr2	°C	0	0	
FCC	Fonctionnement du ventilateur du condenseur	pr2		C-n	C-n	
FCo	Ventilateur du condenseur en marche après l'arrêt du compresseur	pr2	sec.	0	0	
btA	Base de temps pour les paramètres Ato et AtF	pr2		Min	Min	AUS
Ato	Intervalle de temps avec sortie auxiliaire active	pr2	min	0	0	
AtF	Intervalle de temps lorsque la sortie auxiliaire n'est pas active	pr2	min	0	0	
ALP	Sélection de la sonde d'alarme de température	pr2		P1	P1	
ALC	Paramètres de l'alarme de température : relative, absolu	pr2		rE	rE	ALR
ALU	Alarme de température maximale	pr2	°C	5	5	
ALL	Alarme de température minimale	pr2	°C	5	5	
AFH	Alarme de température différentielle de récupération	pr2	°C	2	2	
ALd	Retard de l'alarme de température	pr2	min	20	20	
dot	Retard de l'alarme de température lorsque la porte est ouverte	pr2	min	20	20	
dAo	Délai d'alarme pour la température de démarrage	pr2	h	3	3	
AP2	Sélection de la seconde sonde d'alarme de température	pr2		nP	nP	
PU2	Seuil pour la pré-alarme de température élevée	pr2	°C	35	35	
PH2	Différentiel de pré-alarme de haute température	pr2	°C			
AL2	Deuxième alarme de basse température	pr2	°C	-55	-55	
AU2	Deuxième alarme de température élevée	pr2	°C	150	150	
AH2	Différentiel de récupération de la deuxième alarme de température	pr2	°C	2	2	
Ad2	Deuxième retard de l'alarme de température	pr2	min	1	1	
dA2	Délai d'activation de la deuxième alarme de température après la mise sous tension	pr2	h	0	0	
bLL	Arrêt du compresseur en raison de la deuxième alarme de basse température	Pr1		n	n	
AC2	Arrêt du compresseur en raison de la deuxième alarme de température élevée	Pr1		n	n	
SAF	Différentiel pour le contrôle de l'antigel	pr2	°C	0	0	

tbA	Désactivation du relais d'alarme	Pr1		yes	yes	OUT
bUM	Buzzer mute	pr2		yes	yes	
oA1	Sortie relais R1 (broches 20-21)	pr2		Cp1	Cp1	
oA2	Sortie relais R2 (uscite 16-17)	pr2		onf	onf	
oA3	Sortie relais R3 (uscite 18-19)	pr2		fan	fan	
oA4	Sortie relais R4 (uscite 22-23)	pr2		Lig	Lig	
oA5	Sortie relais R5 (uscite 29-30-31)	pr2		Déf	Déf	
AoP	Polarité du relais d'alarme	Pr1		cL	cL	DPI
i1P	Polarité de l'entrée numérique 1	Pr1		op	op	
i1F	Configuration de l'entrée numérique 1	Pr1		dor	dor	
did	Entrées numériques 1 délai d'alarme	Pr1	min	60	60	
i2P	Polarité de l'entrée numérique 2	pr2		op	op	
i2F	Configuration de l'entrée numérique 2	pr2		pal	pal	
d2d	Entrées numériques 2 retard d'alarme	pr2	min	60	60	
nPS	Número de l'interrupteur d'alarme de pression avant régulation de l'arrêt (alarme de blocage)	pr2		10	10	
odC	État du compresseur et du ventilateur après l'ouverture de la porte	pr2		f-c	f-c	
rrd	Réinitialisation de la régulation après l'alarme d'ouverture de la porte	pr2		no	no	ES
HES	Différentiel pour le mode économie d'énergie	pr2	°C	0	0	
LdE	Le mode économie d'énergie contrôle les lumières (les lumières sont éteintes lorsque l'économie d'énergie est activée)	pr2		no	no	
LHt	Temps d'attente pour l'émission de lumière	pr2	min	0	0	OHT
Adr	Direction standard	pr2		1	1	
onC	Fonction OFF à pression unique	pr2		nU	nU	
on2	Fonction OFF avec minuterie simple pression OFF	pr2		Off	Off	
LGC	Configuration du bouton d'éclairage (partie supérieure gauche)	pr2		LiG	LiG	
dFC	Fonction tasto DEF à pression unique	pr2		Pb2	Pb2	
dF2	Fonction DEF en cas de pression prolongée (3 sec.)	pr2		dEF	dEF	
dP1	Affichage de la valeur de la sonde P1	Pr1	°C			
dP2	Affichage de la valeur de la sonde P2	Pr1	°C			
dP3	Affichage de la valeur de la sonde P3	pr2	°C			
dP4	Affichage de la valeur de la sonde P4	pr2	°C			
SPd	Vitesse instantanée du compresseur (en Hz)	pr2	%			
rSE	Régulation du point de consigne réel	pr2	°C			
rEL	Version du micrologiciel	pr2				
Ptb	Code de la carte des paramètres	pr2		20	20	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

SALVADOR ESCODA S.A., déclare que :

-Les **unités réfrigérées** identifiées par

- **Monobloc** identifié par les codes **EFM, EFL, EFTM et EFTL**

Ils sont fabriqués conformément aux dispositions de la directive Machines **2006/42 / CE**, de la directive Basse tension **2014/35 / UE** et de la directive Compatibilité électromagnétique **EMC 2014/30 / UE**. Ces groupes de condensation sont fabriqués en exécutant les connexions permanentes et en utilisant tous les composants conformément aux dispositions de la **Directive 2014/68 / UE** (Directive P.E.D.), selon le cas.

La documentation technique pertinente est conservée par **SALVADOR ESCODA S.A.**

SALVADOR ESCODA S.A. s'engage à transmettre les informations pertinentes aux unités par MAIL ou EMAIL à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales.

Les normes harmonisées suivantes ont également été appliquées :

UNI EN 12100-1

EN 378-1

EN 378-2

Les unités de réfrigération qui, dans le modèle, présentent le quatrième caractère "Q" sont complètes avec un panneau électrique et sont conformes aux normes harmonisées **EN60204-1, EN60439-1, EN60335-1** et à la directive **EMC 2014/30 / EU** (Compatibilité électromagnétique).

Barcelone, 30/01/2023



Conditions de garantie

La réglementation applicable au régime de garantie varie selon que le bien échangé est un bien de consommation ou un bien d'équipement (machines).

BIEN DE CONSOMMATION

Il s'agit d'un bien de consommation lorsque son application n'est pas destinée à un processus de production. (Matériel d'application domestique).

BIENS D'ÉQUIPEMENT (MACHINES)

Ce sont ceux dont l'application est destinée à un processus productif.

Tous les équipements présentés dans ce catalogue sont considérés comme des biens d'équipement et, par conséquent, la garantie légale requise en Espagne en vertu du Code civil et du Code du commerce à partir de mars 2023 sera de 6 mois.

Toutefois, SALVADOR ESCODA, S.A. offre, en tant que garantie commerciale, 18 mois supplémentaires aux mêmes conditions que les 6 mois initiaux. On obtient ainsi une garantie totale de l'équipement de 24 mois.

- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usure prématurée, à condition que l'utilisation ou l'application de l'équipement ne diffère pas de celle pour laquelle il a été conçu.
- Les équipements qui n'ont pas déjà été installés et manipulés conformément à la réglementation en vigueur ne sont pas couverts par la garantie.
- Les équipements qui n'ont pas été entretenus conformément à leur utilisation, telle que déterminée par l'installateur-mainteneur professionnel, sont exclus de la garantie.

L'équipement doit être manipulé par un personnel frigoriste compétent, conformément à la réglementation en vigueur.

Cette garantie couvre les pièces et les pièces de rechange endommagées pendant la période indiquée ; elle ne couvre pas la main-d'œuvre sur place. La réparation ou le remplacement de l'équipement doit être effectué ou organisé par l'installateur agréé et accrédité responsable de l'installation.

Le paiement des pièces envoyées en pré-garantie sera subordonné à l'analyse du matériel défectueux dans les installations de SALVADOR ESCODA, S.A.. Elle émet un rapport favorable ou défavorable selon le cas.

Dans le cas où l'installateur préfère ne pas réparer l'équipement "in situ", pendant la période de garantie, SALVADOR ESCODA, S.A. propose de réaliser la réparation dans ses propres installations, en appliquant les conditions de garantie correspondantes mentionnées précédemment. Dans ce cas, l'installateur se charge de l'expédition et de l'enlèvement du matériel.

La garantie ne couvre pas les fuites éventuelles de réfrigérant de l'équipement qui n'a pas été dûment certifié en termes de test d'étanchéité et de résistance à la surpression conformément à la norme RD552/2019 ou aux normes UNE correspondantes.




www.salvadorescoda.com

C/ Rosselló, 430-432 bjs.

08025 Barcelone

Tél. 93 446 27 81

Fax 93 456 90 32

export@salvadorescoda.com

CIF : A08710006